

# 104 CASAS ADJUDICARA EL INVU EN LA PROVINCIA DE CARTAGO

Ya están completamente terminadas 54 casas en la ciudad de Cartago, 25 en Paraiso y 25 en Juan Viñas. Los estudios sociales entre las familias solicitantes fueron finalizados por el Departamento respectivo, y dentro de pocos días en sesión de la Junta Directiva del INVU serán adjudicadas. — (TEXTO EN PAGINA 11) —

Año VI

San José, Costa Rica.

Viernes 9 de Noviembre de 1956

Nº 1805

# LA REPÚBLICA

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.25

EDICION DE HOY: 24 PAGINAS

**Reunión de Ministros de Educación centroamericanos en El Salvador**  
La reunión está convocada para el cinco del mes entrante por la Organización de Estados Centroamericanos. Se estudiarán los asuntos relacionados con el Consejo Cultural y Educativo de la ODECA.  
(TEXTO EN PAGINA 22)

## ISRAEL ACEPTA RETIRAR LAS TROPAS DE EGIPTO

El Secretario General de las Naciones Unidas Hamarskjöld recibió ayer notificación oficial del gobierno de Israel manifestando que aceptará el orden de evacuación de sus tropas de territorio egipcio en la península de Sinaí y la faja de Gaza.

### ARABIA SAUDITA SUSPENDE ENVIO DE PETROLEO A INGLATERRA Y FRANCIA.

Así lo informó en Nueva York la Arabian American Oil Company. La compañía petrolera recibió órdenes en ese sentido del gobierno árabe.

### EN EL CAIRO EL GENERAL BURNS COMANDANTE EN JEFE DE LAS NACIONES UNIDAS.

Entre tanto el Presidente Eisenhower discute planes con el Consejo Nacional de Seguridad para proporcionar el transporte a las tropas de las Naciones Unidas.

### ALARMA EN LONDRES POR ACTITUD RUSA.

Afirma el Secretario del Exterior de la Gran Bretaña que grandes cantidades de armas soviéticas están llegando a Egipto y otros países árabes. La rapidez con que Egipto repara sus aeropuertos se interpreta como un anuncio de que Nasser espera la llegada de refuerzos aéreos.

### DESAPARECE COMANDANTE EN JEFE DEL EJERCITO ISRAELI

Según los informes el avión en que realizaba vuelo de inspección traspasó la frontera con Jordania y fue derribado por la artillería árabe. También anoche los jordanos penetraron en territorio israeli dinamitando un oleoducto y trataron de cortar el ferrocarril entre Tel Aviv y Haifa.  
(TEXTO EN PAGINA 8)

## NO SE PUDO DISTRIBUIR AYER EMPRESTITO DE LA BANANERA

Los Diputados de la minoría se opusieron a una moción de los señores Paris Steffens y Vicente Castro para alterar el orden del día y dar primer debate al proyecto que distribuye seis millones de colones provenientes del empréstito otorgado por la Compañía Bananera para obras en las provincias de Limón y Puntarenas. La moción fue desechada ya que requería dos tercios de los votos y de los cuarenta Diputados presentes 14 votaron negativamente.

Imposible distribuir el empréstito. Locura de botar el dinero. Si hay detalles del plan de obras. Un golpe a las rifas particulares. — Asegurada la cuota de trigo para Costa Rica. — Otros asuntos tramitados.  
(TEXTO EN PAGINA 2)

## LOS TRABAJADORES DEL MOP SERAN PAGADOS FIJAMENTE

Por estar agotadas varias partidas correspondientes a jornales de empleados de Obras Públicas que efectúan trabajos en las zonas Pacífico y Atlántico, y contándose con el dinero correspondiente al préstamo de la Compañía Bananera, se consideró conveniente hacer una operación de tesorería. Con ese dinero se efectuará el pago de las planillas correspondientes y se cubrirían otros gastos.

Para cumplir con la finalidad de la operación de préstamo de la Compañía Bananera, la suma que ahora se va a disponer, será repuesta posteriormente de tal manera que el plan inicial será atendido en su totalidad.  
Son declaraciones para LA REPUBLICA de los Ministros de Economía y Hacienda y Obras Públicas.  
(TEXTO EN PAGINA 22)

## ORDENA LA ONU INVESTIGACION EN HUNGRIA

Hamarskjöld ordena al gobierno de Budapest abrir las fronteras a la Delegación de las Naciones Unidas que investigará la intervención rusa en Hungría. OCHO MIL REFUGIADOS HUNGAROS ENCUENTRAN ASILO EN ESTADOS UNIDOS Y AUSTRALIA.

Anoche ardían los Hoteles "El Royal" y "El Continental" mientras la fusilería de los rebeldes impedía a los bomberos acercarse a los edificios incendiados. NUEVOS COMBATES EN BUDAPEST.

(TEXTO EN PAGINA 24)

## ADJUDICADOS DIECISEIS LOTES A INDIGENTES EN SANTA ANA

Son las que actualmente viven en tugurios situados a las orillas de las calles en aquella localidad. Dentro de pocos días el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo iniciará la construcción de casas en los lotes adjudicados.  
(TEXTO EN PAGINA 11)

## AL FIJARSE TARIFAS EN 1942 LOS SALARIOS ERAN MENORES A HOY UN 300%

Ha habido aumento de salarios para todas las actividades nacionales, y consecuentemente elevación de costos y de precios de todo lo que se consume en el país, amén de elevaciones de lo que consumimos en los mercados internacionales, pero no ha habido aumento de tarifas para nosotros.

Es una exposición de la Cámara de Transportes refiriéndose a publicaciones de las Juntas Progresistas. — (TEXTO EN PAGINA 4)

### Dificultades ante la escasez de papel sellado y timbres

Se atraviesa por un período en el cual resulta imposible obtener el papel sellado necesario para dirigir las comunicaciones a los Ministerios, lo mismo que los timbres que se usan en los Pedimentos de Desalmacenaje.  
(TEXTO EN PAGINA 13)

## EL DOMINGO ASISTIRA EL MIN. FALLAS A LA ASAMBLEA DE DESOCUPADOS

(TEXTO EN PAGINA 11)

## NO EXISTE NINGUN PELIGRO SOBRE LA ESCASEZ DE AZUCAR

La cantidad que hay actualmente en el país junto con una partida de 50,000 quintales que está por llegar, garantiza que no faltará azúcar para el consumo nacional.  
(TEXTO EN PAGINA 23)

## ACUSA A "LA REPUBLICA" DE DESPRESTIGIAR GBNO. DE NICARAGUA

Lo hace el Encargado de Negocios de ese país quien dice que leyó con sorpresa un despacho procedente de Managua publicado en nuestro periódico, en donde se afirma que el señor Ramírez Brown cayó asesinado a balazos en la capital de Nicaragua a manos de un ciudadano de apellido González Baltodano. También nos acusa el diplomático de no tener ética. — LA REPUBLICA le riposta que se atiene al juicio de sus lectores y a lo que cree al respecto la Sociedad Interamericana de Prensa, que es muy diferente a lo que ese organismo piensa del periódico "Novedades" de los señores Somoza. — (TEXTO EN PAGINA 3)

### Crece la inconformidad con alza de tarifas en autobuses

La Municipalidad de San José acordó oposición por cinco votos contra cuatro. — A nuestra redacción llegan numerosos memoriales de Juntas Progresistas protestando por la medida tomada por el Consejo de Tránsito.  
(TEXTO EN PAGINA 13)

## C. R. PRESENTO PONENCIAS SOBRE SEGURIDAD SOCIAL EN GUATEMALA

(TEXTO EN PAGINA 12)

### NASSER ACLAMADO



El Presidente egipcio Gamal Abdel Nasser (arriba, flecha) es aclamado por su pueblo al recorrer en un coche abierto las calles de El Cairo. Abajo, un contingente de tropas egipcias marcha por las calles de la ciudad que se ha convertido en centro de defensa. — (INP).

# NO SE PUDO DISTRIBUIR AYER EL EMPRESTITO DE LA CIA. BANANERA

IMPOSIBLE DISTRIBUIR EL EMPRESTITO

Los diputados París Steffens y Vicente Castro presentaron ayer, al inicio de la sesión parlamentaria, una moción tendiente a conseguir la alteración del orden del día y entrar a conocer en primer debate del proyecto para la distribución de los seis millones de colones provenientes del empréstito otorgado al Estado por la Compañía Bananera, su

ma destinada a la construcción de numerosas obras en las provincias de Puntarenas y Limón. La moción dicha fue rechazada por la Cámara, ya que para aprobarse se necesitaban dos tercios de los Diputados presentes, y sólo lo obtuvo 26 votos a favor por 14 en contra. Por dos votos no fue aprobada la moción.

En la discusión suscitada alrededor de esta proposición de los Diputados París y Vicente hizo

frecuentes intervenciones el Diputado Valladares Mora, manifestándose decididamente opuesto a votar favorablemente la moción, ya que a su juicio es impredecible un estudio previo del dictamen, pues el mismo no establece cuáles o qué clase de obras son las que se piensan construir con el producto del empréstito bananero, sino que en forma muy ambigua dice que ese dinero se destina a obras en las provincias de

Puntarenas y otras obras.



Dip. Valladares

Aunque el Diputado Vicente aclaró luego que existe un planeamiento general de las obras a construir, faltando únicamente la financiación de las mismas y recalando la necesidad de pasar este asunto para no atrasarlo más, el Diputado Valladares insistió en que hacer tal sería una falta de seriedad, pues en general la Asamblea desconoce este proyecto y no se ha dicho que haya obras planteadas. Terminó diciendo, como siempre, que la situación fiscal del país es crítica y que no se justifica el pasar así, porque así un asunto de tanta importancia.

## LOCURA DE BOTAR EL DINERO

El Diputado Muñoz Fonseca, participando del criterio externado por su compañero Valladares, expresó que a era una costumbre en el Gobierno esa "locura de botar millones" y que los que tal hacían tenían un criterio obtuso de las cosas. Siguió atacando la moción le los proponentes París y Vicente, desviándose por una serie de disquisiciones políticas.

Los Diputados Acosta Jiménez y Echanti también se pronunciaron en contra de la moción, alegando razones similares a las expuestas por los Diputados Valladares y Muñoz. El Diputado Echanti enfiló sus baterías esta vez contra el señor Ministro de Economía Dn. Rodrigo Soley, diciendo que éste se habla inaugurado muy mal al elaborar el presupuesto de distribución de ese empréstito, ya que en sólo tres días le daba destino a seis millones de colones, dando prueba así de la libelidad con que el Gobierno distribuye los fondos públicos, creando serias dificultades.



Diputado Echanti Jiménez

Insistió en que el Ministro no había remitido ningún detalle de las obras a realizar con el dinero del empréstito y motivando así su voto negativo a la moción en discusión. SI HAY DETALLES DEL PLAN DE OBRAS

El Diputado París contestó las manifestaciones de los opositores a su moción diciendo que en realidad sí existe un plan detallado de las obras a construirse plan que figura en el propio contrato del empréstito, aunque en



Ingeniero Rafael París Steffens Vicepresidente

forma no definitiva puesto que hay muchos factores que tomar en cuenta. También manifestó el señor París que la moción presentada obedece al propósito de no ocasionar más atrasos a la iniciación de las obras, pues lo único que falta es financiarlas debidamente y el dinero existe.

Sin embargo, a pesar de las razones aducidas a favor de la moción, ésta fue desechada al no obtener las dos terceras partes de los diputados presentes, ya que los votos a favor fueron 26 y los opuestos 14.

## UN GOLPE A LAS RIFAS PARTICULARES

El Diputado Alfaro Sotela presentó moción, que fue aprobada, para alterar el orden del día y conceder el dictamen sobre la reforma a la ley de rifas y loterías, cuya tramitación es una de las más sentidas necesidades para la Junta de Protección Social, la que ha experimentado una alarmante merma en las entradas por concepto de venta de lotería nacional debido a la competencia proveniente de las rifas particulares, que han venido cometiendo

Diputado Alfaro Sotela

perjudiciales abusos. La moción del Doctor Alfaro Sotela fue apoyada por los Diputados Chavarría Pool y Mora Rodríguez, siendo aprobada primero la misma y luego discutido el dictamen, quedando para primer debate durante el día de hoy.

## ASEGURADA LA CUOTA DE TRIGO PARA COSTA RICA

Después de aprobarse otra moción de alteración del orden del día propuesta por el Diputado Jiménez Rodríguez, se le dió el



Dip. Jiménez

trámite de discusión al dictamen sobre la ratificación del Convenio Internacional del Trigo para asegurar la cuota de este producto destinada anualmente a C. Rica. Este asunto mereció prioridad dado que el convenio dicho debe ser ratificado a más tardar el 1° de diciembre próximo, por lo que se hacía necesario darle este trámite inmediatamente y asegurar el ingreso al país de las 40 mil toneladas de trigo que el convenio establece para Costa Rica.

## LOS OTROS ASUNTOS TRAMITADOS

Ayer tramitó numerosos asuntos la Asamblea. Por moción presentada por los Diputados Argüello Villalobos, Morales Obando, Quesada Hernández y Cubillo, se alteró el orden del día y se le dió trámite de discusión de dictamen, con prioridad sobre los demás asuntos, a los siguientes por su orden: Reforma al Artículo 10 de la Ley General de Pensiones; concesión hidroeléctrica de 430 KW., a favor de Efraín Matamoros; Reforma al Artículo 40 de la Ley de Cuenta Corriente Bancaria y de Cheque; Reforma al inciso 4) del Artículo 3° de la Ley de Creación del Patronato de Estudiantes Costarricenses; e Impuestos Municipales de Santa Cruz de Guanacaste.

En primer debate se discutió el asunto relativo al pago del décimo tercer mes de sueldo a empleados de instituciones autónomas y municipalidades; y el referente a la personería jurídica Fondo de Patrimonio y Jubilación a la Junta Administrativa del Fondo de Patrimonio y Jubilaciones de la Universidad de Costa Rica.

En segundo debate se discutió la modificación al Presupuesto Ordinario para servicios personales del Poder Judicial y la interpretación al Código de Educación en su Artículo 3°

## Compra de propiedad para construir casas para maestros de Coronado

El Presidente Municipal de San Isidro de Coronado, informa que la Corporación de aquella localidad está haciendo las gestiones para comprar una propiedad situada en el extremo Noroeste del terreno donde se construirá la escuela y la plaza de deportes del lugar, para levantar casas baratas para los maestros del lugar.

Con tal propósito, el Presidente Municipal ha dirigido nota al INVU y al Departamento de Planeamiento del MOP, para que por medio de esas entidades, ese proyecto sea una realidad.

## ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"

# El auxilio a estudiantes en el extranjero no debe darlo la Casa Presidencial

Ayer se discutió el dictamen sobre el proyecto para la creación del Patronato de Estudiantes costarricenses, que tiende a trasladar la facultad de conceder los auxilios a estudiantes ticos en el extranjero que hasta ahora ha tenido el Presidente de la República, a un organismo ajeno a la Casa Presidencial, y en forma reglamentada.

Este asunto mereció alguna discusión ayer, y cuando la sesión se suspendió por lo avanzado de la hora, todavía se estaba discutiendo. Se produjeron algunas intervenciones de los Diputados Quesada Chacón y Vargas Fernández, éste último alegando que en realidad no se justifica discutir una ley que desde el año

1944 está derogada, aunque su espíritu haya sido incorporado a otro texto legal. Dijo además el Diputado Vargas Fernández que dos de las Diputadas dictaminadoras estaban ausentes, las Diputadas doña María Teresa Obregón de Dengo, fallecida recientemente, y la Diputada Ana Rosa Chacón, enferma desde hace días, y que en tal situación no debería ponerse a discusión este asunto. Hizo luego una exposición de los motivos que tiene para oponerse a que sea la Casa Presidencial la que otorgue auxilios a estudiantes costarricenses en el extranjero, insistiendo en que esa práctica se ha prestado para favorecer a personas de las menos indicadas y que no

necesitan en realidad esos auxilios. Dijo que reconocía la necesidad de pedir a esos estudiantes certificaciones que demuestren el buen éxito en sus estudios y certificación de su incapacidad económica para costearlos, pero recaló que antes que esos requisitos debe establecerse el de rendir un examen satisfactorio antes de obtener los auxilios económicos del Estado.

El Diputado Curling refutó algunos de los conceptos del Diputado Vargas Fernández, aclarando que esos requisitos estaban bien para las becas, y así lo establece el Reglamento respectivo, pero que los auxilios de que se trata no son becas completas sino ayudas parciales que en muchos casos apenas montan veinticinco o treinta dólares y que tienen por objeto ayudar al estudiante con parte de sus gastos y no costearle los cursos completos.

Como dijimos antes, este asunto quedó en discusión cuando el Presidente levantó la sesión, por lo que será hoy que se vuelva a tratar de este proyecto.

## —SE— ASEGURA:

Que el grupo que se ha calificado a sí mismo como el "ala renovadora" del conjunto de disímiles fracciones que pretenden presentar lucha contra el Partido Liberación, y que publica una serie de anuncios en los periódicos de la cadena Ulate, decidió antenoche la eliminación total del diputado Mario Echanti de los tantos pre-candidatos que pueden ser presentados en caso de que el Comité que jefa don Juan Trejos, decida celebrar la Convención que desde el año pasado anunció el veterano periodista señor Ulate.

Dirigentes de Juventud Democrática Oposicionista grupo calificado por el señor Ulate, como un "permanente dolor de cabeza", razonaron que de permitir que el señor Echanti sea presentado en esa proyectada convención, los señores Escalante y Oreamuno Flores quedarían sin ninguna oportunidad. Porque quien más había secundado los planes de invasión que realizó el calderonismo en alianza con Somoza, había sido el mencionado diputado. Lo que le ayudaría a lograr mayoría de votos de los simpatizantes de ese grupo político.

## VOLANDO BAJO

Egipto recibirá pronto una fuerza policiaca de las Naciones Unidas que reemplazará a las fuerzas atacantes. Es decir tuvo suerte de que le alcanzará parte de la civilización occidental.

Mientras tanto los húngaros se sangran defendiéndose del canibalismo ruso y las Naciones Unidas les envían palabras y más palabras. La suerte de esos satélites está doblemente sellada con un grabado al pie que dice R.I.P.

SWAN

Recorte esta postal y péguela en el

ALBUM de CURIOSIDADES ASI ES LA NATURALEZA

TODO SUSCRITOR de

LA REPUBLICA

presentando el último recibo de su suscripción

TIENE DERECHO A UN ALBUM

MUY PRONTO

SE RIFARA UN PREMIO

ENTRE LAS PERSONAS QUE TENGAN SU ALBUM AL DIA

POSTAL Nº 70.

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

ASTUTO MAPACHE

CUANDO LO PERSIGUEN, EL MAPACHE SABE DESPISTAR A SU ENEMIGO. CAMINA SOBRE TRONCOS CAÍDOS...



...ENTRA EN EL AGUA...

...Y HASTA NADA POR DEBATO DE ELLA!



Walt Disney Productions World Figure Book

# A CL A R A C I O N

En informe rendido por los señores Directores de la Cámara de Comercio, justamente preocupados por las dificultades que se están presentando en el servicio de la ADUANA DEL AEROPUERTO "EL COCO", fueron informados, entre otras cosas, por el señor Administrador de la Aduana que "cinco balanzas" nuevas están inservibles y no se ha logrado encontrar quien las repare", etc., etc. Deseamos aclarar que las romanas instaladas a que se refiere el señor Administrador de la Aduana, NO SON TOLEDO y que a este respecto no queremos entrar, por ética comercial, en mayores explicaciones.

Que por más de treinta años mantenemos un excelente departamento del Servicio Mecánico con expertos de Fábrica que atienden las Romanas "TOLEDO" y que nos sentimos orgullosos de la satisfacción de nuestros clientes en el servicio y uso de sus romanas "TOLEDO", lo cual es atestiguado por los miles de unidades instaladas en todo el país, tanto en las Aduanas, diferentes dependencias del Gobierno, Compañías de Aviación, Comercio, Industria, Agricultura, Ferrocarriles, Compañías de Navegación, etc., etc., todas ellas funcionando a entera satisfacción por casi medio siglo.

## QUE ASI QUEDE CONSTANDO

ESTA JUSTA ACLARACION

# TOLEDO SCALE COMPANY

**John M. Keith, S. A.**

(Keith & Ramirez)

Exclusivos

San José, Noviembre 7 de 1956.

Representante diplomático:

## ACUSA A "LA REPUBLICA" DE DESPRESTIGIAR AL GBNO. DE NICARAGUA

Del señor Encargado de Negocios de Nicaragua es la siguiente carta remitida al Jefe de Redacción de este periódico:

San José, 8 de Noviembre, 1956  
"Año José Dolores Estrada"

Señor Julio C. Suñol,  
Jefe de Redacción de  
LA REPUBLICA,  
Pte.  
Señor Jefe de Redacción:

Con verdadera sorpresa he leído en el diario LA REPUBLICA, de esta misma fecha, un despacho con supuesta procedencia de Managua, con carácter "especial" titulado: "Prominente Político de Oposición a los Somoza asesinado en Managua", en que se informa que el Dr. Jerónimo Ramírez Brown, cayó "asesinado a balazos en la capital de Nicaragua", siendo el victimario "un señor de apellido González Baltodano", agregando que "nicaragüenses residentes en Costa Rica deducen que Ramírez Brown fue ultimado en un lance personal, pero como derivación de los últimos acontecimientos políticos de aquel país".

Sobre este asunto, me permito manifestar a Ud. que los diarios de Managua de ayer publican una amplia información sobre la verdad de los lamentables sucesos, que reproduce el "Diario de Costa Rica", de esta misma fecha. Por la misma, el público de este hermano país se habrá podido dar perfecta cuenta que los distinguidos caballeros de la sociedad nicaragüense, Doctor Jerónimo Ramírez Brown e Ingeniero Silvio González Baltodano, Vice-Ministro de Agricultura y Ganadería de Nicaragua, murieron simultáneamente en un duelo a balazos por asuntos exclusivamente personales, al discutirse una cuestión de herencia, no en Managua, sino en la ciudad de Diriamba, Departamento de Carazo.

No podría tratarse de un asunto político, si se toma en consideración que el doctor Ramírez Brown gozaba de absoluta liber-

tad no fue siquiera mencionado entre las personas detenidas - con motivo del asesinato del Sr. Presidente Somoza. La información de su diario, fuera de inexacta, resulta, pues, antojadiza y tendenciosa.

Una vez más tengo que lamentar que el diario LA REPUBLICA, bajo la responsabilidad de Ud., faltando a elementales principios de ética periodística, se dedique, en forma sistemática, a divulgar noticias calumniosas con el exclusivo objeto de desprestigiar al Gobierno de Nicaragua, a fin de crear un ambiente desfavorable entre el pueblo costarricense, con el que el pueblo de Nicaragua conserva las más fraternales relaciones.

De Ud. muy atento y seguro servidor,

Emilio Ortega hijo,  
Encargado de Negocios de  
Nicaragua.

NOTA DE REDACCION:—

1)—No hicimos más que publicar un despacho enviado desde Managua. Tomamos nota de que los citados caballeros perdieron la vida en lance promovido por razones de dinero.

2)—No tiene necesidad LA REPUBLICA de, para desprestigiar al Gobierno de Nicaragua, publicar noticias de ese país.

3)—Los pueblos de Nicaragua y Costa Rica — no hay que repetirlos— han mantenido siempre fraternales relaciones resultantes del entrañable afecto que se tienen. Aquí en Costa Rica estamos y hemos estado en todo momento a la par de ese pueblo estoico que tanto ha padecido.

4)—Sobre que nicaragüenses residentes en Costa Rica consideraron que la muerte del señor Ramírez Brown había sido resultado de diferencias políticas por su oposición a los Somoza, no es cosecha nuestra. Está claramente dicho en la publicación que eso lo dijeron nicaragüenses que nos comentaron la información

en corrillos de la Avenida Central, fundamentados en los antecedentes del señor González Baltodano a quien acusaban de delator.

## ¢ 116.83 POR QUINTAL FUE LA DISMINUCION DEL PRECIO DEL CAFE EN EL ULTIMO REMATE

El Presidente de la Junta Directiva de la Oficina del Café, don Jorge Borbón Castro, ha dirigido la siguiente comunicación al Ministro de Economía:

Muy estimado señor:  
Gustosamente informamos a Ud. del resultado del primer remate de café para consumo interno de la cosecha 1956-57, verificado en la Bolsa del Café durante el día de ayer.

Se ofrecieron en subasta 173 partidas de café con un total de 4.510,38 qq.

5)—En lo referente a si tenemos o no ética periodística nos atenemos al juicio de nuestros lectores. También a lo que la So-

ciudad Interamericana de Prensa pueda decir de nuestro periódico. Muy diferente a lo que esa organización afirma con respecto al periódico "Novedades".

Fueron subastadas 147 partidas con un total de 3.618,53 qq. a un precio promedio de ¢ 268,20 el qq.

No se remataron por falta de postores 26 partidas con un total de 891,85 qq.

La disminución del precio promedio de este remate en relación con el último de la anterior cosecha, verificado el 24 de setiembre próximo pasado fue de ¢ 116,83 por qq.

La Junta Directiva de la Oficina del Café agradece a ese Ministerio la buena acogida que dis-

pensó a la sugerencia de ella, para que en este último remate se limitara la capacidad adquisitiva de cada comprador inscrito a la cantidad de 100 qq., y espera que el Departamento Comercial del Ministerio de Economía, tomará las medidas necesarias para que esa deducción tan apreciable, aproveche de inmediato al consumidor de café molido.

Soy del señor Ministro, muy atento y seguro servidor,

Jorge Borbón Castro  
Presidente de la Junta Directiva

## ESTUDIO ECONOMICO DE AMERICA LATINA, 1955

Este estudio de la CEPAL apareció en edición mimeografiada, para uso de las delegaciones al XXII período de sesiones del Consejo Económico y Social, a mediados de julio de 1956. La edición impresa se publicó semanas más tarde. Además de los trabajos adicionales sobre las tendencias del crecimiento económico de América Latina, el comercio exterior y el balance de pagos, la agricultura, la industria y la minería, contiene un capítulo sobre energía y un apéndice en el que por primera vez se presta detenida atención a las industrias mecánicas de la madera. Pero la gran novedad en el Estudio Económico de América Latina, 1955 la constituye un análisis de los ingresos y gastos de gobierno que abarca toda la segunda parte del estudio. Las conclusiones o apreciaciones que se desprendan de este

trabajo —dice la CEPAL en la introducción!— tendrán sin duda un carácter muy preliminar, pero pueden poner de manifiesto algunos aspectos importantes de la política fiscal y sobre todo estimular el interés por esta materia y conducir a nuevos estudios y a mejoras en los métodos estadísticos, que permitirán avances posteriores de mayor significación.

He aquí el sumario de esta segunda parte del Estudio Económico. Capítulo I. LOS GASTOS PUBLICOS. I. Distribución del gasto público por entidades político-administrativas. II. El crecimiento de los gastos públicos. III. La composición de los gastos corrientes. IV. La naturaleza y la evolución de las transferencias. V. Inversión pública. VI. Los gastos públicos en el conjunto de la economía nacional. Capítulo II. LOS INGRESOS FISCALES. I. La Es-

tructura en América Latina. 1. La carga tributaria global. 2. La importancia del sector externo en los ingresos fiscales. 3. Importancia relativa de los impuestos directos y de los impuestos indirectos. II. El impuesto sobre la renta. 1. Introducción. 2. La tributación a los ingresos personales. 3. La tributación a las sociedades y los incentivos a las inversiones. Capítulo III. EL AHORRO PUBLICO Y EL FINANCIAMIENTO DEFICITARIO. I. Introducción. II. Ahorros gubernamentales. III. Déficit presupuestarios. IV. El mecanismo del financiamiento deficitario. V. La deuda pública y su financiamiento. 1. La deuda interna. 2. La deuda externa. Capítulo V. LA POLITICA CAMBIARIA COMO INSTRUMENTO FISCAL. I. Aspectos fiscales de la política cambiaria. II. Análisis por países.

# AL FIJARSE TARIFAS EN 1942 LOS SALARIOS EN EL PAIS ERAN MENORES EN MAS DEL 300% DANIEL EL TRAVIESO

La siguiente exposición de la Cámara Nacional de Transportes se refiere a ataques de las Juntas Progresistas con relación al aumento en las tarifas de transportes:

La Cámara Nacional de Transportes contesta a las Juntas Progresistas.

En publicación del día de hoy, las Juntas Progresistas, como se autodenominan, la emprenden contra la Cámara Nacional de Transportes, por la salida que esta entidad realizó, en un acto de legítima defensa de los intereses de todos sus agremiados, y a raíz del asunto de las tarifas de los transportes urbanos y sub-urbanos de San José.

Nosotros indicamos que estábamos en capacidad de mostrar nuestros números a la persona o personas que los requieran para que fueran estudiados dentro de un marco de seriedad, que no demagógico. Las Juntas no aceptaron nuestra petición u ofrecimiento, sino que se vienen hlvando algunas líneas o cuartillas, con fin exclusivo de continuar su campaña forzada contra las empresas que sirven los vecindarios de la ciudad capital, en la actividad de movilizar a toda la gente de esos barrios hacia el centro de la ciudad, y viceversa.

Posiblemente los empresarios de transporte de pasajeros, han dado más muestras de patriotismo y de servicio público que las mismas Juntas Progresistas, pues hemos mantenido nuestra actividad a base de pérdidas continuas, todo con el fin de no perjudicar a las clases necesitadas de nuestra colectividad. Pero si no se cree lo anterior, testigos son los organismos oficiales con quienes hemos tenido que tratar y a los cuales hemos ofrecido las empre-

zas para que se nacionalicen o municipalicen, en el entendido que las tarifas tendrían que subir en más del ciento por ciento. Ejemplo de lo anterior fue la nacionalización que de estos servicios hizo el gobierno de Perón en Argentina, donde las empresas de transporte de pasajeros les dejaban más de trescientos millones de pérdidas anuales al fisco. Volvieron los argentinos para solventar esta crítica situación fiscal, a llamar a los particulares para que atendieran dichos servicios públicos.

Cómo se puede pretender, cuando las leyes dicen lo contrario, que nosotros sigamos operando a base de pérdidas? Quién va a ser directamente el beneficiado con la elevación de las tarifas, sino el mismo público que tendrá mejores y más eficientes servicios? Acaso las empresas son de sus dueños? Acaso a nosotros se nos permite retirar una empresa del servicio de tal o cual ruta? No señores, las empresas son de los vecindarios donde sirven y el empresario es solamente el empleado del vecindario que sirve al mismo, a base de dedicación y de sacrificios.

No se dan cuenta las Juntas Progresistas que nuestra actividad, no obstante que está elevada al rango de servicio público, no ha merecido por parte de los Bancos Nacionalizados trato como tal? No hay créditos baratos para los empresarios en los bancos para hacer reposición de equipos. No hay préstamos para comprar llantas, ni los hay para las mil necesidades más. El negocio del transporte válgase que lo llamemos así, pues eso debiera ser un negocio en manos de particulares, tiene que subsistir por sí mismo. Cuando nuestras tarifas se fijaron en

la suma de \$ 0.15 en 1942, los salarios del país eran menores en más del 300 por ciento de lo que son hoy día. Ha habido aumento de salarios para todas las actividades nacionales, y consecuentemente elevación de costos y de precios de todo lo que se consume en el país, amén de elevaciones de lo que consumimos de los mercados internacionales, pero no ha habido aumento de tarifas para nosotros, todo con el fin de balancear las actividades nacionales, sea los costos con las entradas de la empresa. Cuando las tarifas estaban a \$ 0.15 en 1942, un traje de casimir costaba \$ 150; hoy vale de \$ 400.00 para arriba, y así podríamos seguir enumerando una interminable lista de artículos sin que en ninguna haya excepción a no ser en nuestra actividad. Tampoco vamos a seguir por el camino de citar la elevación de los precios en las subsistencias. El fenómeno es de sobra conocido por todo el mundo y huelgan comentarios... Se indica que en un comentario periodístico se dijo que esas Juntas Progresistas debían tener un representante en el Consejo Superior del Tránsito y nosotros decimos que igualmente lo debían tener en el Servicio Nacional de Electricidad que elevó las tarifas eléctricas con vista de la elevación de costos en las C.A.S. Eléctricas y el mismo I. C. E. No señores, no equivoquen el camino, los Cuerpos Especializados que tienen a su cuidado estos asuntos no están servidos por charlatanes, ni por improvisados, son gente estudiosa que a base de estudios ha llegado a conclusiones que invariablemente han tenido que venir. No se dude del patriotismo de los miembros del Servicio Nacional de Electricidad. Todos en conjunto son personas serias y honestas. Nos duelen esas publicaciones, pues de paso se quiere herir la honra ajena lo que no es lícito que se haga.

Todos somos costarricenses y todos debemos velar y elaborar por una Costa Rica mejor... Cómo podría ser mejor Costa Rica en transporte si la actividad no de el rendimiento económico para mejorar los equipos de trabajo? No nos perdamos del sendero recto, y no hagamos demagogia, pues sería muy bonito ganarse \$ 2.000 o más colones mensuales y gastar solamente \$ 100.00 en el costo de vida y ahorrar el resto. No señores, el salario del trabajador tiene que ser distribuido entre todos los servicios que necesita y en la adquisición de todas sus subsistencias.

Nosotros sabemos que nuestra economía es incipiente y aun así tenemos tan buenos autobuses como los que circulan por países capitalistas como en los mismos Estados Unidos de América, las cuales aun se deben.

Como dijimos en nuestra anterior publicación, estamos de acuerdo en suministrar informes de costos de operación a quien no los solicitó, dentro de un espíritu de seriedad y estudio. Y estamos de acuerdo en concurrir a cualquier reunión donde se nos invite para discutir, dentro del mismo marco de seriedad, estos problemas. Incluso llegaríamos a debate público si se nos llama a él.

## El F. E. al P. adquirirá una Máquina Limpiadora a Presión.

La Directiva del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, acordó en su última sesión, adquirir una máquina limpiadora a presión por va por marca Kerrick, que costará \$9.921.

La unidad es de fabricación norteamericana. Fué ofrecida por don Rogelio Ramos, quien deberá rendir una fianza de un 5% del valor de la misma como garantía de que se cumplirán las cláusulas establecidas en la licitación pública.

## EJERCITO ITALIANO EN ESTADO DE ALERTA

ROMA, 8. INS— El gobierno italiano ordenó hoy que sus fuerzas armadas se pongan en estado de alerta y comenzó a trasladar aviones y fuerza de tierra al Este de Italia. El gabinete italiano está celebrando sesiones de emergencia pero la prensa dice que las medidas militares son puramente de precaución.



—¿A que no sabes lo que te compramos para tu cumpleaños, que tiene lunares?

# ★CRUCIGRAMA★

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
13							14					
15			16				17				18	
19		20				21					22	
23				24				25	26			
27			28				29		30			
			31				32	33				
34	35	36			37	38				39	40	41
42					43	44				45		
46					47	48				49		
50				51				52	53		54	
55		56						57			58	
59							60					

### HORIZONTALES:

- 1—Ave doméstica
- 7—Alegas
- 13—De corta estatura, Pl.
- 14—Viento violento del sudeste
- 15—Nota musical
- 16—Antagonista
- 18—Contracción
- 19—Unión Democrática Argentina, Inic.
- 21—Aparato de pesca
- 22—Cantón de Sulza
- 23—Confederación Española Radical, Inic.
- 24—Isla del norte del Pacífico
- 25—Cuentas ensartadas
- 27—De aserrar
- 30—Del verbo roer
- 31—Escuela Industrial Dominicana, Inic.
- 32—Siete, en números romanos
- 34—Lisa o llana
- 37—Espléndidas
- 42—Era
- 44—Río de la América del Sur
- 45—Anímal con plumas
- 46—Gobernante turco
- 47—Reside
- 49—Sociedad Independiente Danesa, Inic.
- 50—Pronombre
- 51—Habitaciones
- 54—Zona Oriental, Inic.
- 55—Emboscada
- 57—Gruesos
- 59—Arrasar
- 60—Curara

### VERTICALES:

- 22—Igual al 9 Vertical
- 24—Marchará, Inv.
- 26—Composición para una soya vez
- 28—Descender violentamente, Inv.
- 29—Que se producen por medio de huevos
- 33—Instituto Politécnico Argentino, Inic.
- 34—Nombre hebreo de mujer
- 35—Recurras en apelación
- 36—Existo
- 38—Preposición
- 39—Igualdad de nivel
- 40—El que accha
- 41—Como de seda
- 43—Querida
- 48—Segundo califa
- 51—Óxido de calcio
- 52—Rey de Hungría
- 53—Hoja purgante
- 56—Artículo
- 58—Sociedad Anónima, Ab.

D	O	N	T	O	A	S	P	A	R	A		
T	R	A	E	N	T	E	O	M	A	R		
T	T	A	N	D	E	R	T	O	C	A		
G	R	U	A	E	V	O	C	A	R			
A	B	A	T	E	A	N	A	S				
M	I	D	E	A	M	A	R	T	I	S	T	A
A	N	A	T	R	A	T	E	L	O	N		
S	O	S	T	E	N	T	A	A	N	C	A	
R	O	A	S	A	S	T	A	S				
C	A	N	E	S	U	R	E	T	O			
O	R	A	N	C	R	E	T	I	N	O		
P	A	S	E	M	O	J	A	I	V	O		
A	N	A	S	O	S	A	S	A	A	R		

El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda. Comisión Nacional de Alcoholismo

### YO QUISERA SABER.

## SISTEMA DE INTERPRETACION SIMULTANEA EN LA ONU

Iniciamos la publicación de esta sección, en la cual daremos cabida a un importante servicio de preguntas y respuestas sobre ciencias exactas o naturales que mantiene la División de Prensa de la UNESCO. Cualquier pregunta que nuestros lectores quieran hacer pueden dirigirla a: PERSPECTIVAS DE LA UNESCO, Servicio de Preguntas y Respuestas, División de la Prensa, 19 Avenue Kléber, PARIS (16). Cualquier interrogación científica les será aclarada en esta forma, poniéndose al servicio de nuestros lectores las facilidades de investigación de la UNESCO que de otro modo serían de difícil acceso para muchos de ellos.

### PREGUNTA:

Don Manuel Marqués de Carballo, de Managua, en Nicaragua, nos escribe: "¿Podrían ustedes explicarme cómo funciona el sistema de interpretación simultánea, utilizado en las asambleas de las Naciones Unidas? ¿La traducción de los discursos se hace por máquinas o por seres humanos? ¿Cómo puede traducirse la palabra "simultáneamente"? ¿Podrían ustedes explicarme el mecanismo de la máquina de traducir?"

### RESPUESTA:

El sistema de traducción simultánea, utilizado en las asambleas de las Naciones Unidas y de la mayor parte de las grandes Organizaciones, entre ellas la Unesco, es una magnífica realización del talento humano. Ante cada orador, sobre la mesa de todos los delegados, se encuentra un micrófono, que transmite la voz a las cabinas estancadas de cada una de las cinco secciones de interpretación, que corresponden a las cinco lenguas oficiales de las Naciones Unidas: el inglés, el español, el francés, el ruso y el chino. En cada cabina se sitúan cuatro intérpretes, uno para cada una de las cuatro lenguas que hay que interpretar a la quinta restante. Si el discurso se pronuncia en inglés y la traducción que va a hacer es al español, el intérprete de inglés escucha atentamente y va traduciendo instantáneamente lo que oye a la lengua española. En las otras cabinas, otros intérpretes proceden del mismo modo, traduciendo al fran-

cés, al ruso o al chino. La cabina que en ese caso no necesita traducir es la de inglés, puesto que el discurso se pronuncia en esa lengua.

La voz de los intérpretes se transmite por hilo telefónico a los auriculares que se encuentran en los pupitres de los delegados. Cada auricular está provisto de un pequeño cuadrante, parecido al de un puesto de radio, con el cual es posible seleccionar la lengua que quiere oírse, comprendida también la lengua del orador. De ese modo, cada delegado no oye más que una lengua a la vez. Esta interpretación simultánea exige de quienes la practican un gran hábito y una gran habilidad, porque tiene no sólo que traducir al mismo tiempo que escucha sino además percibir y transmitir en otra lengua los matices políticos, los detalles técnicos e incluso las finuras de lenguaje del orador, sin olvidar que es necesario hacer constantemente inversiones de frases, que varían según las sintaxis de las distintas lenguas. El sistema telefónico, bastante complicado, no sirve más que para transmitir la voz seleccionada por cada oyente.

El traductor mecánico o electrónico no utiliza el lenguaje hablado y se parece más bien a una máquina de escribir que fuese al mismo tiempo un diccionario. Contiene una "memoria electrónica", que implica las traducciones de numerosas palabras a otra lengua. Así, por ejemplo, si la máquina recibe la palabra "y", escribirá "et", si se trata del francés, o "and" si se trata del inglés. Si la máquina recibe "si" en español, "oui" en francés, o "yes" en inglés, traducirá "da" en ruso. Se trata de una traducción literal, que no puede brindar los matices de una lengua ni elegir entre los diferentes sentidos posibles de una misma palabra. La traducción es, pues, bastante grosera y ha de ser objeto de una reafecación constante para poder ser inteligible. La máquina puede seleccionar la equivalencia de una palabra en una lengua extranjera dada, pero no "comprende" el sentido de la palabra, y menos todavía el de la frase. Esta traducción es, por tanto, muy inferior a la traducción humana, cuando está realizada por buenos intérpretes.

## NO VALE LA PENA REFERIRSE A LA PUBLICACION DE "LA HORA"

Conversamos ayer con el Diputado don Guillermo Chaverri Benavides a quien interrogamos sobre la publicación aparecida también ayer en La Hora en la que se informaba sobre una supuesta reunión a puerta cerrada celebrada por el distinguido representante con personeros del Partido Liberación Nacional.

"En realidad—nos dijo el señor Chaverri Benavides— no vale la pena referirse a una publicación aparecida en el pasquín amarillista que tiene por tarea publicar falsedades. Todo lo que aparece ahí es absolutamente falso de verdad."

—Eso con relación a la reunión—le decimos—pero también se habla de que el partido no logró mayor número de adhesiones.

—Pues también es falso—nos contesta el señor Chaverri—y esto si me interesa dejarlo muy claro. Yo tuve la satisfacción de

que fueran publicadas ya ochocientas adhesiones de la Provincia de Heredia, todas ellas por el señor Orlich. Y además, dentro de pocos días haremos una segunda publicación ampliando ese número. Heredia, como el resto del país, apoya en forma abrumadora al señor Orlich. Los hechos se encargarán de ir demostrando la realidad de estas afirmaciones.

El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.

Comisión Nacional de Alcoholismo

repuestos legítimos

**RENAULT**

*Importadora Nacional Automotriz S.A.*  
-INASA-

ESQ. AVDA. CEMENTERIO Y CALLE 16  
TELEFONOS 1197 Y J-5424 APARTADO 3209

Partido Liberación Nacional

## A VISO

Con motivo de la celebración de la Asamblea Nacional el próximo domingo 11 de noviembre, se suspenden hasta nuevo aviso las siguientes

## ASAMBLEAS DE DISTRITO

Provincia de Limón

CANTON DE SIQUIRRES:

Distrito 3º Florida.

Distrito 4º Germania.

Provincia de Puntarenas

CANTON DE GOLFITO:

Distrito 3º La Cuesta.

Provincia de Guanacaste

CANTON DE ABANGARES:

Distrito 3º San Juan.

Partido Liberación Nacional.

# ASAMBLEAS DE DISTRITO

VII SEMANA

DEL 11 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 1956

## PROVINCIA DE SAN JOSE

DESAMPARADOS:

Distrito 2º San Miguel Sábado 10 7 p. m. Casa de Edwin Muñoz

## PROVINCIA DE PUNTARENAS

CANTON CENTRAL:

Distrito 4º Lepanto Sábado 17 2 p. m.

ESPARTA:

Distrito 2º San Juan Domingo 11 8 a. m. Casa José María Rojas

Distrito 4º San Rafael Domingo 11 2 p. m. Casa Guillermo Chaves Alpizar

BUENOS AIRES:

Distrito 2º Volcán Domingo 11 10 a. m.

Distrito 3º Potrero Grande Sábado 10 2 p. m.

Distrito 4º Boruca Viernes 9 2 p. m.

OSA:

Distrito 1º Pto. Cortés Sábado 17 7 p. m.

## PROVINCIA DE GUANACASTE

CANTON CENTRAL: LIBERIA

Distrito 3º La Cruz Domingo 11 10 a. m. Salón Víctor Murillo

NICOYA:

Distrito 3º S. Antonio Domingo 11 10 a. m. Casa Sigifredo Aizac (Florida)

SANTA CRUZ:

Distrito 4º Tempate Domingo 11 10 a. m. (Arenal)

CARRILLO

Distrito 1º Filadelfia Viernes 16 7 p. m. Salón Federico Espinoza

Distrito 3º Sardinal Domingo 11 10 a. m.

TILARAN:

Distrito 6º Tierras Morenas Sábado 17 6 p. m.

EL ARTE Y LA CREACION.

## "EL REY CIERVO" Y "LA ULTIMA ESTACION"

En los Festivales de Berlín de 1956, se realizó el estreno absoluto de dos nuevas obras teatrales alemanas, a las cuales ya es posible augurarles que tendrán una gran acogida mundial. Se trata de la ópera El Rey Ciervo de Henze y de la obra dramática de Remarque "La última estación".

El compositor Hans Werner Henze, nacido en 1926, es considerado como uno de los músicos alemanes más talentados de la nueva generación. Ha escrito tres sinfonías, un concierto para piano y orquesta, uno para cello y orquesta, música de cámara, una serie de ballets, la música para la novela El Médico Rural, de Kafka, dos óperas para radio y varias otras óperas. El éxito más grande que este compositor, había obtenido hasta la fecha fue con su ópera Boulevard Solitude, presentada en Hannover, Dusseldorf, Nápoles y Roma. Henze recibió, en 1950, el Premio Roberto Schumann (Dusseldorf) en 1953, el Premio de Italia, en 1956, el estado de Renania del Norte-Westfalia le otorgó el Premio de Arte y por último, en este mismo año, obtuvo la medalla Sibelius (Londres). Con la ópera El Rey Ciervo, el compositor, considerado el líder del movimiento de vanguardia, ha emprendido un camino totalmente nuevo y mesurado, empleando todos los medios musicales modernos.

El libreto, escrito por Heinz von Cramer, está basado en la pieza "Re Cervio" de Cozzi, la cual, a su vez, está inspirada en una antigua leyenda persa. El material, sin embargo, ha sido esencialmente modificado por Henze y Cramer. Un joven rey, que fue abandonado en un bosque siendo un niño, es llevado, nuevamente a ocupar el trono que le pertenecía. Pero pronto, comienza a desear perarse frente a los hombres, cuyas maquinaciones e intrigas no puede impedir. Vuelve a su bosque y es convertido en ciervo. Mientras tanto el gobierno de su país cae en manos de un déspota tenebroso. Sin embargo, el recuerdo de su buen rey ha echado raíces en el corazón de los hombres, situación que determina la destrucción de la tiranía. El déspota es asesinado por sus propios secuaces y el rey, que ha recuperado entretanto sus formas humanas, vuelve junto a su pueblo. "Una rara leyenda en la que la naturaleza, el hombre, los animales y las máscaras intercambian sus valores. Los hombres se transforman en animales y éstos, acusan rasgos humanos. Teatro de grandeza humana y de desfiguración de lo de moníaco. Representación de nuestra propia existencia". Estas fueron las palabras de la crítica. El anhelo del hombre, imposible de silenciar, bajo las apariencias de un fabuloso mundo de magia y de comedia byrlesca.

## DIARIO MUSICAL

Henze mismo se expresa sobre su obra, creada en gran parte en Italia, de la manera siguiente: "Ya la escritura de los primeros compases de El Rey Ciervo, entrañaban para mí una especie de conjuración... estos primeros compases son el dúo de amor del primer acto. A muchos les parecerá pecaminoso su carácter que no tiene absolutamente nada de "dodecafonico". Esta música, muy suave y "sencilla" fue el punto desde donde se desarrolló la partitura al correr del año, en medio de un trabajo a la vez tranquilo e intranquilo, que llenó días y meses, casi en la forma de un diario, en el cual se escriben observaciones y reflexiones: En la obra se mezcla el sonar de la banda en la fiesta vespertina de San Vito con el canto frenético de la procesión, el sonido alto y temblequeante de los bandolines, flotante en el aire de modo insistente y lascivo, el rumor de las guitarras, que se remonta a siglos lejanos. Está el grito de las calles, con infinitas variaciones y colores, bullicio estridente y loco junto a suaves vocales, imprecaciones homicidas, letanías, el delgado sonar de las campanillas del Angelus... Pensamientos de Paul Klee, en sus lunas meridionales venían a la mente junto a los oficios de Nona, un estudio intensivo del fenómeno de la ópera italiana, ambos unidos en forma notable... pero, estas son sólo enumeraciones y no alcanzan a tocar aquello sobre lo cual sería imposible escribir..."

La interpretación de la ópera presentada en Berlín fue de una belleza perfecta. Scherchen tuvo la dirección musical, Leonard Steckel fue el director de escena. Ponelle concibió los escenarios y las partes fueron cantadas por Sandor Konya, Tomislav Neralic y Helga Pilarczyk. Aunque la obra no se puede catalogar en ningún caso de extremadamente moderna, su estreno provocó un tumulto. Un grupo del público comenzó a silbar durante el desarrollo de la representación y a gritar en coro: ¡Queremos Lohengrin! Este hecho trajo como consecuencia que la gran mayoría del público manifestaba su admiración por la obra, aplaudiendo demostrativamente. La crítica de la prensa, sin excepción, juzgó esta ópera en forma muy positiva. El importante diario alemán Welt escribió: Desde Wozzek de Alban Berg, no había aparecido ninguna nueva ópera alemana que tuviera una importancia similar".

El autor de la obra dramática La Última Estación, Erich Maria Remarque alcanzó la fama mundial de un golpe a fines de la década de 1920, cuando publicó la novela contra la guerra, Sin Novedad en el Frente. Esta obra, que describe implacablemente los horrores de la primera guerra mundial, le acarrió el odio de los nacional-socialistas. El estreno de la cinta basada en la novela de Remarque se vio interrumpido por grupos de las Tropas de Asalto nazis que arrojaron bombas fétidas y soltaron ratas blancas en el teatro. La novela "Sin Novedad en el Frente" ha sido traducida a treinta idiomas. El tiraje ha alcanzado a cifras que sobrepasan los ocho millones. En 1933 se incineraron los libros de Remarque, quien se vio obligado a emigrar a Norteamérica. Entre sus obras posteriores, la novela Arco de Triunfo constituyó un best seller en Estados Unidos. El escritor vive actualmente en Suiza. La Última Estación es la primera tentativa dramática de Remarque.

## GRAN TENSION, ALGUNOS RASGOS HUMORISTICOS Y EROTICOS...

La obra se desarrolla en el Berlín de los últimos días de la segunda guerra mundial. Una mujer pone a salvo a un preso político huido de un campo de concentración, momentos antes de ser fusilado. La SS está sobre la pista. Un compañero de sufrimientos que ha sido arrestado, se suicida, saltando de la ventana a fin de no delatar a su camarada. A día siguiente, los rusos se encuentran a escasos metros de la ciudad. El jefe de la SS que había emprendido la búsqueda del prisionero el día anterior, aparece, vestido de civil y con documentos de identificación falsos, haciendo el papel de su puesto miembro de la resistencia. Da la impresión como si los rusos se dejaran engañar por esta suplantación: festejan amistosamente al falso antifacista y al verdadero lo enfrentan al pelotón. En este momento, el miembro de la SS pierde el dominio de sus nervios, trata de huir y es acorralado. Remarque ha dado pruebas con su primera obra teatral de dominar los efectos dramáticos. Enor me tensión, algo de humor, ciertos rebetes eróticos, una buena carga de sentimentalismo y de reflexión y una posición política limpia aseguran a la obra un éxito que se mantendrá.

El estreno de esta obra en Berlín, dirigido por Verhoeven y

(Pasa a la Página 14)

## ASTERISCOS

Ya sabíamos que los "oposicionistas" tenían pocos discípulos. Pero no creíamos que llegarían hasta a comprometer la neutralidad de un club social que tiene socios de todas las tendencias políticas. Tal pasó el miércoles en la noche en la Ciudad de Cartago. En el Club Social de la localidad el Diputado don José J. Peralta convocó a un grupo de partidarios de M. M. (perdón), de Mario Miedo, con el objeto de tratar asuntos políticos. A la reunión asistieron varias personas de San José, ya que como saben todos, en la hidalga Metrópoli todo el mundo es figuerista. Además estuvieron presentes don Memo Iglesias, don Jorge Crissópulos y Betó Morúa. Don Eduardo Steiner anduvo por allí cerca, pero no le gustó la cosa y se ausentó temprano. Nos duele informar lo anterior y más que la reunión resultó un rotundo fracaso ya que se brindó tanto y tantas veces por la victoria (seringal), que al final, bueno, que al final sucedió lo que siempre ocurre en el Club Unión...

Qué le sucedería a Oti que antes de irse para La Habana en lirondo reportaje que publicó en el Diario (es el único que no paga \$ 12.00 por pulgada), manifestó que denunciaría al Gobierno de Costa Rica como enemigo de la libertad de prensa y al llegar a la tierra del "daiquiri", si te ví no me acuerdo? Nada dijo al respecto. Y saben por qué? Pues porque alguien le sopló que en la Conferencia de Prensa se presentarían algunas informaciones de su propio periódico atacando al Gobierno y dos o tres editoriales de los que son radiados periódicamente por la Estación de Manteca. Hay que reconocer que ya el ex-Presidente no sopla. Ni las intrigas le resultan! Nos duele por las promesas que le hizo a don Abelard poco días antes de partir. ¡Recuerdan? Si no, preguntenselo a los ex-combatientes!

Cosa curiosa! Estos marluchillos si que son de veras. Se consuelan con cualquier bola. Ante el fracaso de sus candidatos niñeros, se pasan inventando rumores. Ahora dicen que a don Pepe no le entregarán el Poder y que si se lo entregan, se quedará en el Mando en forma indefinida, etc. No escarmentan. Y siempre resulta lo mismo. Siempre salen con el rabo entre las piernas. Ya lo vieron en las elecciones del 53; luego en la invasión de enero del 55 y así será en las elecciones del 58. Pero qué le vamos a hacer. Hay que dejarlos que sigan.

## La reforma municipal y el Sexto Congreso Interamericano de Municipios

Por JOSE MARIA SALAS

—IX—

Valoración de la Cooperación Internacional con especial énfasis en la necesidad y conveniencia de las Asociaciones Municipales

Ya se va haciendo difícil tener ideales en Costa Rica, porque el egoísmo y la maldicencia han ido minando las conciencias de los individuos. Y así hemos leído una frase, que aunque escrita por un menguado que renunció a la ciudadanía Costarricense, no deja de tener mucho de cierto. Dice lo escrito: "COSTA RICA ES ACTUALMENTE EL PAIS MAS POBRE INDUSTRIAL Y POLITICAMENTE. HABLANDO DE CENTROAMERICA. LAS GENTES QUE VALEN ESTAN ALEJADAS DE TODA ACTIVIDAD POR "LEPROSAS" esto es por populares, por entrañadas en el pueblo" y nos pone como ejemplo a don Joaquín García Monge, que según él, se encuentra completamente alejado de las actividades intelectuales de Costa Rica. Si cosas como las transcritas se escriben en el extranjero, no tardará el día en que se diga: MUERA LA INTELIGENCIA! y que un poder morboso como el que más, se apodere de nuestros destinos patrióticos. Ojalá yo esté equivocado. Por mi parte, lo confieso, no estoy dispuesto a ceder ni un "dieciséisavo" en estos ideales municipalistas e invito a que digamos, junto con el Gran Maestro García Monge que "no le tenemos miedo a las ideas", frase lapidaria de Don Joaquín y que pronunciara al cumplir sus setenta y cinco años de edad y que nosotros habremos de pronunciar en plena juventud. Por eso admiro al diario LA REPUBLICA, en donde se divulgan las ideas que llevan el mensaje de una juventud creadora e idealista. ¿A ver si de nuestras trincheras intelectuales salen los idealistas que habrán de encauzar la Educación Nacional y la Instrucción Cívica de Costa Rica?; a mi entender es algo que junto con lo municipal camina mal y requiere que los ideales y las palabras se conviertan en hechos y realidades.

En efecto, el título que encabeza este artículo es el que más me apasiona: la cooperación intermunicipal, y pido disculpas a los que hayan tenido la benevolencia de leerme, si me extendiendo bastante porque con respecto a este Punto de la Agenda, tengo muchos cosas que deseo decir.

El Municipio es preeminentemente una realidad física, como lo dijimos en los primeros artículos al hablar de las áreas metropolitanas y el debido uso que debe dársele a la tierra; y, también, reconocidamente, es el Municipio una realidad jurídica, como lo tratamos de explicar en ulteriores exposiciones para LA REPUBLICA, incluso el último, trata de lo jurídico del tema. Todo ello, explicado en forma somera, ya que mis escasos recursos intelectuales y de escritor no me han permitido hacer un trabajo exhaustivo, como lo hubiera deseado. Pero un análisis más profundo de tales conceptos, me parece que deben ser completamente por la REALIDAD SOCIAL.

Determinar o ubicar el Municipio, dentro del cuadro estrictamente geográfico-jurídico, sería como restarle importancia a lo que debe ser de más valor; de lo que debe estar por encima de todas las cosas y las instituciones, me refiero al elemento humano, que en definitiva es el que crea y hace las cosas.

Es cierto, la presencia del hombre en el campo o en los cantones, la existencia de grupos humanos organizados que sienten las exigencias de la vida moderna, causada en gran parte por el impacto de la técnica en la explotación y distribución económicas, o aún de los sistemas de gobierno, vienen a revelar que el Municipio, viene a abrir nuevas perspectivas al derecho y a la administración municipales, por lo mismo, los métodos y disposiciones. Un análisis de los fenómenos que constituyen la realidad social del Municipio, viene a ser la condición fundamental de los objetivos administrativos. Y es esto, a nuestro juicio, lo que ha permitido la formulación de una nueva teoría de la Administración Municipal, completamente desligada del falso concepto que interpretó a la organización como un elemento dependiente del poder político, relegado en este proceso a un estado de inercia y de capacidad creadora. Tal lo que ha venido sucediendo en Costa Rica y que la ciencia, aplicada ya en otros países de América ha podido desechar para bien de todos los países.

Prosiguiendo esta línea de argumentación podemos afirmar que en los países o más precisamente en los tipos de Estado donde por vía de descentralización política se consagran amplias facultades de autonomía a los seres locales, se puede con gran ventaja práctica, utilizar las ideas de "agrupamiento". Tal idea de "argumento Municipal", admite los postulados de la teoría sociológica en nuestra América y ha sido sustentada por eminentes tratadistas.

El tema de hoy es preferido por mí, por una razón personal, también: al Dr. Enrique Abrahams, Magistrado de la Corte Suprema de Justicia de Panamá, fué de las primeras personas que conocí en mi primer viaje a la hermana República de Panamá y es un hombre que tiene la inmensa virtud de querer a la institución del Municipio; sin haber trabajado nunca en ningún ayuntamiento ni concejo edilicio. Don Enrique inspira afecto y admiración. Ama a Costa Rica, con lo cual queda dicho todo. Como Ponente Oficial del Punto Tercero, comenzó diciendo:

"Por honrosa designación de la Junta Organizadora de esta VI Reunión del Congreso Interamericano de Municipios, me ha correspondido redactar esta ponencia, que vengo ahora a sustentar ante tan distinguido auditorio de autorizados representantes de Municipios y de entidades culturales y cívicas que han concurrido a esta Magna Asamblea, en un noble afán por mejorar la vida comunal de los pueblos americanos.

Reza el tema: "Valoración de la Cooperación Intermunicipal con énfasis en la necesidad y conveniencia de las Asociaciones Nacionales de Municipios". Su importancia no es necesario ponderarla: prueba de ella es esta misma Reunión en que se realiza, con lujosa concurrencia, la intermunicipalidad americana.

El Municipio, centro de vida comunal donde se desarrollan las más variadas actividades humanas, es, indudablemente, el organismo Nacional que más impulsa el progreso y la grandeza del Estado. Para que una Nación sea grande y próspera es necesario que sus Municipios sean prósperos y grandes; porque ellos son la realidad, lo invariable, como núcleo social de vida humana. La historia nos enseña que pueden fundarse imperios y repúblicas, transformarse los estados, y aún perder su soberanía política por la anexión del más fuerte o por los resultados de una guerra, pero las ciudades o poblados —municipios urbanos, o municipios rurales—, siguen siendo la base, la condición y el principio de la organización nacional. Por eso los aquí reunidos podemos pregonar, orgullosamente, que al procurar el desarrollo y el progreso de los Municipios de América, estamos laborando, de la manera más efectiva, por la grandeza y bienestar de todo el Continente Americano. Y esta es, además, la mayor contribución que puede ofrecer América para hacer una realidad la comunidad interfacional proclamada en la Carta de San Francisco..."

Nuestra intervención en la discusión de este punto, dentro del Congreso, fué muy efectiva y muy tomada en cuenta y debemos agradecer las repetidas veces, que el distinguido amigo Magistrado Abrahams, nos citó. En las próximas publicaciones, tendremos mucho gusto en comenzar la publicación de nuestra contribución.

CONTINUARA

# SE FALLARA LITIGIO "DIARIO DE COSTA RICA" - LA MUNICIPALIDAD

El largo litigio que durante muchos meses han sostenido la empresa del "Diario de Costa Rica" y la Municipalidad de San José, está por finalizar.

Por acuerdo de las dos partes, se nombraron peritos con el fin de que dictaminaran sobre el precio real que la Corporación tendrá que pagar al Diario por la

faja de terreno situada en la esquina noroeste del Parque Central.

Fuimos informados de que ya los peritos han hecho los estudios del caso y que rendirán informe de pocos días ante el Juez Civil que es el encargado de dar el fallo final.

## 6 CASAS A DAMNIFICADOS ENTREGARA EL INVU EN PALMAR NORTE

El próximo sábado en horas de la mañana se entregarán en Palmar Norte seis casas más para damnificados en las inundaciones del año pasado. Con estas seis son 17 el total de viviendas entregadas por el Instituto a familias afectadas por las inundaciones en esa localidad.

Conjuntamente han sido tres en

tidades las que han financiado la construcción de esas viviendas: el INVU, el Comité Nacional de Emergencia y la Municipalidad local.

A la entrega de esas casas, asistirá el Gerente del INVU Lic. Rodrigo Carazo Odio, Directivos del Instituto y otros funcionarios.

## Anúnciese en "La República"

# El Poder Ejecutivo solicita reforma que facilite trámite en las pensiones de gracia

Ayer el Ministro de Trabajo, don Otto Fallas, se dirigió al titular de Gobernación, don Alfredo Tossi, a fin de que éste ponga en manos de la Asamblea Legislativa un proyecto de reforma que facilite los trámites de pensiones de gracia.

De los textos de las comunicaciones extractamos lo siguiente:

Presentado a consideración y trámites correspondientes ante la Asamblea Legislativa, me permito adjuntar proyecto de ley que tiene por objeto mantener para los ex-servidores públicos aspirantes a pensiones de gracia, mediante reforma al artículo 8º de la Ley General de Pensiones, los derechos en concepto de papel sellado que venían rigiendo. Es sabido que proceden las pensiones de gracia únicamente en caso de personas que además de haber servido al Estado por un número determinado de años - concurren una serie de circunstancias más, como incapacidad permanente para el trabajo remunerado, carencia de bienes raíces suficientes para su subsistencia, e inexistencia de parientes obligados que pueden suministrarle alimentos, etc.; es decir, se trata de personas cuya situación económica es sumamente precaria para poder gastar papel sellado de

la décima clase, según el actual valor, al diligenciar la solicitud respectiva.

De introducirse la modificación que se propone a la ley, se les obligaría a tramitar a los interesados en papel de la undécima

# INDIGNACION POPULAR CONTRA UNION SOVIETICA

Por todas partes, en los países de Europa Occidental, la indignación popular ante el atropello de la Unión Soviética contra Hungría irrumpió en demostraciones públicas de indignación y desprecio.

Las informaciones relativas a la reacción pública ante los crímenes soviéticos continúa llegando de todas partes.

Las informaciones relativas a la reacción pública ante los crímenes soviéticos continúa llegando de todas partes.

En Berna, Suiza, la policía se vio obligada a usar gases lacrimógenos para dispersar a estudiantes que se han alojado ante la Embajada Soviética para protestar por el atropello contra Hungría. Esta manifestación se organizó después de una gran reunión de estudiantes y dirigentes políticos.

En Luxemburgo, millares de estudiantes desfilaron por las calles y lanzaron grandes voces de 'mue

ra la Unión Soviética'. Soldados soviéticos, lárquense a su casa... abajo el comunismo" y entonaban las estrofas inmortales de La Mar

## Se Editará Libro de Lectura Sobre Historia Centroamericana.

En la capital hondureña y bajo los auspicios de la ODECA, se ha convocado a una reunión de los más destacados historiadores de los países del circuito, con el fin de examinar los trabajos que existen sobre la historia de las cinco repúblicas centroamericanas.

El fin que tiene esta reunión, es el de considerar la edición de un libro de texto sobre la historia centroamericana. Ya todos los países invitados a esta reunión, están haciendo escogencia del delegado que enviarán a Tegucigalpa.

sellesa.

Esta manifestación fue organizada por las agrupaciones obreras nacionales. De Frankfurt anuncian grandes manifestaciones estudiantiles organizadas por alumnos de las principales Universidades alemanas. Abajo el terror soviético, decía uno de los cartelones que llevaban los estudiantes en Hannover. Otro cartelón decía simplemente: "Auxilio"...

En Hamburgo, y la zona Occidental de Berlín también se efectuaron manifestaciones estudiantiles.

En Bruselas grupos que se calculan en unas 900 estud antes des filaron ante la Embajada Soviética. Los sindicatos anti-comunistas de París impusieron una suspensión del trabajo de 15 minutos en varias fábricas y plantas industriales de la capital francesa en protesta por el atropello soviético contra los patriotas húngaros.

clase con lo que, si bien tendrán que efectuar mayores gastos que los que se producían ante la vigencia de la Ley N° 2041 de 31 de Julio de 1956, en situación será indudablemente menos dura - que la creada para ellos por la mencionada Ley N° 2041.

La reforma, de aprobarse quedaría así:

ARTICULO UNICO:— Refórmase el artículo 8º de la Ley N° 14 de 2 de Diciembre de 1935, en la siguiente forma:

Artículo 8.—Las diligencias ante la Oficina de Jubilaciones y Pensiones se tramitarán en papel de undécima clase y toda certificación que se requiera conforme al artículo anterior, se extenderá libre de todo impuesto, tasa o derecho, en papel de la misma clase".

Dado, etc...

Dado, etc...



## CONTINUA...

la grandiosa

# LIQUIDACION

de 30.000 pares de Zapatos

en su local especial, 25 vs. al Norte del Café Popular.

### VEA QUE PRECIOS:

ZAPATOS DE NIÑO, desde .....	¢ 5.00 el par
ZAPATOS DE MUJER, desde .....	¢ 12.00 el par
ZAPATOS DE HOMBRE, desde .....	¢ 15.00 el par

Todo el mundo se ha quedado sorprendido de ver la magnífica calidad de zapatos y los precios tan bajos.

Aproveche usted también, y adquiera a un precio bajísimo un excelente par de zapatos cosidos, tipo americano, y **ECONOMICÉSE LA DIFERENCIA**

VAYA HOY MISMO A LA GRAN

# LIQUIDACION de ZAPATOS

en su local, 25 varas al Norte del Café Popular, o sea, 125 varas al Norte de la Botica Oriental.



No a ¢ 27.00 sino a ¢ 5.00 el par.



No a ¢ 55.00 sino a ¢ 12.00 el par.



No a ¢ 80.00 sino a ¢ 15.00 el par.

**U.S. ROYAL**

**US** para camiones **CON-TRAK-TOR Full-Lug**

Sin lugar a dudas... INSUPERABLES!

Distribuidores para C. R.: **LUTZ HNOS. & CIA. LTDA.**

Tel. 4231 - Ap. 1388

# ISRAEL ACEPTA RETIRAR LAS TROPAS DE EGIPTO

**NACIONES UNIDAS 8 (INS).**—Israel notificó oficialmente hoy al secretario Gral. de las N.U. Dag Hammarskjöld que evacuará las tropas de ocupación que tiene en Egipto y que cooperará con la nueva fuerza policial de organización para ayudar en el mantenimiento del orden en la Palestina. El Embajador Abba cursó una nota a Hammarskjöld comunicándole la decisión del Primer Ministro de Israel David Ben Gurion, de acatar las recomendaciones de las Naciones Unidas y los Estados Unidos sobre la retirada de las fuerzas israelíes de la península de Sinaí y de la faja de Gaza.

**ARABIA SAUDITA SUSPENDE ENVIO DE PETROLEO A INGLATERRA Y FRANCIA.**

**NUEVA YORK, 8 (INS).**—La Arabia American Oil Company (ARAMCO) informó hoy que todos sus embarques desde Arabia Saudita a Inglaterra y Francia han sido suspendidos por órdenes del gobierno árabe. La Arabia había roto relaciones diplomáticas con los dos países.

**EL GENERAL BURNS EN EL CAIRO.**

**EL CAIRO, 8 (INS).**—El mayor general E. L. M. Burns llegó hoy al Cairo y dijo que esperaba tener a los primeros diez observadores de las Naciones

Unidas en Egipto dentro de las próximas 48 horas para vigilar que se mantenga el cese de hostilidades. Dijo que el propósito de los observadores sería ver que la tregua entre los egipcios y las fuerzas anglo-franco-israelíes se mantenga hasta que la fuerza armada de paz de las Naciones Unidas llegue. Burns conferenciará con el Presidente Egipto Gamal Abdel Nasser y otros funcionarios para concertar el estacionamiento de una fuerza de las Naciones Unidas en territorio egipcio.

**EISENHOWER DISCUTE PLANES PARA TRASPORTAR TROPAS DE LA ONU.**

**WASHINGTON, 8 (INS).**—El Presidente Eisenhower discutió hoy con sus máximos asesores de seguridad nacional los planes para proporcionar transporte a la fuerza de la policía de las Naciones Unidas que será enviada al Medio Oriente.

El Presidente estuvo reunido dos horas y media con el Consejo Nacional de Seguridad, que también estudió la situación general en el Medio Oriente. La Casa Blanca rehusó ampliar su declaración sobre los planes norteamericanos para ayudar a transportar la fuerza de las Naciones Unidas al área de combate Eisenhower entre tanto, aun estaba en espera de una respuesta de Israel a su llamamiento pidiendo la urgente retirada de las tropas israelíes de Egipto de acuerdo con la resolución de las Naciones Unidas.

**ALARMA EN LONDRES POR ACTITUD RUSA.**

**LONDRES, 8 (INS).**—La preocupación británica por una posible intervención armada soviética en Egipto aumentó hoy. La gravedad con que el gobierno ha recibido los informes sobre movimientos de tropas y aviones rusos hacia países árabes se mostró anoche en una radioemisión del Secretario del Exterior Selwyn Lloyd quien dijo que grandes cantidades de armas soviéticas se han estado enviando recientemente no sólo a Egipto sino a otros países árabes, y agregó: "otras pruebas han estado acumulándose, sobre las cuales no puedo tratar con Uds. esta noche de posibilidad, peligrosas en el área. Se espera que Lloyd vaya en avión a Nueva York dentro de dos o tres días para presentar el caso de Inglaterra respecto a sus actos en Egipto ante la Asamblea General y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Los círculos políticos estiman que la decisión de enviar a Lloyd a Nueva York tiene relación directa con la amenaza del premier soviético Nikolai Bulganin de enviar fuerzas armadas rusas a Egipto. Un gran temor entre los diplomáticos de Londres es que Siria pueda conceder bases a Rusia. Cuando el Primer Ministro Sir Anthony Eden fue interrogado en la Cámara de los Comunes ayer sobre posibles medidas soviéticas en el Medio Oriente, pidió que se le excusara.

Grandes depósitos ocultos de armas rusas se dice que se descubrieron por las tropas inglesas y francesas después de sus desembarcos en el área del Canal de Suez. Israel dice que capturó a varios oficiales y técnicos rusos durante la campaña en la península de Sinaí contra Egipto.

Varios periódicos de la mañana en Londres dicen que es posible que Rusia envíe nuevos aviones, y posiblemente pilotos a Egipto.

"The Times" nota que los egipcios están trabajando a toda velocidad para reparar las pistas de aterrizaje averiadas por los bombardeos anglo-franceses y dice que el trabajo indica que Egipto espera la llegada de refuerzos aéreos. El "Daily Mail" dice que el sistema de alarma aérea aliada en Chipre registró una escuadrilla de aviones de bombardeo que volaba sobre las costas hacia Egipto. Agrega que estos pudieran ser aviones de bombardeo rusos de reacción il-kuil— uno de los mejores aviones de Rusia.

**ESCUADRA NORTEAMERICANA EN ESTADO DE ALERTA**

**WASHINGTON, 8 (INS).**—Bar-

cos de guerra, inclusive portaviones, de la flota naval norteamericana del Pacífico recibirán órdenes hoy de coordinación con el "estado de alerta" decretado en el atlántico como consecuencia de las crisis de Suez y Hungría.

**DESAPARECE COMANDANTE EN JEFE DEL EJERCITO ISRAELI.**

**JERUSALEN, 8 (INS).**—El General Asai Simhoni, Comandante en Jefe de las fuerzas israelíes en el frente del Sur, ha desaparecido durante un vuelo que realizaba hacia el norte del puerto de Elath. Se teme que el avión en que viajaba de haya visto forzado a aterrizar en la vecina Jordania por causa de vientos adversos. Jordan informó que ayer había derribado un avión israelí.

**ISRAEL NO RESPONDE AL COMANDANTE EN JEFE DE LA ONU**

**CAIRO, 8 (INS).**—El nuevo Comandante en Jefe de la fuerza de paz de la ONU manifestó a los periodistas poco después de su llegada al Cairo que había pedido permiso a Israel para enviar observadores desde Jerusalén a través de Israel y de la conquistada península de Sinaí pero que "todavía ninguna respuesta" se ha recibido.

El premier David Ben Gurion declaró ayer que su gobierno no permitirá la entrada de ninguna fuerza extranjera o de la ONU en Israel o en territorio conquistado a los Egipcios.

**DINAMITADO OLEODUCTO EN ISRAEL.**

**JERUSALEN, 8 (INS).**—Un portavoz militar israelí informó que algunos incursores terroristas árabes habían penetrado durante la noche el territorio de Israel desde el vecino reino de Jordán. Al decir del informante los incursores no causaron bajas entre los israelíes pero dinamitaron un oleoducto e intentaron cortar el ferrocarril que va de Telaviv a Haifa.

**LABORISTAS INTENTARON MOCION DE CENSURA CONTRA EDEN.**

**LONDRES, 8 (INS).**—La moción de censura planteada por la oposición laborista contra el gobierno conservador del primer ministro Sir Anthony Eden fue derrotada hoy en la Cámara de los Comunes por 320 votos contra 262.

**RUMORASE LLEGADA DE AVIONES RUSOS A SIRIA.**

**EL CAIRO, 8 (INS).**—El embajador norteamericano Raymond Hare confirió con el Canciller Mahomud al tiempo que circulaban rumores en el Cairo al efecto de que algunos cazas a reacción de manufactura rusa habían llegado a la Siria, país aliado de Egipto y enemigo de Israel.

Hare conversó con Fawzi durante veinte minutos y luego a las ocho p. m. fue recibido por el presidente Gamal Abdel Nasser.

Esta entrevista con el Primer mandatario dio cabida a especulaciones sobre la posibilidad de que el Embajador fuese portador de algún mensaje impartante de Washington para el Gobierno egipcio.

Burns, quien se había entrevistado con Fawzi después de la visita de Hare, declaró que no proyectaba solicitar una audiencia con Nasser durante esta visita a El Cairo y anunció que posiblemente partirá mañana.

El militar canadiense también se reunió con el Coronel Salah Bohar, jefe del negociado de asuntos de la Palestina de la Cancillería egipcia.

Al preguntársele si los egipcios habían interpuesto reservas de mayor trascendencia al envío de la fuerza de las Naciones Unidas al territorio de Egipto, Burns contestó negativamente.

**Partido comunista apelará la decisión del gobierno argentino**

**BUENOS AIRES, 8. INS.**—Hace apenas unos días el partido comunista argentino había advertido que no renunciaría a la lucha contra el imperialismo norteamericano, no importa las condiciones en que tenga que actuar, en el futuro, en una velada alusión a la perspectiva de que la drástica represión anticomunista emprendida por el gobierno durante los últimos cuatro meses culmine en su declaración fuera de la ley. La advertencia fue formulada por el líder del partido Vittorio Codo villa al enterarse del decreto que dispone la creación de la Junta de Defensa de la Democracia y el Estatuto de los Partidos políticos y anticipar que el Comité Central de la agrupación se propone recabar la nulidad de ambos decretos a la Corte Suprema de Justicia. Se considera que la innovación de la Junta está destinada a neutralizar las actividades de las organizaciones comunistas pantallas y primordialmente a contrarrestar la penetración de los rojos y de los elementos ultranacionalistas en detrimento de las instituciones democráticas.

La Junta ejercerá un estricto control y fiscalización de las organizaciones comunistas, pro-comunistas y totalitarias, las que estarán obligadas a indicar su ideología como aditamento a su nombre. De esta manera, el gobierno estima que nadie se llamará a engaño como hasta ahora en que ayudaban involuntariamente al partido comunista al prestar su apoyo a las organizaciones cívicas, que sobretexto de desarrollar actividades, culturales y humanitarias, constituyen un apéndice de la agrupación roja. Si las entidades conminadas a identificarse con el aditamento de organización comunista, totalitaria, etc. etc. no acatan la intimación, la Junta podrá recomendar a la Presidencia de la República, de la que dependerá directamente, la disolución de las organizaciones conceptuadas como lesivas a las democracias. Codovilla atribuyó la campaña anticomunista y antisoviética del gobierno del General Aramburu a la imposición del imperialisdo yanqui y para demostrar su acusación exhibió un folleto distribuido por la Embajada de Estados Unidos en Buenos Aires, diciendo que está extractado del Decreto del gobierno, probando así su indudable origen imperialista. La Junta de Defensa de la democracia difiere de la homónima creada por el expresidente de Chile, señor González Videla. La junta chilena era esencialmente policial y abiertamente estaba dirigida contra los comunistas fijando severas penas contra los elementos rojos.

**RUIZ CORTINES FELICITA A EISENHOWER**

**WASHINGTON, 8. INS.**— El Presidente Ruiz Cortines de México telefonó sus felicitaciones hoy al presidente Eisenhower por su triunfo electoral. La Casa Blanca dijo que el Jefe de Estado mexicano también expresó su esperanza de que continúen las buenas relaciones amistosas entre el pueblo de su país y el de los Estados Unidos. Los dos líderes sostuvieron su conversación telefónica por medio de un intérprete.

**Prohibidas las actividades del partido comunista en Argentina**

**BUENOS AIRES, 8. INS.**—El gobierno prohibió hoy hasta suya orden, todos los actos del partido comunista. Un comunicado del Ministerio del Interior explica que la medida fue adoptada para evitar la reacción del público y las alteraciones del orden registradas anoche en la capital y en Rosario. La prohibición decretada alcanza a las organizaciones cívicas laterales del partido comunista.

**Polonia manifiesta en la ONU simpatía con los rebeldes húngaros**

**NACIONES UNIDAS, 8. INS.** Polonia dió hoy su apoyo condicional en la Asamblea de las Naciones Unidas a la lucha por la libertad de Hungría y la retirada de las tropas soviéticas de aquel país. El delegado polaco Jerzy Michalowski en una demostración del reciente cambio ocurrido en Polonia rechazando el dominio absoluto de Moscú, dijo que su gobierno había asumido una actitud de simpatía, hacia los rebeldes húngaros, que tratan de tener absoluto control sobre sus asuntos internos. Sin embargo, respaldó la posición soviética de que nuevos elementos hostiles al socialismo habían tratado de apoderarse del control del gobierno húngaro, justificando las medidas represivas tomadas para mantener un régimen marxista en el país. Michalowski dijo que su gobierno no juzga los méritos de decisión del derrocado premier húngaro Imre Nagy, de llamar a las tropas soviéticas para respaldar su gobierno. Dijo que el voto contra la resolución norteamericana en la Asamblea el domingo censuran los actos soviéticos en Hungría y pidiendo una inmediata evacuación rusa, porque la misma interfería negociaciones entre Hungría y Rusia para la retirada de las tropas soviéticas.

**INCIDENTE EN COREA**

**TOKIO, 9. (Viernes). INS.**—Una radioemisión comunista declaró el jueves que dos aviones de combate P-51, de fabricación norteamericana cometieron una intromisión del miércoles sobre las aguas costaneras de la Corea del Norte y que uno de los aparatos fue derribado. La radioemisión escuchada en Tokio, procedió de la capital norteamericana de Pyongyang. El gobierno de Seul informó que uno de los aviones desapareció mientras que el otro regresó averiado a su base con veinte agujeros de proyectiles en su fuselaje.

**INDIO DE NACIMIENTO MIEMBRO DEL CONGRESO NORTEAMERICANO**

**RIVERSIDE, California, 8. INS.** Dalip Singh Saund, que acaba de ser electo como miembro de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos saldrá por avión hacia la India, donde nació, para relatar a su pueblo su sorprendente caso. Saund desea que los hindúes del Este de su país, de donde él es oriundo, vean con sus propios ojos el fruto de las instituciones libres y democráticas norteamericanas. Saund es Juez de una Corte Municipal en el notorio valle imperial de California. Con tendió en las elecciones y venció a la millonaria aviatrix Jacqueline Cochran Odlum, conquistando el escaño congresional por el vigésimo distrito que comprende los condados imperial y Riverside. Como candidato Demócrata Saund obtuvo 52 mil novecientos sesenta y cinco votos. La señora Odlum obtuvo 48.983. El congresista electo declaró que su victoria demuestra en forma concluyente que la democracia norteamericana es verdadera. Hace 10 años afirmó Saund, no solo era yo un forastero en este país sino un extranjero ilegible para la ciudadanía. Me aproveché de las oportunidades para todos y ayudé a obtener los derechos ciudadanos para gente de la India, que se encontraban en este país. Esa es la historia que Saund desea propagar en su patria natal, cuando visite la India. El Departamento de Estado apoya su viaje y le ayudará. Espero honradamente que podrá contribuir a erradicar la falta de comprensión entre los pueblos de los Estados Unidos y de la India.



# TURISMO ... la clave para un futuro más próspero en Costa Rica



## ¿Quién comprará las carretas de Mario?

Mario Castro es un artista. Las pequeñas y delicadas carretas que él produce son cuidadosamente terminadas en todos sus detalles, son verdaderas obras de arte nacional.

Feliz de su labor, Mario se detiene con orgullo, al final de cada día, a revisar y revisar el producto de su ingenio y su habilidad. Sin embargo... cuando Mario piensa en el futuro le viene la incertidumbre. El, como todo ser humano trabajador, desea progresar... ¡Sí! Progresar en el trabajo que le gusta, progresar para vivir mejor él y su familia.

Pero... ¿Qué haré para conseguirlo? — piensa Mario. En Costa Rica hay solamente unas pocas personas que quieren comprar mis carretas. ¿Cómo podría yo vender más para producir más? Esas preguntas no sólo Mario Castro se las hace. Este es un caso típico de lo que pasa a muchos otros costarricenses, al comercio, a la industria y a la mayoría de las actividades nacionales. Necesitamos más movimiento, más compradores de nuestros artículos y servicios, más entrada de dinero para que se mejoren las posibilidades económicas de cada hogar y así nuestros hijos puedan prepararse para la vida y heredar una patria próspera y llena de optimismo.

Ahora... ¿Existe alguna forma práctica y posible para conseguir la prosperidad de Costa Rica en un tiempo relativamente corto? Claro que sí. *Ayudemos todos para estimular el turismo y a las entidades que trabajan en esto.* Cooperemos para traer a nuestra tierra miles de compradores de otros países.

El Turismo no es sólo paseo. El Turismo ha llevado el bienestar económico a muchos países del mundo, algunos de los cuales tienen *mucho menos* que ofrecer que nuestra pequeña Costa Rica. Gigantescas entradas de dólares han obtenido lugares cercanos a Costa Rica después de desarrollar y proteger vigorosamente la industria turística. México, Nassau, Haití, Jamaica y Puerto Rico son dignos ejemplos de este movimiento patriótico patrocinado por los dirigentes, el comercio, la industria y el público de esos países. Si ellos y muchos otros lo han conseguido con éxito, ¿por qué no hacemos nosotros lo mismo?

Los dólares del turismo llegarán directamente al hogar de Mario Castro y al suyo también.

En 1955 entraron a Costa Rica 11.000 turistas. Una cifra relativamente pequeña, sin embargo ellos contribuyeron a nuestra economía con nada menos que ₡16.625.000.00, casi diez y siete

millones de colones. Con cifras conservadoras se estima que el turismo bien desarrollado y bien promovido en el exterior y en el interior del país puede llegar a producir anualmente la fantástica suma de veinticinco millones de dólares o sea cerca de ciento sesenta y siete millones de colones.

Y figúrese las grandes ventajas y los muchos atractivos que nosotros podríamos ofrecer a nuestros amigos de Centro, Norte y Sur América y El Caribe: un país de majestuosas montañas y ricos y pintorescos valles, volcanes activos, inigualable clima, villas típicas, modernos edificios y lo que más aprecia el turista, lo más importante... una cordial y cariñosa bienvenida de nuestro pueblo que siempre se ha caracterizado por su permanente hospitalidad y amistad. Tal vez Ud. pensará... ¿Estamos nosotros preparados para desarrollar las facilidades necesarias para el turismo y para crear nuevas atracciones? — Esto es indudable, pues contamos con lo necesario para conseguirlo. Podríamos empezar por facilitar la entrada de turistas a Costa Rica como lo hacen las naciones desarrolladas en esta actividad, se podría ayudar a la empresa privada para estimularlos a construir más atracciones turísticas.

La LACSA, que es la compañía aérea más grande de Centro América ha contribuido enormemente en el mejoramiento económico de Costa Rica. Sus rutas y su expansión han sido planeadas para beneficiar principalmente nuestro país y también ha ayudado a promover el turismo hacia Costa Rica con sus campañas en el exterior. Con un mayor movimiento turístico la LACSA podrá crecer más y aumentar las posibilidades económicas de Costa Rica por medio del transporte, emplear más y más personas y estimular los negocios de los costarricenses.

No está lejos el día en que Mario Castro estará tan ocupado haciendo sus carretas que no necesitará preocuparse por su futuro. Estará tranquilo y seguro porque vivirá la época más próspera de la historia conseguida por medio del turismo.



**LACSA**  
LA LINEA AEREA NACIONAL  
QUE SIRVE EL CORAZON DE LAS AMERICAS

# La tragedia, la delincuencia y lo imprevisto

## FINALIZARON LAS INVESTIGACIONES EN ROBO DE ₡ 20.000 A ALMACEN J. STEIMBERG

El hecho fue cometido en la madrugada del 20 de abril pasado, y después de investigar en todo el país, los Detectives Hernán Solís Zamora y Rafael Ortiz Cordero culminaron brillantemente el arduo trabajo deteniendo a R. G. L. sujeto desconocido en los anales de la policía quien se declaró confeso de éste y otros robos. El responsable ha sido puesto en manos de las autoridades judiciales en la mañana de hoy.

En la mañana del 20 de abril pasado, altos empleados del Almacén Jaime Steimberg fueron avisados de que el negocio había sido saqueado la noche anterior. En los primeros momentos se notó la fractura de una urna que contenía gran cantidad de relojes finos. Los ladrones dejaron apenas un puñado de ellos. Inmediatamente se dió aviso a la Oficina de Investigación, siendo enviados al lugar de los hechos los detectives Solís Zamora y Ortiz Cordero.

La inspección ocular que minuciosamente se llevó a cabo esa misma mañana arrojó datos que despistaban a las autoridades, pues no había violencia alguna en los candados y seguros de la puerta principal. Tampoco había indicios del paso de los hampones en ninguna de las otras vías de acceso al almacén. A pesar de que las investigaciones se iniciaron inmediatamente, nada pudo hacer se ese día, ni en los subsiguientes. El tiempo transcurrió sin que el caso avanzara perceptiblemente, pese a que las autoridades el

tadas trabajaban día y noche en el asunto.

Media docena de hampones —cuyos modos de operación eran parecidos a los observados en este caso— fueron detenidos e interrogados insistentemente, pero nada se sacó en claro, las coartadas de los sospechosos fueron comprobadas hasta en sus mínimos detalles.

Los detectives enviaron telegramas descriptivos de los relojes robados a todos los rincones del país, y en más de una oca

sión fueron llamados urgentemente de tal a cual lejano sitio, para comprobar, si sospechosos que habían sido arrestados pudieran estar conectados con el misterioso robo. Se esperaba que en alguna parte fuera localizado alguno de los relojes, lo cual, daría una pista segura de inmediato.

Al fin se presentó la primera evidencia de importancia: hace un mes aproximadamente, estos mismos agentes hallaron en una compra venta de San José un reloj que les llamó poderosamente la atención. Provisionalmente lo decomisaron, sometiéndolo a examen minucioso posteriormente. Descubrieron que la alhaja era una de las que habían robado donde Steimberg. Inmediatamente fue detenido el comprador, pero éste casi no pudo suministrar información de importancia. Solamente describió—y en forma vaga— al sujeto que le había llegado a vender la prenda. Aquí se hubieran detenido las investigaciones, de no haber sido por una feliz coincidencia. Sospechando los detectives de que el sujeto había estado en Alajuela—ciertos informes del bajo mundo así lo indicaban— revisaron todos los negocios en que ellos creían podían encontrarse otros relojes. Ciertamente, en un comercio de Alajuela encontraron otro reloj. En esta venta, quien compró exigió al desconocido la cédula de identidad. Aquel la suministró, pero manifiestamente alteró un número—este detalle se comprobó luego.

Con el número del documento personal del sujeto desconocido a quien perseguían casi a ciegas, consultaron los detectives en sus ficheros especiales y hallaron a varios sujetos cuyas filiaciones concordaban perfectamente con el pertrait-parle o descripción del sospechoso, que los dos comerciantes habían dado allí. Ambos estuvieron de acuerdo en que había uno de los fotografías dos casi idéntico al presunto ladrón. Con el número de cédula—aunque alterado en una cifra—se efectuó un proceso de eliminación entre cientos de fotografías.

Esto condujo al éxito, porque el ladrón fue identificado por uno de los compradores. Su buca queda—ya con bases firmes—se inició enseguida siendo capturado anteayer. Un reconocimiento personal bastó para desvanecer cualquier duda. Ese era el hombre!

El autor de la descomunal fechoría se llama R. G. L., de 20 años de edad. Es un tipo aparentemente enfermo y de escasa inteligencia para ciertas cosas elementales, pero tiene una facili-

dad asombrosa para concebir y llevar a cabo un robo.

El mismo nos explicó, que se había introducido en el Almacén de la manera más sencilla—casualmente por ésto era difícil de imaginaria: por la puerta principal, cuando el negocio estaba en plena actividad. Se las arregló para ocultarse entre unos faros de mercaderías y esperó allí. Nos cuenta, que temblando de miedo, pensando que iba a ser descubierto, miraba cuando los empleados aseguraban los gruesos barrotes de la puerta principal. Apagaron las luces y cada uno fue para su casa. Ya estaba dentro—nos dice— el problema ahora era cargar con lo más valioso y salir de allí.

Nerviosamente empezó a pasear por todo el ámbito del extenso local y bodegas, llegando hasta un sitio en donde había tres cajas de caudales. No intentó abrir ninguna de ellas porque sabía que no cederían, pero revisó varias de las cajas registradas no encontrando ningún dinero. En uno de mis paseos, descubrí una vitrina cargada de valiosos relojes. Había muchos de ellos, y a la par observé—dentro de la misma— gran cantidad de paquetes que presumí eran relojes también. Traté de abrirlos “por bien” pero no cedieron. La rompí y saqué todo lo que pude. En los paquetes que había visto, habían relojes, muchos de ellos.

Como no tenía en qué llevarlos, busqué en el almacén una valija y la llené. Después, traté de hallar la salida. Esto fue un verdadero problema. No había por donde. Por fin, casi a las tres de la mañana descubrí una vía de escape: estaba en el fondo del negocio. Empaqué en telas los relojes y con el mismo material hice una especie de cuerda que me sirvió para bajar la valija por una pared, la deposité en el suelo y me lancé luego. A esas horas no había nadie en la calle.

Muchos días estuve vagando en busca de compradores para la “carga”, pero ya ven ustedes, sólo dos pude vender y esta venta fue mi perdición.

Terminó su historia alegando en su descargo, que tiene mucho tiempo de vivir, como un paria. Ha estado trabajando en algunas partes, pero le echan—según él—por su aspecto personal. La denuncia a nombre del Almacén Jaime Steimberg—situado 50 varas al sur del Banco de Costa Rica—fue hecha por José Francisco Rodríguez Morales, empleado de la firma, quien consiguió en la misma esa cuantía: 20.000 colones.

Felicitemos a los acusados y a los detectives por tan brillante labor.

## Descubierto robo de mercaderías en Aduana de Limón

Durante la noche del tres de noviembre, varios sujetos robaron de las bodegas mercaderías valoradas en más de 2.000 colones. En la Comandancia de Plaza hay detenidos varios elementos a quienes se sospecha comprometidos en el hecho.

El Detective Provincial de Limón Sr. Aguilera, acatando órdenes del Comandante de Plaza y Guardia Civil del lugar Mayor Charpentier, se trasladó a la Aduana Principal para investigar la denuncia puesta por el Administrador, según la cual, allí se había cometido un robo considerable de mercancías.

Realizadas que fueron las primeras diligencias, el detective obtuvo información valiosa de dos Guardas de esas bodegas, quienes manifestaron haber escuchado ruidos sospechosos durante la noche del día en que se cometió la fechoría. Ambos estuvieron contentos, en que los extraños movimien-

tos estaban ocurriendo en una hilera de carros vacíos, pero cerrados, que serían usados para cargar mercaderías al día siguiente. Al ser revisados los vagones, fueron encontrados muchos de los artículos robados, que quizá no pudieron cargar los ladrones. Poco después se averiguó que 2 Guardas de la Northern hablan actuado en forma sospechosa, al decir de algunos peones. Uno de ellos, señaló que había encontrado al “watchman” dentro de uno de los carros. Como única explicación aquel dijo: “Voy a llevarme esta mercadería porque se la pueden robar”. ¿Cómo salió eso de las bodegas? Eso es lo que el presunto inculpa no ha podido

explicar.

En vista de que el asunto es bastante complicado, y de que hay más de cinco personas—empleados de la Aduana y Guardas del ferrocarril que no pueden suministrar coartadas consistentes, han sido detenidos y puestos a la orden del Juez Penal de Limón.

De lo robado, solamente se recuperación noventa y dos kilos de telas, cierta cantidad de cartones de jabones finos y artículos no especificados. Las investigaciones prosiguen para esclarecer completamente este robo, y establecer de finitivamente las conexiones que hubiere con hechos similares ocurridos anteriormente.

## PERDIDAS SUFREN LOS AGRICULTORES DE GUANACASTE CON LOS TEMPORALES

El Sr. Ministro de Gobernación envió un telegrama circular a todas las autoridades civiles, para que reportasen las pérdidas habidas en sus jurisdicciones con los aguaceros y turbonadas, haciendo hincapié en la obligación de que informasen inmediatamente cualquier peligro que amenazara a las poblaciones. Han llegado ya algunos mensajes sobre pérdidas habidas.

El Ministro de Gobernación ha recibido respuesta a su mensaje sobre la necesidad de mantenerle informado acerca de las pérdidas que están ocasionando los aguaceros en algunos lugares del país, que dirigió recientemente.

Telegramas enviados de Santa Cruz dicen, que en Santa Bárbara de Santa Cruz, las aguas de un

río cercano arruinaron completamente plantíos de frijoles calculados en cincuenta cajuelas, de maíz treinta y cinco cajuelas, y un terreno de cinco manzanas cultivado de ajonjolí quedó también destruido por la avenida.

En Matapalo de Guanacaste que

daron destruídas ocho o nueve hectáreas de arroz, maíz y otros productos, sembrados en los terrenos del señor Quintín Gómez. Señala la autoridad que hay más daños los cuales serán reportados en su oportunidad. A pesar de las fortísimas lluvias en esa provincia, no se registraron desgracias personales.

## Sobre rifas comunistas se pronuncia la Procuraduría

Los rojos, camuflados bajo un sindicato, trataron de efectuar una rifa. Estudiado que fue el caso, se comprobó que había dos violaciones: una al hacer rifas no autorizadas y la otra, al tratar de usar los boletos de la misma para propaganda comunista. Ambos hechos son sancionados.

El Jefe Político de Atenas envió al Ministro de Gobernación el boleto de una rifa que iba a llevar a cabo cierto sindicato obrero de tinte rojizo. El boleto que tanto llamó la atención de aquella autoridad, tenía algo de lo que podría llamarse propaganda de la misma coloración, por lo que consultaba sobre el procedimiento a seguir.

El Lic. Tossi dirigió carta a la Procuraduría General de la República haciendo la consulta, y el alto organismo se pronunció, señalando que en los ajetes de los comunistas habla dos violaciones

a la ley. La primera: son prohibidas todas las rifas que no sean autorizadas por el Ejecutivo, el Ministerio de Gobernación o por los Gobernadores de provincias.

La segunda—la más notoria—es, de que los tales boletos tenían algunas líneas de propaganda comunista. El artículo 98 de la Constitución Política entre otras cosas dice, “se prohíbe la formación o el funcionamiento de partidos que por sus programas ideológicos, medios de acción o vinculaciones internacionales, tiendan a destruir los fundamentos de la organización democrática

de Costa Rica, etc. etc. Contemplan más claramente el asunto de la propaganda comunista y la procreación de partidos similares en sus ideologías, el Decreto Legislativo N° 1191 del primero de agosto de 1950, y el Decreto Legislativo N° 1608 del 24 de julio de 1953, en que se ponen fuera de ley los Partidos Vanguardia Popular y Progresista Independiente, ambos de total extracción roja.

Es decir, que a los camaradas que andaban en rifas de doble acción, les salió el tiro por la culata.

## LADRON DE GALLINAS TRATO DE APUÑALAR A LOS PROPIETARIOS OFENDIDOS

El Agente Pral. de Policía del Zapote capturó a un célebre amigo de las gallinas ajenas. Se le llevó a la Dirección General de Detectives juntamente con un saco, en que llevaba tres aves de ese “modelo” vivas, y dos que habían muerto de “peña”. El tipo negó los cargos allí, pero algunos vecinos del lugar reconocieron las gallináceas requisadas como de su propiedad. En

vista del giro que tomó el asunto, la denuncia fue transcrita al Juzgado Tutelar de Menores, pues el sujeto—casado y con hijos y con cara de más viejo que un Ford 28—dijo que era menor.

En el Juzgado conocieron las diligencias, pero fue puesto en libertad. Inmediatamente, el agraciado elemento se armó con un cu-

chillo y fue directamente a buscar a los ofendidos, tratando de agredirlos. Se formó—en el Zapote—un barullo memorable, siendo detenido otra vez, según dicen con el saco de gallinas siempre. El caso ha sido puesto en conocimiento de la Agencia de Policía del Zapote que es la oficina que debió conocer el asunto desde el primer momento, por razones de jurisdicción y cuantía.

## “Anestesiaron” a los Ocupantes de la Casa?

Tal parece que ocurrió en una residencia de San Sebastián, en la que anduvieron los cacos a sus anchas por toda la vivienda.

Hemos sido informados de un cuantioso y extraño robo que ocurrió en la madrugada de anteayer en la casa del Sr. Eduardo Villalta Villalobos, situada en San Sebastián.

Según parece, los moradores—Villalta, su esposa e hijos pequeños—se acostaron al ser las diez de la noche, para ellos transcurrió de un solo tirón. La señora, se extrañó en la mañana al levantarse al encontrar la puerta de salida “calzada” con una prenda de ropa. Revisando las habitaciones notaron que hubo robo allí. Un armario estaba roto y faltaban cinco cortes—los que la señora con grandes dificultades había logrado obtener para la Navidad de sus hijos—

y algunas prendas de su esposo. Del pantalón del Sr. Villalta, los cacos extrajeron la billetera. La revisaron cuidadosamente y sólo hurtaron el dinero, extrañamente colocaron los papeles de importancia para sus propietarios a la orilla de la mismísima cama! En vista de este y otros detalles, los detectives sospechan casi seguramente quienes son los autores de la fechoría, que ha dejado a una familia humilde sin modestos haberes. Las gentes creen que los ladrones hayan usado algún anestésico para “dormir” a la familia, pues los ladrones anduvieron tranquilamente por todas las habitaciones.

El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.

Comisión Nacional de Alcoholismo

# EL LUNES SE INICIA EN LIMÓN LA VACUNACION CONTRA POLIOMIELITIS

Hace pocos días salieron para la provincia de Limón, zonas bananeras y provincias de Guanacaste, funcionarios del Ministerio de Salubridad Pública, con propósito de iniciar una intensa campaña divulgativa acerca de la vacunación contra el polio. Esta campaña se está haciendo mediante conferencias, proyecciones cinematográficas, carteles y afiches.

La vacunación se espera iniciar en Limón y las zonas bananeras, el próximo lunes, conti-

nuando después con la provincia de Guanacaste. En Guápiles y Siquirres se instalarán dos puestos que funcionarán un día en cada lugar.

El Ministerio espera la mejor colaboración de los pobladores de esa zona, lo mismo que de los médicos y autoridades, con el fin de que la vacunación se lleve a efecto con toda normalidad.

En las provincias de Alajuela, Heredia, Cartago y Puntarenas la vacunación de la segunda dosis comenzará a aplicarse

## ENTRO EN VIGENCIA REFORMA A LEY DE PENSIONES PARA LOS PERIODISTAS

Ayer fué publicada la aprobación que el Presidente de la República le diera a una reforma que aprobó la Asamblea Legislativa el primero de este mes. En ella se obliga una coordinación de la ley de Pensiones y Jubilaciones de los periodistas con el régimen de invalidez, vejez y muerte de la Caja de Seguro Social.

La Junta Directiva tendrá que rendir cuentas en el mes de marzo de cada año ante el Departamento de Asociación del Ministerio de Gobernación. El fondo será creado con una cuota de un 5% que pagan las empresas y un 2% que pagan los directores, redactores, correctores, fotógrafos, caricaturistas y demás miembros del personal que intervengan en la confección intelectual de diarios, revistas y semanarios que se vale un reglamento dictado por la Caja con aprobación del Poder Ejecutivo.

En caso de muerte de uno de los elementos que se beneficie con ley, la esposa, madre o hijos podrán acogerse a la Pensión de Mérito siempre y cuando el fallecido haya cumplido los años de servicios requeridos en la reglamentación.

### 104 CASAS ADJUDICARA EL INVU EN LA PROVINCIA DE CARTAGO

Las ciento cuatro viviendas que el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo ha construido en la provincia de Cartago, han sido completamente terminadas. En la ciudad, cabecera de la provincia, se construyeron 54 y en Juan Vías y Paraiso 25 en cada lugar.

El Departamento Social del Instituto ya hizo el estudio correspondiente entre las familias solicitantes y tocará ahora en sesión de Junta Directiva adjudicar las viviendas.

Son 104 familias más, que se verán favorecidas con el programa que está efectuando una de las más importantes instituciones del país y que verán resuelto un problema que por muchos años ha venido padeciendo el pueblo de Costa Rica.

Con estas 104 casas, el Instituto habrá entregado cerca de 1500 viviendas a familias de escasos recursos, en menos de dos años de labor efectiva desde que fue creado

### EL DOMINGO SE REUNIRA EL MINISTRO FALLAS CON ASAMBLEA DE DESOCUPADOS

En estos días el Ministro de Trabajo, Lic. don Otto Fallas, recibió al Comité creado en reciente reunión de desempleados, quienes le hicieron saber su deseo de asistir a una reunión general donde le expondrían sus problemas.

Ayer conocimos que el titular de la cartera mencionada había

comunicado a los miembros de ese comité que estaba dispuesto a asistir a la reunión general que se verificará el domingo en la tarde en un local situado en el distrito La Uruca. Espera el funcionario escuchar los estudios y soluciones que prometieron a fin de buscarle solución a tan agudo problema.

### ADJUDICO 16 LOTES A FAMILIAS INDIGENTES EN SANTA ANA

Una de las principales preocupaciones del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo, es el programa de la erradicación del tugurio, programa que en estos momentos está en plan experimental.

En el cantón de Santa Ana el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo está efectuando en estos momentos dos programas experimentales, el de vivienda rural y el de trasladar a cantidad de familias indigentes que viven en tugurios situados a las orillas de la carretera.

Mediante un plan elaborado con

juntamente por el INVU, la Corporación Municipal y la Junta que vela por el progreso de la localidad, se consiguió que en terrenos pertenecientes a la Municipalidad se planificara la forma de integrar una pequeña ciudadela, donde cada familia tendrá su pequeño lote para la agricultura. En el día de ayer, fueron adjudicados 16 lotes para esas familias y el Instituto iniciará la construcción de las casitas dentro de pocos días. Se espera que antes del año entrante esas familias ya puedan estar instaladas en sus nuevas viviendas.

### DENUNCIAN BURDA MANIOBRA DEL ESCALANTISMO

Uno de los pre-candidatos de la llamada "oposición" el señor Escalante Durán, visitó a Cervantes en donde con engaños tomó fotografías a los niños del lugar para después publicarlas en los periódicos diciendo que eran partidarios que le daban apoyo decidido. La burda maniobra queda al desnudo al publicar LA REPUBLICA estas comunicaciones en donde manifiestan los interesados su protesta enérgica. Dicen así:

— TELEGRAMA —

De 2.58 Cervantes. 8 oct. las 15. 15 y 45.  
A Diario LA REPUBLICA.

En La Nación del martes aparece una fotografía que nos fue tomada a los niños en el acto de clausura de la Escuela de este lugar por un señor desconocido. No creímos los niños que dicha fotografía la publicaran en una sección política de Escalante Durán.

Ruégole publicar nuestra enérgica protesta. Atentamente.

MARIA LUCRECIA BRENES AGUILAR,  
Alumna del VI Grado Esc. Cervantes.

— TELEGRAMA —

De 1.28 Cervantes. 8 oct. las 14 y 30. 15 y 45.  
A Diario LA REPUBLICA.

En La Nación del martes aparece mi nombre en la sección de Escalante Durán, quiero me haga el favor de hacerme pública mi protesta por este abuso.

Atentamente,

HERNAN SOJO CARTIN.

## No olvide los accesorios!



Lo importante no es que vaya... sino que vaya completo.

También su vehículo necesita ir completo y bien equipado con la mejor línea de accesorios del mercado:

## ATLAS

Pida los Accesorios ATLAS a su DISTRIBUIDOR ESSO y disfrute de la garantía excepcional que sólo ATLAS le ofrece.



Repuestos para  
Filtros de aceite  
**ATLAS**

Correa de abanico  
o ventilador  
**ATLAS**



Bujías  
**ATLAS**  
Champion

Líquido  
para frenos  
**ATLAS**



Limpia parabrisas  
**ATLAS**



Usted recibe MAS, peso por peso, en su Estación de Servicio Esso

ESA-10-56

# Costa Rica presentó ponencias sobre Seguridad Social en Seminario de Guatemala

Anoche el Gerente de la Caja de Seguro Social, don Cipriano Güell, rindió un minucioso informe a la Junta Directiva de esta Institución, sobre la Delegación que le encomendara la misma, para representarla ante la reunión que se efectuó recientemente en Guatemala con asistencia de organismos de seguridad social de Centro América y El Caribe.

La falta de espacio nos obliga a sintetizar ese informe del señor Güell. En él expresa que Guatemala logró una reunión completamente organizada cumpliéndose el programa tanto de atenciones a delegados como de trabajo. Hechos que deberán tomarse en cuenta en Costa Rica que será sede el año entrante. Participaron además de nuestro país, Cuba, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Puerto Rico, República Dominicana y Venezuela. Además llegaron en plan de asesoramiento delegados de la Asociación Interamericana de Seguridad Social, y la Organización Iberoamericana del ramo.

Hubo hasta cuatro sesiones diarias y en la sesión preparatoria se eligió la Presidencia quedando de presidente el Gerente del Instituto Guatemalteco y la Vice-Presidencia quedó en manos de Costa Rica, fungiendo el propio se-

ñor Güell, a quien le tocó dirigir los debates en tres sesiones.

Costa Rica fue el único país que llevó sus iniciativas debidamente preparadas; los demás confeccionaron sobre el terreno. La Caja presentó una sobre la Importancia Social Económica de la Seguridad Social, en los países participantes preparado por el Lic. Carlos M. Campos. El otro sobre los Regímenes de Enfermedad labor de don Jaime Barrantes y ambos finalizados por la Gerencia.

Apreció el delegado costarricense, señor Güell, que se abarcó en mayor grado el aspecto de aplicación de los Seguros asistenciales, es decir de Enfermedad.

El delegado de la Caja Costarricense informó a la Directiva que las conclusiones a que se llegó en el importante evento en favor de los asegurados de los países participantes fueron los que siguen:

## Enfermedad y Maternidad

Necesidad fundamental de esa faceta en nuestros países de escaso desarrollo, con economía predominante en agricultura y transaccionalmente de economía diversificada. Llegando a la conveniencia de dar prioridad a la atención de los seguros de Enfermedad y Maternidad, desde luego, a los accidentes.

## Por etapas

Se consideró la conveniencia de desarrollar los seguros por etapas. Es decir, practicar una política prudente para dar la debida atención a los puestos en práctica. Esto tanto en lo que se refiere a la incorporación de zonas como en la clase de trabajadores que se cubren con los seguros.

## Estadísticas

La atención que debe seguirse en materia de llevar perfecto orden en los estudios estadísticos actuariales, que permitan organizar los próximos seguros que se pongan en práctica así como las regiones a que se atiendan. Ello con la preparación de los personales que atiendan esos servicios.

## Servicios Médicos

Que el pleno éxito de los regímenes de seguro de enfermedad, maternidad y riesgos profesionales depende, en gran parte, de la organización adecuada de los servicios médicos, de las relaciones armoniosas y de la mutua comprensión entre los organismos de seguridad social y el cuerpo médico. Las relaciones entre ambos deben establecerse de común acuerdo, debiendo ofrecerse a los médicos al servicio de las Instituciones, garantías de estabilidad y de carrera profesional y necesidad

de contar con servicios médicos propios, para mayor atención de los asegurados.

## Planeamiento hospitalario

Se estima elemento importante para el desarrollo del seguro de enfermedad, maternidad y riesgos profesionales, el planeamiento hospitalario completo del país, tomando en consideración las necesidades médico-asistenciales de la población en general. Antes de implantar el régimen en determinada zona, deben hacerse los estudios de las facilidades médico-hospitalarias para garantizar la atención eficiente de la población protegida.

## Coordinación

Como consecuencia de lo anterior, y para evitar la duplicación de esfuerzos y servicios, se recuerda la necesidad de coordinar convenientemente las actividades asistenciales de los organismos de seguridad social con las de los organismos estatales de salud y asistencia pública.

## Divulgación

Se reconoce la importancia de perfeccionar los programas de estadística para el control constante de los regímenes vigentes y el planeamiento de su gradual extensión. La comparabilidad de los datos en el plano internacional por medio de definiciones precisas y de la utilización de normas uniformes internacionalmente establecidas, debe ser motivo de especial preocupación, lo mismo que la preparación de las publicaciones, con las notas explicativas.

## Cooperación Internacional

El estudio constante de las repercusiones de los programas existentes, y de los que se planean en el futuro, sobre la economía nacional. Al efecto las Instituciones participantes prestarán su colaboración a las autoridades nacionales competentes, para lograr una participación activa de su país en la encuesta que actualmente realiza la Organización Internacional del Trabajo relativa al costo de la seguridad social, como medio de medir su influencia económica y obtener información para el estudio del problema de las cargas sociales, y lograr criterios comparativos que permitan apreciar el estado de desarrollo del propio sistema de seguridad social.

## El Estado

La importancia de la contribución del Estado al financiamiento de la seguridad social, siendo un principio adoptado en las legislaciones de los seguros sociales de los países participantes. La Reunión, reafirmó este principio y señala la necesidad de que tal contribución se haga efectiva para garantía de la solidez financiera de las Instituciones.

## Escuela de Medicina

Se consideró importante la creación o mantenimiento de cátedras de medicina social en las universidades de los países participantes, así como de cátedras, seminarios, cursos y otras actividades docentes sobre los distintos aspectos de la seguridad social.

## Nuevas reuniones

Se reconoce la importancia de Reuniones de Organismos de Seguridad Social de Centroamérica, México y el Caribe y se recomienda que se celebren con la mayor frecuencia, debiendo solicitarse a los Organismos Internacionales competentes, el decidido apoyo para llevarlas a cabo con el mayor de los éxitos.

## La O. I. T. y otras

Que la asistencia técnica prestada a los países representados por la Organización Internacional del Trabajo, la Asociación Internacional de la Seguridad Social, la Conferencia Interamericana de Seguridad Social, la Organización Iberoamericana de Seguridad Social, y otros organismos internacionales, ha sido y continúa siendo de incalculable valor para la implantación, revisión y extensión de los regímenes de seguridad social, por lo que se deja constancia expresa de reconocimiento a dichos organismos y se les encarece que mantengan sus planes de becas y continúen prestando su cooperación para el perfeccionamiento de los sistemas de seguridad social.

# PLAZA DE CERDOS

Feria del 5 al 6 de Nov

- 1 Rafael Monge Ch. a Sergio Tallo
- 1 Manuel Jiménez a Juan de D. G.
- 1 Anibal Barquero a Gorgonio M.
- 1 Rubén Chaves a Luis Valverde
- 1 Asdrúbal Vargas a Filiberto M.
- 1 Gildo Monge a Domingo Campo
- 1 Victor M. Ramírez a Marcial M.
- 1 Pedro Venegas a Marco T. Ab.
- 1 Asdrúbal Vargas a Luis Valverde
- 1 Rafael Monge Ch. a Florencio G.
- 1 Floriberto González a Salvador
- 1 Juan Barquero a Rafael Mora R.
- 1 Claudio Gómez R. a Rafael M.
- 1 Fabio Sandoval a Ananías Rod.
- 1 Bernabé Viquez a J. R. Villalob.
- 1 Fabio Sandoval a Pedro Venegas
- 1 Floriberto González a Guillermo
- 1 Antonio Chaves a Salvador M.
- 1 Victor Solís V. a Salvador Mora
- 1 Antonio Villegas a Anibal Barq.
- 1 Gildo Monge a Gorgonio Monge
- 1 Miguel Villalobos a Antonio G.
- 1 Francisco Ugalde a Antonio G.
- 1 Francisco Ugalde a Antonio G.
- 1 Oscar Orozco a Asdrúbal Vargas
- 1 Juan Murillo a Antonio Gómez
- 1 Eliécer Calderón a Antonio G.
- 1 Marco T. a Jorge Córdoba
- 1 Venegas y Cia a Esajas Herrera
- 1 Venegas y Cia a Albino Hernández
- 1 Abel Fonseca a Gonzalo Barque
- 1 Venegas y Cia a Marcos Madrid
- 1 Venegas y Cia a M. A. Castro
- 1 Amado Viquez a Retana Herman
- 1 Alvaro Ugalde a Armando Chin
- 1 Abel Fonseca a Marcos Madrid
- 1 Juan Ruiz a Orlando Chinchilla
- 1 Venegas y Cia a Neftalí Vargas
- 1 Julio Ulate a Retana Hermanos
- 1 Rafael Monge Ch. a Cornelio A.
- 1 Rafael Monge Ch. a Cornelio A.
- 1 Pedro Venegas a Rafael Monge
- 1 Pedro Venegas a Rafael Monge
- 1 Nazario González a Renelio Ague
- 1 Rafael Monge Ch. a Guillermo
- 1 Sacramento Luna a Retana Hern
- 1 Nazario González a Domingo Ca
- 2 Gildo Monge a Anibal Monge
- 2 Asdrúbal Vargas a Joaquín Calde
- 2 Rafael Monge Ch. a Renelio Agü
- 2 Rubén Salas a Rubén Herrera
- 2 Rubén Salas a Rubén Herrera
- 2 Rubén Monge Ch. a Edgar Aba
- 2 Venegas y Cia a Fernando Rojas
- 2 Juan Bonilla a Antonio Chaves
- 2 Danilo González a Florencio Gar
- 2 Francisco Sibaja a Elvira Luna
- 2 Venegas y Cia a Marcial Morales
- 2 Alvin Acosta a Rolando Rojas
- 2 Venegas y Cia a Joaquín Monge
- 2 Rafael Monge Ch. a J. Eco Ar
- 2 Rafael Monge a Porfirio Bolaños
- 2 Jorge Rodríguez a Retana Herman
- 2 Jorge Rodríguez a Retana Herman
- 2 Amado Barrantes a Andrés Var
- 3 Rafael Monge Ch. a Florencio G
- 3 Eladio Fonseca a Marco T. Aba
- 3 Rafael Monge C. a Edgar Abate
- 3 Gildo Monge a Marco T. Abate
- 3 Venegas y Cia. a Virgilio Chave
- 3 Juan Bonilla a Miguel Venegas
- 3 Venegas y Cia. a Miguel A. Car
- 3 Marco T. Córdoba a Eladio Mé
- 3 Antonio Gómez a Retana Herman
- 3 Antonio Torres a Rafael Monge C
- 3 Rubén Salas a Rubén Méndez
- 3 Arnoldo Vargas a Retana Herman
- 4 Gildo Monge a Noé García
- 4 Rafael Monge Ch. a Noé García
- 4 Alvin Acosta a Rolando Rojas
- 5 Franklin Chaves a Retana Herman
- 5 Venegas y Cia. a Juan R. Cabe
- 5 Julio Ulate a Retana Hermanos
- 6 Venegas y Cia. a Orlando Chinch
- 7 Eliécer Araya a Florencio Gar
- 7 Lorenzo Murillo a Rubén Sal
- 7 Miguel Low a Elvira Luna
- 8 Venegas y Cia. a Rafael Monge
- 8 Tito Guevara a Misael Venegas
- 9 Gerardo Parrales a Retana Herman
- 10 Gabel Quesada a Retana Herman
- 10 Carlos L. Carvajal a Pedro Ven
- 10 Abel Fonseca a Retana Hermanos
- 11 Venegas y Cia. a Rolando Rojas
- 11 Venegas y Cia. a Virgilio Chave
- 12 Pedro Venegas a Rafael Monge C
- 13 Venegas y Cia. a Rafael Monge C
- 13 Amado Barrantes a Retana Herman
- 15 Venegas y Cia. a Roque Venegas
- 19 Arnoldo Vargas a Retana Herman
- 19 Alvin Acosta a Rolando Rojas
- 19 Rafael Garrote a Retana Herman
- 22 Sergio Córdoba a Retana Herman
- 31 Venegas y Cia a Rolando Rojas

## VECINOS SE QUEJAN DE LOS DESMANES POR LIMPIABOTAS EN EL PARQUE CENTRAL

El Lic. Julio Caballero, Gobernador de la Provincia ha enviado comunicación al Director de la Guardia Civil, comunicándole que ha recibido memorial suscrito por varios vecinos de San José, en el que se quejan de los continuos desmanes que cometen en el Parque Central, los limpiabotas.

Personalmente, dice el Lic. Caballero, me constan los excesos a que llegan las personas que se dedican a esos oficios y creo que estamos en la obligación de hacer algo para controlar un poco los desórdenes que constantemente se presentan.

Como la Municipalidad tiene un solo guardia, termina diciendo el Gobernador, y no puede controlar en forma efectiva a los limpiabotas, ruego a usted ordenar a sus subalternos para que vigilen estrictamente ese importante sector de la ciudad capital.

## OBRAS PUBLICAS PROYECTA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE AGUA EN MONTES DE OCA

El Departamento de Obras Hidráulicas del Ministerio de Obras Públicas, a cargo del Ingeniero don Carlos María Jiménez, desde hace días viene realizando los estudios topográficos, para efectuar los trabajos necesarios que vayan a solucionar el problema de aguas potables en el cantón de Montes de Oca.

Como esos trabajos requieren la cooperación no sólo de la Municipalidad de esa localidad, sino también del cuerpo edilicio josefino, ese organismo se ha dirigido a ambas entidades, para que poniéndose en contacto se expidieren los planes a seguir.

Ello motivará una reunión de los Ingenieros de esas entidades, que posiblemente se lleve a efecto en esta misma semana, y así pueda seguir el Ministerio de Obras Públicas los trabajos requeridos para solucionar el problema.

## LA COMISION DE FIESTAS DE SAN JOSE

### A VISA:

## QUE EL REMATE DE TABLADOS

para las corridas de toros durante los festejos de fin de año se verificará el

**DOMINGO 11 DEL MES EN CURSO, a las 9 horas, en el Palacio Municipal.**

Igualmente que el remate de lotes para cantinas, "chinamos" y diversiones, se realizará el DOMINGO 18 DE LOS CORRIENTES, a la misma hora y lugar citados.

Sólo se aceptarán dinero efectivo o cheques certificados.

COMISION DE FIESTAS 56-57.

## PAJARO LOCO



1893

# CRECE INCONFORMIDAD CON EL ALZA DE LAS TARIFAS EN AUTOBUSES

La medida tomada por el Consejo de Tránsito en la sesión del viernes último, aumentando las tarifas en varias líneas de autobuses interurbanas, ha producido un malestar del que dimos cuenta en forma exclusiva en LA REPUBLICA, ya que en nuestra edición del domingo relatamos varios movimientos planeados por organismos que se llevarán a efecto si no se llega a una revocatoria.

## LA MUNICIPALIDAD

Podemos agregar que la Municipalidad de San José, en su última sesión conoció del asunto, ya que a ese cuerpo edilicio habían llegado clamores populares en contra del alza. Después de debatido el problema se procedió

a votar una excitativa al Ministerio y al propio Consejo, resultando cinco votos a favor por cuatro en contra.

## JUNTAS PROGRESISTAS

En nuestra mesa de redacción tenemos memoriales, procedentes de resoluciones de varias Juntas Progresistas, en los cuales se manifiestan en contra del aumento decretado. Uno es de vecinos de Tibás, dirigido al Consejo de Gobierno. Exponen que de llegar al aumento el Gobierno asuma el control de esos servicios, y que sea sometida a estudio de la sección de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica la constitución de una Cooperativa de Transportes en beneficio de quienes hacen uso de esos servicios. Dicen además que los empresarios comienzan trabajando con una unidad y al año tienen tres.

Otro de esos memoriales lo firman dirigentes de la Junta Progresista de Luna Park, en el cual

se muestran dolidos de esa medida, razonando que la vida ha en carecido y ello vendría a agravar

el problema, siendo la clase trabajadora quien más sufre las consecuencias.

# DIFICULTADES SUFREN COMERCIANTES ANTE ESCASEZ DE PAPEL SELLADO Y TIMBRES

La siguiente importante exposición nos ha sido enviada por la Cámara de Comercio para su publicación:

Varios comerciantes han pedido a la CAMARA DE COMERCIO DE COSTA RICA que de alguna manera haga ver públicamente que se está atravesando por un período,

durante el cual es imposible conseguir en ninguna parte el papel sellado correspondiente para poderse dirigir a los Ministerios, lo cual entraña notablemente muchas operaciones comerciales.

Los jefes de varias de las agencias de aduana refirieron

que tampoco logran conseguir los timbres necesarios para poner sobre los Pedimentos de Desalmacenaje. Algunas agencias para poder trabajar, han tenido que pedir prestado timbres a sus competidores, y en provincias, como la de Limón, del todo no logran conseguir los mencionados timbres.

# PRECIOS DE HEREDIA

	Ks.	a
Fallas	38	2.25
D. González	107	2.50
Georgio Monge	49	2.62
Verde	74	2.60
Monge	52	2.50
Campos	59	2.35
Mora	60	2.50
Abarca	86	2.60
Alverde	75	2.50
Francio Garita	56	2.30
Salador Mora	63	2.40
Mora R.	53	2.00
Moro R.	53	1.50
Rodríguez	82	2.75
Villalobos	49	2.55
Yenegas	87	2.60
Fallas	42	2.40
Mora	48	2.10
Mora	49	2.20
Barquero	49	2.20
Longe	59	2.40
Gómez	118	2.83
Gómez	118	2.83
Gómez	96	2.83
Vargas	58	2.25
Gómez	115	2.60
Gómez	70	2.60
Celis	41	1.95
Ferrera	83	2.70
Bernández	62	2.75
Barquero	83	2.85
Ladrigal	87	2.50
Astro	60	2.50
Hermanos	123	2.85
Chinchilla	56	2.20
Ladrigal	108	2.90
Chinchilla	63	2.20
Vargas	53	2.20
Hermanos	42	2.20
Aguero	51	2.50
Aguero	48	2.50
Ch.	56	2.50
Ch.	63	2.50
Agüero	62	2.68
Ocampo	63	2.70
Hermanos	139	2.75
Campos	80	2.35
Ch.	108	2.45
Calderón	133	2.75
Agüero	81	2.20
Ferrera	146	2.65
Ferrera	118	2.60
Abarca	118	2.35
Rojas	145	2.65
Gomez	250	2.80
Garita	166	2.50
Luna	139	2.35
Morales	125	2.50
Lajas	128	2.50
Longe	117	2.60
Arguedas	147	2.70
Blanos	128	2.60
Hermanos	217	2.70
Hermanos	205	2.00
Vargas	120	2.00
Francio Garita	255	2.30
Abarca	195	2.35
Abarca	117	2.35
Abarca	238	2.55
Chaverri	238	2.50
Yenegas	192	2.20
Castro	326	2.80
Méndez	243	2.40
Hermanos	365	2.90
Ch.	270	2.50
Méndez	230	2.85
Hermanos	183	2.20
Hermanos	239	2.10
Garita	88	2.00
Lajas	550	3.00
Hermanos	406	2.25
Cabezas	297	2.25
Hermanos	267	2.20
Chinchilla	400	2.45
Garita	419	2.37
Salas	487	2.60
Salas	461	2.40
Monge Ch.	322	2.25
Yenegas	206	2.45
Hermanos	673	2.50
Hermanos	758	2.55
Yenegas	625	2.40
Hermanos	892	2.75
Rojas	1114	3.10
Chaverri	932	2.50
Monge C.	811	2.50
Monge C.	811	2.50
Hermanos	1056	2.62
Zúñiga	1021	2.55
Hermanos	1323	2.40
Rojas	1400	2.50
Hermanos	1570	2.65
Hermanos	1388	2.30
Rojas	2134	2.50

## La noticia corta

### Alza de Tarifas en el servicio urbano e interurbano de autobuses

Esta medida que afecta sensiblemente a la clase media asalariada, no debe tomarse sino mediante concienzudo estudio. No decimos, ni que los empresarios de autobuses están en lo justo para pedir se les permita elevar las tarifas en cinco céntimos por persona ni que el público tenga razón para oponerse a dicha alza; hacemos un llamamiento al Consejo Superior de Tránsito, para que no se deje llevar por compadrazgos al otorgar permiso a los empresarios para elevar las tarifas o por sentimentalismos para con el público en perjuicio de los primeros. Es necesario, como hemos dicho, un estudio muy serio de la situación. Sin embargo, creemos — así, a primera vista — que el negocio es bueno tal como está. Sabido es que la gran mayoría de los dueños de autobuses, comenzaron con un carro y que en no pocos casos, hasta lo debían; pero al cabo de dos, tres o más años, cambiaron su condición de pequeño propietario, para serlo de grandes empresas las que existen, amparadas en parte a un monopolio que de hecho tienen.

### Pista para acróbatas en motocicletas en Grecia

Las calles adyacentes al parque de la ciudad de Grecia, se han convertido en pista para acróbatas josefinos y locales en motocicleta. A vista y paciencia de las autoridades de policía circulan — en especial los domingos — motocicletas con la velocidad del rayo saltando sobre el asiento de sus máquinas y haciendo otras peripecias con grave peligro para los transeúntes y vecinos del lugar. Los motociclistas cosechan la simpatía de las autoridades que celebran con gran júbilo los acontecimientos en la nueva pista.

### "Guarde sus Paquetes"

Con este nombre hemos visto en las calles de la capital algunos negocios que se dedican a la custodia de toda clase de paquetes. El sistema es muy original en el país, y no deja de tener su ventaja. Tanto vecinos de esta capital como los de provincias, no tienen necesidad de andar cargando bultos que no necesitarán si no hasta su regreso al hogar. Mediante veinticinco céntimos que pagan, dejan guardadas sus cosas en la seguridad de que nada se les pierde y que pueden retirar en el momento deseado.

ALBARA

# EL ICE INTENSIFICA TRABAJOS DE MEJORAMIENTO ELECTRICO EN VARIAS ZONAS

El Jefe del Departamento de Redes Eléctricas del ICE, Ing. Juan Rafael Saborio ha informado que en los últimos tres meses ha podido llevar a cabo trabajos en Puntarenas, Cartago, Atenas, San Mateo, Orotina, Colima, Limón, Nagatac, San Ramón, y Barranca.

En resumen, el Departamento del Ing. Saborio ha realizado lo siguiente:

### Puntarenas

Se ha relocalizado la posterioría de la Avenida Central, y pronto se hará su revestimiento. En la Subestación se extendió la línea de tierra y se cambiaron los pararrayos, para elevar el nivel de protección de las instalaciones.

### Cartago

Aquí se está terminando la conversión de la red de distribución, esperándose terminarla a fines del mes en curso.

### Atenas, San Mateo, Orotina

Se terminó totalmente la re-

construcción del patio de Switches del Yos, se instalaron 6 aparatos protectores automáticos para todas las líneas de esta zona, se hizo un mejoramiento del aislamiento en el patio de la subestación, y otros trabajos para seguridad del sistema.

### Taller de Estructuras

Se está llevando a cabo la construcción de torres para la línea de transmisión Colima-Heredia, que se espera tener listas dentro de una semana.

### Limón

Se han hecho trabajos de mejora en las líneas de Jamaica Town, Barrio La Trinidad, y extensión de líneas trifásicas.

### San Ramón

En Santiago de San Ramón se está trabajando en las líneas de distribución, y se espera terminar la labor antes del 15 del mes en curso; y en la propia ciu-

dad de San Ramón se concluirá dentro de pocos días el cambio de la posterioría frente al Instituto de Educación y la colocación del transformador.

### San Mateo

Se trabaja en la Subestación eléctrica del lugar con muy buenos resultados.

### Nagatac

En la Subestación elevadora se mejoró el nivel de protección, se montaron pararrayos cerca de los transformadores, y se hicieron otras obras de mejoramiento.

### Barranca

Para dar una mayor protección, se hicieron mejoras en los sistemas de seguridad de la Subestación de este lugar.

Además, el personal del Departamento hizo varios trabajos en la Subestación de La Garita, en Colima, y en otros lugares de trabajo del ICE.

# ULTIMOS DIAS DE VACUNA CONTRA LA POLIO

Solamente faltan dos días para que se cierre definitivamente el puesto de vacunación de la segunda dosis de vacuna contra la polio.

La vacuna se está aplicando en el Ministerio de Salubridad Pública de 8 a 11 a. m. y de 1 a 3 p. m. Deben acudir con sus niños con la Tarjeta Amarilla.

Recuerden que una sola dosis de la vacuna no inmuniza al niño. Se necesitan las tres dosis para lograr la protección completa.

DEPARTAMENTO DE EDUCACION SANITARIA  
Ministerio de Salubridad Pública

# ROLDAN EL TEMERARIO



# -Notas Sociales-

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

## Gran Baile Estudiantil de Fantasía

Damos las gracias por el envío de la presente invitación: Tenemos el gusto de invitar a Ud. al suntuoso baile de Fantasía que tendrá lugar en la Pilo Volio el sábado 10 de noviembre a las 9 p. m. Será un homenaje de simpatía para los estudiantes de Quinto. Años de los Colegios Oficiales de la Ciudad.

Orquesta Barquero y sus doce Profesores, Comité: Señoritas Yamilet Regidor M., Ríma Rothe S., María de los Angeles Rojas S. Víctor M. Matamoros V. Gilbert Vindas C. Mauricio Gallardo Z.

Traje de Fantasía o Corriente, Cuotas: Particulares ₡ 8. y ₡ 3.00 - Estudiantes ₡ 6.00 y ₡ 2.00.

La invitación se pedirá a la entrada.

## Doña Graciela de Chamberlain

Sigue siendo ya más satisfactorio, el estado de salud de la estimable señora doña Graciela Fernández de Chamberlain, quien estuvo gravísima. Celebramos su reposición.

## El Gran Baile de Coronación de la Reina de la Simpatía Grecia

Agradecemos el envío de la siguiente invitación:

El Liceo León Cortés se complace en invitar a Ud. y su distinguida familia al Gran Baile de Coronación de la Reina de Simpatía que se llevará a cabo en los salones del Centro de Amigos de Grecia, el día sábado 10 de Noviembre, a las 9 de la noche.

### El Comité

Recibidoras: Señoras: Fresia de Araya; Guillermina de Bolaños; Flor de María de Vega; Filomena de Morera. Señoritas: Melba Alvarez; Hilda María Badilla; Haydée Céspedes; Ruth Porras.

Orquesta: Lubín Barahona, Cuotas, Caballeros ₡ 12.00 Estudiantes ₡ 8.00, Damas. Traje Corriente para caballeros.

### Restablecimiento

Ha restablecido de su dolencia el joven don Tito Padilla, estudiante del Colegio Lasalle. La celebramos.

## Sra. Amelita de Alvarado

Saludamos ya restablecida, a la bella joven señora Amelita Moreno de Alvarado, quien fue trasladada del Hospital San Juan de Dios a su casa de habitación.

## Sra. Virginia de París

Se encuentra en vías de restablecimiento, la apreciable joven señora Virginia Chaverri de París, esposa del Ingeniero don Rafael París, Vice-Presidente de la Asamblea Legislativa y a quien se le practicó una operación en la Clínica Mater.

Nos complacemos en saludar la atentamente.

## Gravedad del Profesor don José Joaquín Vargas Calvo

Gravísimo permanece en su residencia, el profesor don Joaquín Vargas Calvo, padre del profesor don Joaquín Vargas Méndez, Director del Colegio José Joaquín Vargas Calvo, de San Pedro de Montes de Oca. Al lamentarlo, deseamos se experimente un cambio favorable en su organismo.

## BIOGRAFIA



DON ENRIQUE RIBA MORELLA

Arregio de Gonzalo Brenes Quesada Supervisor Escolar

Allá por los fines del siglo XIX, en la bella capital de la República, ciudad de San José, vino al mundo el doce de diciembre de 1888 Enrique Riba Morella, hijo de don Pablo Riba Barcella y de la culta dama doña Rosa Morella Pierra, dignos progenitores de sangre ibérica, radicados desde muchos años en Costa Rica. El 12 de diciembre de 1918, exactamente a los treinta años, el joven Riba Morella unió su destino al de la estimable señorita Mercedes Muñoz Montenegro, en cuyo hogar floreció el linaje y la estirpe de sus predecesores encarnado en Enrique, Rosa, Jorge, María de los Angeles, María Cecilia y José Pablo, quienes llevaron la alegría al seno de la familia alajuelense en donde radicaban sus padres desde su matrimonio.

De este roble de la Madre Patria, podríamos decir, tantas y tan elocuentes palabras, que nuestra misera pluma prefirió callar en su empeño, para cederla a la del dilecto amigo y escritor del desaparecido, quien allá por los años de 1936, con las iniciales de A. S. escribía:

"En el cenit de la vida, cuando todo el derredor era actividad y trabajo; cuando su inteligencia al servicio de esta segunda Patria era guía segura de espléndido éxito en sus empresas; cuando formaba el centro de un vasto sistema de esfuerzo y honrades que daba sus frutos, cayó Enrique, como caen los héroes en plena batalla con la conciencia del deber cumplido. Titán, que en sus hombros

elevó el peso de grandes responsabilidades, supo triunfar en todo. Como hombre en el más vasto concepto de la palabra, fue siempre modelo de ciudadano, como jefe de hogar... admirable; como amigo, generoso y leal. Suave en la forma, caballeroso y gentil. Duro en el fondo, cuando se trataba de cumplir o hacer cumplir el deber con la Patria.

Pocas veces se puede decir como en esta ocasión con toda propiedad, que las virtudes de un hombre pueden y deben servir de norma y guía a los jóvenes que deseen forjarse, con sus propias manos un porvenir. En la vida y situación de Enrique Riba Morella hay lecciones continuas de energía, valor, honestidad y perseverancia que los jóvenes debieran conocer, pero por encima de todo, es admirable la devoción de este luchador por las nobles actividades del espíritu: jamás tocó a su puerta un necesitado sin hallarla abierta de par en par; nunca negó su valioso concurso a toda obra de progreso moral o material para su provincia de Alajuela. Si no que lo digan las instituciones de beneficencia que le contaron siempre entre los primeros, listo a colaborar con ellas. Son muchas las personas, especialmente los niños o inválidos quienes hoy loran su pérdida, la pérdida de un verdadero padre. El alma de Enrique Riba, limpia de su terrenal envoltura, desde a eternidad, ve cómo su obra es fecunda en bendiciones y recibe así el premio de su actuación luminosa en este valle".

# ASOCIACION DE PERIODISTAS CONVOCATORIA

Se convoca a todos los asociados a sesión de Asamblea General

HOY VIERNES 9 DE NOVIEMBRE, A LAS 7.30 P. M.

en su local situado en Calle 3ª y Avenida 2ª, para conocer de asuntos generales.

EL SECRETARIO.



'SALEN' mejor en película  
**Kodak**

Ahora con mayor velocidad y con sensibilidad pancromática. La película de confianza para uso general.

Vea a sus Distribuidores KODAK

KODA-35/36



## Hospital San Juan de Dios

Del Hospital San Juan de Dios, se trasladó a su residencia, al amigo don Willy Mc Cormick, hijo de don Joseph Mc Cormick y de la bellísima y encantadora dama Mercedes Roquett. Su estado de salud, sigue siendo de suma atención, lo que mucho lamentamos.

## Gravedad del Lic. don Benjamín Odio

Muy grave sigue el Lic. D. Benjamín Odio. Lo lamentamos.

## Don Jorge Hine

Saludamos atentamente a don Jorge Hine, quien se encuentra en vías de restablecimiento.

## Yamilet Soto

En la fecha del cumpleaños de la preciosa muñeca Yamilet Soto, que alegra con sus sonrisas el corazón de sus padres, el incansable luchador don Juan de Dios Soto y de su bella señora Amelia de Soto, LA REPUBLICA se complace en desearle un cúmulo de dichas.

## Xinia Victoria López Vitalobos

Hoy cumple su primer año de vida, la linda muñeca Xinia López Villalobos, alegría del hogar de los jóvenes esposos don Ulises López Castro y de su bella señora Ana Cecilia Villalobos de López. LA REPUBLICA le desea un mundo de felicidades.

## Doña Telela de Saborio

Se ha experimentado una mejoría, en medio de la gravedad de la apreciable dama doña Telela Fonseca de Saborio, recientemente trasladada del Hospital San Juan de Dios, a su residencia en Alajuela. Debido a su seria dolencia, el tráfico está suspendido frente a su casa.

Nos alegraría mucho anunciar su pronto y completo restablecimiento.

## Hospitalizado

El caballero don Guillermo Casoria, se encuentra de bastante cuidado internado en el San Juan de Dios. Lamentamos esta noticia y pedimos al Cielo, por su pronto restablecimiento.

## EL SANTO





Srita. FLORIA SASSO FISCHEL

¿En qué soñarán sus ojos...? ¿y hasta que país de ensueño llegará el embrujo de su mirada? Floria Sasso Fischel, una de las damitas más lindas y guapisimas de la sociedad costarricense, cumple años hoy, y con su retrato se engalana la Sección Social de LA REPUBLICA.

Tiene ella la majestad de una reina y el encanto de una sevillana, y cuando camina, la admiración se hace una serpiente, para enredarse entre sus pies de incomparable soberana.

Con la simpatía con que siempre la hemos distinguido, nos complacemos en saludarla galantemente, al mismo tiempo que a su paso deshojamos las rosas de nuestro coriño, para que ella pase sobre sus pétalos, dándoles nueva vida y más delicioso aroma.

**DE REGRESO DE NUEVA ORLEANS.**

La siguiente semana regresará a Costa Rica, el Lic. don José María Gallegos, su estimable señora esposa doña Nora Solís Gallegos, y su hija, la bella señorita María Lorena Gallegos, quien estuvo sometida a un tratamiento en la Clínica OSCHNER, y cuyo estado de salud, por noticias recibidas en el correo aéreo de hoy, indican que se encuentra fuera de peligro lo que mucho celebramos, al mismo tiempo que les adelantamos nuestro atento saludo de bienvenida.

**PARA LOS ESTADOS UNIDOS.**

Salen para los Estados Unidos el Dr. don Carlos Saénz Herrera y su hija, la bella señorita Virginia Saénz Pacheco.

Les deseamos una grata permanencia en el exterior.

**Gravedad del Lic. don Benjamín Odio**

Muy grave permanece el Lic. don Benjamín Odio. Que mejor re pronto, son nuestros deseos.

**Sra. Virginia Montes de Oca**

Próximamente será operada la encantadora joven señora Virginia Montes de Oca Duvarrán. Adelantamos los mejores votos porque la misma tenga felices resultados.

**DON JOSE FRANCISCO ANGLADA.**

Proyecta ausentarse para el exterior donde estudiará medicina, el joven don José Francisco Anglada, hijo de don José Vicente Anglada y de su encantadora esposa Coca Soler de Anglada. Muchos triunfos le deseamos.

**Triunfos de un estudiante costarricense en México**

El 12 de enero de 1956, el joven y esforzado estudiante Edgar Barquero Montes de Oca, que en las aulas del Colegio de Los Angeles se distinguió por su dedicación al estudio, partió para la Ciudad de los Palacios, llevando en sus maletas muchos textos y en su espíritu la firme voluntad de triunfar.

Una vez en tierra azteca, ingresó a la Facultad de Ingeniería de la Universidad Autónoma, en la que se ha llegado a distinguir, al ocupar, en dos concursos de dibujo, el primer y segundo puesto respectivamente.

Los que siempre nos hemos preciado de la amistad con que nos ha distinguido este joven estudiante, no podíamos dejar pasar desapercibida tan grata noticia que nos dice del señalado honor conferido a un estudiante costarricense, que ha dado siempre muestras evidentes de inteligencia y rectitud en el cumplimiento de sus deberes, así como edificante ejemplo de inquebrantable voluntad en la aplicación de sus conocimientos, que siempre ha sabido ponerlos al servicio de la moral, inspirado por un noble sentido de superación, con miras a llegar a ser, en un día no muy lejano, un ciudadano útil a la comunidad y un profesional distinguido, en el que sus padres puedan ver la justa compensación de sus esfuerzos con los que han llegado a ofrecerle una valiosa carrera y una cornucopia a las horas de angustia que han pasado los "viejos" al tener un hijo lejos del hogar, angustia que se mitiga en parte, al saber que ese hijo triunfa.

Su amigo,

Alyaro Jiménez Zavaleta

**Srita. Anita Arisi**

Próximamente será operada, la apreciable señorita Anita Arisi. Deseamos el buen éxito de la intervención quirúrgica.

**Gravedad del Profesor don José Joaquín Vargas Calvo**

Continúa muy grave, el profesor don José Joaquín Vargas Calvo, padre del profesor don Joaquín Vargas Méndez, Director del Liceo José Joaquín Vargas Calvo. Al lamentarlo, deseamos se experimente un cambio favorable en su organismo.

**Dolencia**

Se ha experimentado una ligera mejoría, en medio de la enfermedad que afecta, a la estimable señora doña Evangelina Gámez Monge de Zúñiga, esposa del conocido gramático nacional don Matías Gámez Monge. Deseamos su pronto bienestar.

**Don Víctor Rosabal**

Sigue mejor de su dolencia don Víctor Rosabal. LA REPUBLICA formula votos porque restablezca pronto.

**Sra. Margarita de Cabezas**

Saludamos atentamente, a la gentil señora Margarita Solera de Cabezas, de la sociedad de Heredia, quien hoy festeja la grata fecha de su cumpleaños.

**Mr. Perry Girton y Sra.**

De su enfermedad continúan mejor Mr. Perry Girton y su gentil señora esposa doña Margarita Martínez de Girton. Lo celebramos.

**Sra. Idita Gómez de Grunwedl**

Es un tanto más satisfactorio, el estado de salud de la encantadora dama Idita Gómez de Grunwedl, hija del millonario General don Santos Matute Gómez y la que estuvo entre la vida y la muerte. Celebramos su reposición.

**Matrimonio en Panamá**

En Panamá se efectuará en estos días, el matrimonio del joven don Jaime Jácomo, con la bella señorita Aida De la Guardia, elementos muy estimados de la sociedad panameña. Les adelantamos nuestra enhorabuena.

**AH... ESTA ES LA MEJOR!**

es CERVEZA **IMPERIAL**

**NI LO PIENSE... PIDA QUE LE MUESTREN SWEATERS marca ANGORA Y ESCOJA LA SUYA ENTRE EL GRAN SURTIDO DE ESTILOS Y COLORES**

JEFF COBB

*Best for growing children!*

**KLIM MILK**  
With Vitamin D added

¡ADIÓS, FRED BY!

NUNCA MENCIONO ANTES QUE TIENE UN TIO RICO!

¡CUANDO LE ECHE MANO A ESOS \$250.000 ME SENTIRE FELIZ!

ENTRE TANTO

¡DEME SU MALETÍN!

NO, REEVES

# Notas Sociales

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

Un brillante éxito la Exposición de Pinturas de doña Lolita Z. de Peralta en el Teatro Nacional



Retrato de RITA FERNANDEZ JIMENEZ

Un suceso artístico de singular relieve está resultando la exposición de pinturas de doña Lolita Zeller de Peralta, que se lleva a cabo en el Salón de exposiciones del Teatro Nacional. Fue abierta al público el lunes a las cinco de la tarde, visitando la exposición desde esa hora hasta las siete de la noche, cerca de ciento cincuenta personas, según el libro de registro de visitantes. Estará abierta hasta el día quince de noviembre, para que la mayor cantidad de público pueda visitarla.

Expone la Sra. de Peralta veinte cuadros, la mayoría de los cuales son retratos de personas muy conocidas, con la señorita Rita Fernández, el Dr. Peña Chavarría, el Lic. don Hernán G. Peralta, etc. También hay otras figuras muy interesantes, y algunos paisajes. Todos los trabajos de la distinguida pintora son verdaderas obras de arte de exquisito buen gusto y habilísima realización, lo que la sitúa entre las primeras figuras del arte costarricense.

Homenaje a la señorita Adelia Jiménez

La talentosa y destacada enfermera señorita Ana María Moya prepara un homenaje, a la apreciable señorita Adelia Jiménez, hermana del Dr. don José Miguel Jiménez, de la ciudad de Cartago, y con motivo de que desde la edad de 16 años, la señorita Jiménez ha realizado una meritoria labor, ayudando a los niños a hacer su Primera Comunión, a muchos jóvenes para hacerse sacerdotes, etc. Al merecido homenaje se han unido entre otros, el Excmo. Mons. don Rubén Odio, Arzobispo de Costa Rica, el Excmo. Mons. don J. Vicente Solís, Arzobispo de Alajuela y el Presbítero Mata y numerosas personas de todas partes. El teléfono de la señorita Ana María Moya, es el número 2510, para todos los interesados al respecto.

Sra. Cecilia González  
Proyecta viaje para los Estados Unidos, la bella joven señora Cecilia González Salazar, quien ocupará el cargo de secretaria del Consulado de Costa Rica, en Los Angeles, California. LA REPUBLICA le adelanta su cariñoso saludo de despedida.

En Nicaragua falleció trágicamente don Jerónimo Ramírez Brown

Un mensaje de Nicaragua, trajo a sus familiares residentes en Costa Rica, la inesperada y dolorosa noticia de que pereció trágicamente en aquel país, don Jerónimo Ramírez Brown, destacada personalidad política de Nicaragua, que se nos dice figuraba como candidato a la Presidencia de la república. Entre otras altas posiciones que ocupó, fue presidente mundial Rotario y Ministro en diferentes épocas.

En San José radica su hermana doña Adela Ramírez de Brown, que tiene el siguiente teléfono: J-4376.

Deploramos tan sensible nueva, al mismo tiempo que enviamos nuestro mensaje de pésame a todos sus deudos.

Dolencia

En Tegueigalpa, se encuentra un tanto enfermo, el Dr. don Bernardo Montes de Oca, Embajador de Costa Rica en Honduras. Formulamos votos porque mejore pronto.

Natalicio de don Pedro Suñol

El próximo sábado celebra el aniversario de su natalicio don Pedro Suñol, de la sociedad de Puntarenas quien se encuentra en San José.

LA REPUBLICA le adelanta su cordial enhorabuena.

Doña Mercedes de Riba

Saludamos con deferente simpatía, a la respetable señora doña Mercedes de Riba esposa del recordado caballero don Enrique Riba Morella, con cuyo nombre será bautizado el próximo domingo a las ocho de la mañana, una escuela en San Isidro de Alajuela.

De plácemes el hogar Rojas - Zamora

Una linda muñeca nació en el hogar de los jóvenes esposos, el Lic. don Antonio Rojas López, Juez Cuarto Civil y de su bella señora Myriam Zamora de Rojas.

LA REPUBLICA les envía sus congratulaciones y a su hija le desea un cúmulo de dichas.

RUMBO A MEXICO.

Se dirigen a México los jóvenes esposos, el Lic. don Oscar Saenz Lara, su distinguida señora esposa Maruja de Saenz y su hija, la bella amiga, señorita Chili Saenz, estudiante del Colegio de Nuestra Señora de Sión. Nos complace en adelantarles nuestro afectuoso saludo de despedida.

DON TOMAS UGARTE.

Prepara viaje para el exterior, donde realizará sus estudios profesionales, el amigo don Tomás Ugarte. Le adelantamos nuestro saludo de despedida.

DE REGRESO A EL SALVADOR.

Se ausentaron para El Salvador, la distinguida señora doña Doris de Sola, y su hija, la bella señorita Patricia Sola, prometida del joven don Alejo Esquivel Goigoechea y quienes estuvieron de paso en Costa Rica procedentes de Nueva York. Les despedimos atentamente.

RUMBO A MEXICO.

Se dirige a México, el caballero don Milton Murillo. Feliz viaje le deseamos.

Doña Julia Aragón de González

Sigue mejor de salud la gentilísima señora doña Julia Aragón de González. La saludamos atentamente.

Baile en El Zapote

Damos nuestro agradecimiento por el envío de la presente invitación:

Centro Social Platense — Sábado 10 de Noviembre de 1956  
La Junta Progresista del Bº La Gloria Zapote, se complace en invitar a Ud. y familia, a su primer Festival Bailable que llevará a cabo, el sábado 10 de Noviembre a las 7 p. m., en los amplios salones del Centro Social Platense, Zapote.

Cuota: Caballeros ₡ 2.50.—  
Damas: ₡ 0.50 — Contribuya con su presencia y ayudará a los nobles fines que esta Junta persigue. El Comité garantiza la decencia y respeto que Ud. merece.

Los esplendorosos grandes bailes del Club La Granja y del Club Juvenil Morazán serán transmitidos por medio de de radio "Nueva Alma Tica" 800 Kc.

Para complacer innumerables solicitudes, todos los detalles de los esplendorosos grandes bailes del Club Juvenil Morazán, el 17 de los corrientes a las nueve de la noche y el del Club Juvenil La Granja el Sábado 24 de los corrientes a las nueve de la noche, serán transmitidos por medio de la renombrada estación de radio "Nueva Alma Tica" - 800 Kilociclos.

Las invitaciones para estas dos ruidosas fiestas, que tienen revolucionados de entusiasmo a todos los invitados, circularán en estos mismos días.

## ESPEJO DEL ALMA



¿DEBEN LOS ADOLESCENTES TRABAJAR DURANTE LAS VACACIONES ESCOLARES?

RESPUESTA: —

Deben formular un plan de actividades durante las vacaciones, desempeñar un empleo, salir a campamento, seguir un pequeño curso cultural, etc. Las vacaciones son un período importante en el que los adolescentes pueden experimentar lo que más tarde será la inevitable separación del hogar y de la protección de la familia.

La mayoría de ellos luchan con sentimientos opuestos, entre la grata seguridad del hogar y los sueños de éxito e independencia lejos de ese mismo hogar. Las tentativas periódicas, durante las vacaciones, de desenvolverse en el mundo exterior los ayudará a prepararse para la futura independencia.

¿PUEDE USTED ENVIARSE CON LAS TABLETAS SOMNIFERAS?



RESPUESTA: —

Puede usted llegar a adquirir un hábito psicológico morboso de depender de ellas, pero la mayoría de las píldoras para dormir son sólo barbitúricos que no forman hábito por sí mismos.

En su obra "Para Comprender a la Gente que Sufre" — Katz y Thorpe afirman que la tolerancia para los barbitúri-

cos no aumenta con su uso y que cuando se prescinde de ellos no aparecen síntomas físicos dolorosos, como ocurre con las drogas heroicas. Por supuesto que hasta los barbitúricos perjudican cuando se toman en fuertes dosis, y deben tomarse sólo cuando el médico los receta.

¿SON PELIGROSOS LOS ATAQUES DE DEPRESION?

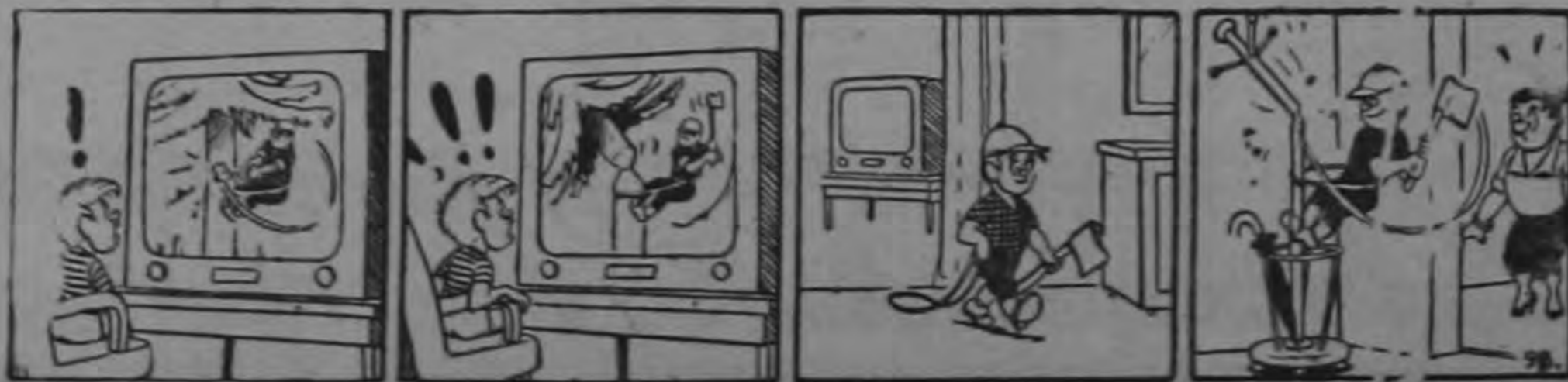


RESPUESTA: —

No por lo general, a menos que se presenten con frecuencia regularidad. Los períodos esporádicos de depresión son comunes a todos, y usualmente se deben a ciertas limitaciones que uno mismo se impone, a tensiones físicas o morales y a hondas preocupaciones.

Las personas con tendencias neuróticas, generalmente atribuyen sus períodos de crisis a circunstancias externas, tales como un día lluvioso, la comida quemada, etc. Los individuos con mayor madurez reconocen que esas crisis con frecuencia no son sino el resultado de contrariedades que nos desinflan el ego.

## DONA LALA





# Mis Afanes Serán Porque la Casa del Empleado Público sea una realidad

Nos dijo la señorita Amalia López, quien resultó electa Reina de Obras Públicas, en el último escrutinio que tuvo lugar antier a las seis de la tarde. Y agregó: Soy una convencida de que esta organización vendría a beneficiar en mucho a los servidores públicos.



Señorita AMALIA LOPEZ

Amalia López, es una encantadora señorita que llena de alegría el departamento más árido de Obras Públicas: el administrativo. Y sino que afirma lo contrario su Jefe don Rodolfo Solano. Cuando antier conocimos los resultados definitivos que la designaron Reina del Ministerio mencionado, la abordamos para transmitir, de primeros, el pensamiento de la bella elegida.

—“Me siento emocionada por el inmerecido honor de que me han hecho objeto mis compañeros de trabajo; y ello me inclina a pensar que debo entregarme a pagar esa deuda de gratitud, dedicando más afanes, en medida a mis capacidades, colaborando en el movimiento que tiende a establecer “La Casa del Empleado Público”. Desde que se lanzó esa idea vengo encariñada a ese proyecto. Creo que en mucho vendría a favorecer a los servidores públicos, porque sería un centro de actividades de tipo social que centralizaría una lucha en pro del bienestar social y material de quienes servimos al pueblo, en las diferentes esferas de la administración pública”.

Una manifestación de modestia de la señorita López y, que averiguamos por tercera persona, es habernos ocultado que la suma que el comité había designado para colaborar en los gastos personales que ella tendrá que hacer, ocasionados por la representación para que fué electa, los donará para aumentar la suma destinada a alegrar la navidad de los niños

Sra. Lydia de Vargas

Muchas felicitaciones recibió con motivo de la celebración de su cumpleaños, la bella joven señora Lydia Viquez de Vargas, esposa del Lic. D. Otto Vargas Zamora. La saludamos cariñosamente.

**Farmacia CORTES**  
No. 3  
BOTICA DE TURNO  
situada en los bajos del Hotel Costa Rica. Servicio a domicilio.  
Teléfono 2647.

# Notas Sociales

A cargo de

— RODRIGO CUÑA —

— Teléfono 1014

## Cumpleaños de Norma Elieth Zamora

Hoy cumple años la linda amiguita Norma Elieth Zamora Bolaños, hija de los jóvenes esposos don Manuel Segundo Zamora Salas y de su bella señora Cordelia Bolaños de Zamora.

Le deseamos un mundo de felicidades.

## Doña Hortensia de Moya

En la fecha del cumpleaños de la apreciable señora doña Hortensia Montealegre de Moya, nos complacemos en enviarle nuestro atento saludo de felicitación.

## Rumbo a México

Se dirige a México, el caballero don Milton Murillo. LA REPUBLICA le desea un viaje lleno de felicidad.

## Don David Peralta

Un ciudadano consagrado por entero a los suyos y al trabajo, rindió tributo a la madre tierra, nos referimos a don David Peralta Pacheco, cuya muerte ha sido sentidísima. A poca distancia del fallecimiento de su esposa, cerró sus ojos para siempre, el ciudadano magnífico que disfrutó del aprecio general de todas sus relaciones.

Al lamentar tan sensible suceso, a sus deudos hacemos llegar nuestras palabras de condolencia.

## Regreso de España

De España regresó la destacada artista pintora y escultora de grandes méritos Srta. Margarita Zúñiga Chavarria. Al felicitarla por sus triunfos también celebramos su retorno a la patria.

## Baile estudiantil de Fantasía

Damos las gracias por la invitación que nos han hecho los estudiantes del Colegio José Joaquín Vargas Calvo, para asistir a un gran baile de fantasía, que ofrecerán, el próximo sábado de las ocho, a las doce de la noche, en los salones de la Pila Volio.

## Ana Lorena Rosabal

Hoy cumple años, la bella muñeca Ana Lorena Rosabal, hija de los jóvenes esposos don Oscar Rosabal y de Idette de Rosabal, residentes en Heredia. Que la Virgen siempre guie sus pasos por la senda del bien y de la virtud, son nuestros cariñosos anhelos.

## Julio Gabriel

Con el nombre de Julio Gabriel, será bautizado, el niño del hogar que forman el Lic. don Guido Herrera y su gentil señora doña Lilly Peña de Herrera.

Reciban los mejores deseos de LA REPUBLICA.

## El Ing. don José Manuel Guerrero y señora

En viaje de recreo salen en breve para el exterior, los jóvenes esposos el Ingeniero don José Manuel Guerrero y su bella y encantadora señora Mercedes Suñol de Guerrero.

LA REPUBLICA les adelanta su afectuoso saludo de despedida.

## Cumpleaños de la señorita Vivian Muñoz Marín

de la distinguida señorita Vivian Muñoz Marín, LA REPUBLICA se complace en hacerle llegar su galante y cariñoso mensaje de congratulación.

## Doña Della Morales de González Flores

En Heredia se encuentra un tanto mejor de su gravedad, la respetable matrona doña Della Morales de González, esposa del Ex Presidente de la república don Alfredo González Flores.

LA REPUBLICA hace votos porque restablezca rápidamente.

## La fiesta de Santa Gertrudis

El sábado 16 de los corrientes, en las primeras horas de la mañana, en la Capilla del Sagrario se celebrará la fiesta de la milagrosa Santa Gertrudis y en las horas de la tarde en el mismo templo habrá rosario y plática en honor de la portentosa santa.

## Suntuosa fiesta de cumpleaños de la Señora Zoila María de Rodríguez

Con una suntuosa fiesta, en la que estuvieron presentes y muy agasajadas todas sus relaciones sociales, celebró la grata fecha de su cumpleaños rodeada del amor de los suyos y de las simpatías unánimes de todas sus relaciones, la bella y encantadora señora doña Zoila María Lacayo de Rodríguez, esposa del caballero don Manuel H. Rodríguez. Preciosas canastas de flores adornaban todos los salones de la hermosa residencia y por espacio de varias horas se disfrutó de una espléndida y alegre reunión que dejó los más gratos recuerdos. Muchos y variados obsequios recibió la señora Lacayo de Rodríguez que proyecta viaje de nuevo a México.

LA REPUBLICA se complace en saludarla con especial cariño, al mismo tiempo que le desea de corazón, toda la felicidad que cabe en el mundo.

## CUIDADO CON UN CORTO CIRCUITO



Las instalaciones eléctricas defectuosas causan la mayor parte de los incendios

**Evite incendios controlando sus causas**

PREVENCION DE RIESGOS



**Instituto Nacional de Seguros**

# EL CARTAGINÉS ESTA EN MAGNIFICAS CONDICIONES PARA SU JUEGO DEL DOMINGO

Su entrenamiento de ayer en el estadio nacional causó magnífica impresión. Curro Roldán y Ulises Aguerón de la Universidad están entrenando también.

## DEPO

A Cargo de  
LUIS CARTIN P.



## RTES

Del Círculo de Periodistas  
y Locutores Deportivos de  
Costa Rica

## EL CAMPEONATO DE VETERANOS DARA COMIENZO EL PROXIMO DOMINGO

En el Estadio Nacional se efectuará, a las ocho de la mañana, el desfile inaugural e inmediatamente después, el primer partido del torneo entre Cartaginés y Libertad.

Por primera vez en la historia del fútbol costarricense, el próximo domingo se inaugura el Campeonato Nacional de Veteranos, con la participación de seis bien preparados equipos que son: Herediano, Alajuelense y Cartaginés por las provincias, frente a La Libertad, Gimnástica y Uruguay por la capital.

Como se comprenderá el evento tiene una gran significación deportiva, porque dará oportunidad a toda la afición de ver actuar a todas esas grandes figuras del fútbol de antaño y al mismo tiempo de brindarles su aplauso fervoroso, por quienes supieron con su habilidad y abnegación conquistar los primeros lauros del

fútbol nacional. A las ocho en punto de la mañana desfilarán los seis equipos debidamente uniformados por las banderas de sus respectivas entidades, encabezados por la banda de clarines y tambores del Instituto de Alajuela.

Formarán frente a la tribuna de sombra en donde serán juramentados por el sector General de En La Libertad actuarán figuras consagradas como Macho Madrigal, Paço Zeledón, Antonio Verdía, Fausto Argüello, Memo Vega, Macho Rey, Goyo Morales, etc., etc.

Como punto culminante de la Deportes, don Antonio Escarrá, para quedar así oficialmente inaugurado el torneo.

Como punto culminante se jugará aproximadamente a las nueve de la mañana el primer partido oficial del campeonato entre Cartaginés y Libertad.

Con los veteranos brumosos jugarán valores tan recordados y admirados como Godo Cruz, Macho Evans, Beto Granados, Chapis Mora, Enrique Madriz, etc., etc., gran mañana deportiva se jugará el estelar partido internacional Cartaginés versus Cúcuta Deportivo.

No cabe duda que el llenazo será imponente el próximo domingo en el Estadio Nacional, con su programa de esta naturaleza.

Asistimos ayer al último entrenamiento del Cartaginés para su partido del próximo domingo frente al Cúcuta Deportivo de Colombia.

La total asistencia de los valores propios del cuadro brumoso y la presencia de gran número de jugadores de refuerzo demuestra el gran entusiasmo con que en el Club provinciano se ha tomado todo lo relacionado con este partido internacional que se avecina.

Bajo las órdenes del director técnico Prof. Víctor Monge, alrededor de treinta jugadores le dieron primero tres vueltas a la cancha del Estadio capitalino a buen trote, pasando después de realizar una gran variedad de ejercicios calisténicos en el mayor orden.

Después se organizó una práctica colectiva con la participación de veintidós jugadores, haciéndose poco a poco cambios unos con el objeto de darle oportunidad a los demás elementos y otros con miras a redondear el once con que posiblemente salga jugando el Cartaginés.

Del team brumoso contaremos la asistencia de Asdrúbal Meneses, Rodolfo Alvarado, Froilán Jiménez, Colorado Alvarado, Yito Monge, Mamacho Muñoz, Gemelo Quesada, Alvaro López, Guido Cubero, Alexis Goñil y otros elementos de categoría inferiores.

Entre los numerosos refuerzos estaban Fernando Bonilla, Isidro Williams, Macho y Guido Rodri-

guez del Uruguay; Curro Roldán y Ulises Agüero de la Universidad; Guido Peña y Otón Arias del Orión; Marcial Vargas, Elías Jiménez y Gallego Armijo de la Gimnástica.

También entrenó el veterano Anco Marcial Vargas que parece volverá a jugar y que lo hará para el Cartaginés.

Estaban también presentes gran número de directivos del club blanquiazul, entre los que citamos a Carlos Bonilla, Morales y otros más.

Las condiciones en que se ve a todos los futbolistas a que hemos hecho referencia es magnífica, por lo que estamos seguros de que su rendimiento será también espléndido, como lo espera la gran cantidad de aficionados que el domingo asistirá al estadio capitalino a verlos en acción frente al conjunto profesional colombiano, que viene respaldado por un sólido prestigio.

El director técnico Monge volvió a decirnos que espera con absoluta confianza el partido en la seguridad de que su equipo responderá plenamente a la confianza que en él se ha depositado y que si las cosas salen conforme él las ha planeado, tiene la seguridad de conseguir una hermosa victoria para el fútbol tico.

Ahora los muchachos descansarán totalmente, esperando únicamente que llegue el momento de jugarse enteros en la cancha en busca de una victoria sensacional.

## LA SELECCION JUVENIL SALVADOREÑA YA ESTA ESCOGIDA



Mediante una colaboración que agradecemos de Conrado Miranda, publicamos la foto de la Selección Juvenil Salvadoreña que ya fue escogida para intervenir en el II Campeonato Centroamericano y del Caribe. Ahora entra en la etapa de acoplamiento definitivo, bajo la vigilancia del entrenador Emilio Guardado. La forma en que están jugando los "zipotes" salvadoreños hace que se mantenga latente una firme esperanza de que esta vez el título del circuito pase a manos de ellos. El interés con que la fanática salvadoreña está siguiendo todos los detalles relacionados con el próximo certamen juvenil aseguran un éxito deportivo y económico absoluto para el mismo.

## LO QUE OCURRIO EN EL FINALISIMO DEL CAMPEONATO DE BARRIOS DE LA CIUDAD DE HEREDIA

Heredia, Noviembre 6, 1956.  
Señor  
Luis Cartin P.  
Cronista Deportivo de  
"Radio Crystal",  
San José.

Estimado Cronista Deportivo:  
Pláceme saludarlo de la manera más atenta y afectuosa, y al mismo tiempo enviarte una reseña veraz de los hechos ocurridos en el partido disputado entre los finalistas del Campeonato de Barrios y Distritos de Heredia - entre los equipos Deportivo Guardia Civil y Deportivo Fátima y to le informo que el partido se desarrolló hasta el minuto 45 con ventaja de 1 gol por cero a favor del equipo Militar, al minuto 18 de la etapa complementaria empató el Deportivo Fátima a 1 gol por bando. Siguió desarrollándose el partido con el característico nerviosismo y resaca el cual estuvo a mi cargo dicho arbitraje.

En su prestigioso programa -

deportivo correspondiente al día 5 de los corrientes escuché la carta que le enviaron representantes del Deportivo Fátima criticando mi actuación arbitral en el mencionado partido, al respecto responsabilidad que a amerita un final de campeonato, en ese estado transcurría el encuentro - cuando al minuto 39 desempató la Guardia Civil poniéndose en ventaja de 2 goles por 1, con esa anotación la mayor parte de los integrantes del Deportivo Fátima perdieron los estribos y en forma inculca me reclamaron el arbitraje, siendo agredido por el Capitán del Deportivo Fátima y siendo amenazado verbalmente por otros integrantes del mismo equipo y en esa forma me obstaculizaron la continuación del partido por lo que me vi precisado a abandonar el terreno de juego, en donde fui nuevamente agredido de hecho por otro jugador del mencionado equipo infractor, debo agregar que gracias a la intervención del entrenador del -

Deportivo Guardia Civil y a la cooperación de personas particulares no fui agredido nuevamente, después de 8 minutos de suspendido el partido regresé al campo de juego cuando había calculado que los ánimos se habían calmado y llamé a juego para finalizar los 6 minutos restantes de juego, pero los integrantes del Deportivo Fátima obtaron por retirarse de la cancha después de haber promovido todo el incidente, procedí a que transcurriera el tiempo reglamentario por el retiro del Deportivo Fátima y di el triunfo al Deportivo Guardia Civil tanto en el score como por el retiro del equipo infractor.

Agradeciéndole la publicación que se sirva darle a la presente, quedo de Ud. su atento y obsecuente servidor,

Danielo Calderón Benavides

Arbitro del Campeonato de Barrios y Distritos. - Heredia



El entrenamiento empezó con una vuelta en fila india alrededor de la cancha. Véase al frente a Isidro Williams, seguido por Guido Rodríguez, Colorado Alvarado, Alvaro López, Curro Roldán, Asdrúbal Meneses, Macho Muñoz, Guido Cubero, Gallego Armijo, Marcial Vargas y el resto de jugadores.



Después efectuaron una gran variedad de ejercicios físicos como el que muestra la gráfica, con el objeto de poner a todos los muchachos en condiciones perfectas ante un partido como el que tendrán que afrontar el próximo domingo con el poderoso cuadro profesional Cúcuta Deportivo de Colombia.



Numeroso público asistió al entrenamiento de ayer, lo que demuestra el interés que ha despertado la oportunidad que se le ha brindado al Cartaginés de jugar el primer partido internacional de la serie. Entre el grupo se encontraban directivos del Cartaginés, entusiastas del club brumoso y periodistas.

# El Cúcuta no Llegará hoy a Costa Rica

El poderoso conjunto profesional colombiano atrasó su viaje y lo pospuso para mañana anunciando su arribo para mañana a las diez en punto.

Habíamos anunciado ayer de la llegada del Cúcuta Deportivo de Colombia, el primero de los poderosos conjuntos extranjeros contratado por la Federación Nacional de Fútbol para la gran temporada de fin de año.

No obstante que primeramente se anunció su arribo para hoy, de última hora se recibió un cable de Colombia, anunciando que no será sino hasta mañana sábado a las diez de la mañana que arribará al Aeropuerto Internacional de El Coco, lo que ponemos en

conocimiento de la afición para evitar confusiones.

Ya está nombrada una comisión especial de la Liga Mayor y de la Federación de Fútbol, para darles la bienvenida a nombre del deportismo costarricense.

Es posible que en horas de la tarde de mañana efectúen por lo menos un ligero peloteo en la grama del estadio capitalino, con el objeto de familiarizarse con el terreno en el que debutarán oficialmente el día domingo frente al Cartaginés.



## Estoy satisfecho después del último entrenamiento

Eso nos dijo el Prof. Víctor Monge director técnico del Cartaginés al finalizar ayer el último entrenamiento para el partido internacional del próximo domingo frente al poderoso cuadro del "Cúcuta" de Colombia.—

Inmediatamente que finalizó el bonito entrenamiento que efectuó ayer en el Estadio Nacional en horas de la mañana, con participación de todos los jugadores del Cartaginés y gran número de refuerzos, abordamos al director técnico Profesor Víctor Monge para obtener de él sus últimas impresiones en visperas ya del cotejo del domingo en que sus pupilos contendrán frente al Cúcuta Deportivo de Colombia.

Muy gentil nos declaró lo siguiente:

"Estoy muy satisfecho después de este último entrenamiento por que veo a todos los jugadores en magnífica forma y deseosos de superarse ante el cuadro que será nuestro rival el próximo domingo.

Quando la moral está tan alta pueden esperarse muchas cosas buenas de un equipo como el nuestro, que sin pretensiones de ninguna clase, saltará al terreno dispuesto a todo por triunfar.

Continuos con todos nuestros jugadores y además, con un grupo de elementos de refuerzo del Orión, Universidad, Uruguay y Gimnástica, que en forma muy generosa nos están ayudando a salir avantes en la prueba.

Quando le preguntamos por la posible alineación, se rasgó la cabeza y dijo sin rodeos:

"Todavía no estoy resuelto so-

bro la totalidad de los once jugadores, porque hay algunos pues los para los que tengo dos hombres en perfectas condiciones y cuesta un poco resolver por tal o cual. Pero ya el sábado daré a conocer con mucho gusto la alineación oficial del Cartaginés."

Sin embargo, de acuerdo con lo que oíó los hombres en el entrena-

miento se cree que esta será la siguiente: Meneses; Soto, Alvarado, y Froilán; Mamacho y Roldán; Otón, Córdoba, Peña, Cubero y Goñi.

En banca estarán valores de la talla de Bonilla, Williams, Quesada, Valverde, López, Armijo, Marcial y los restantes valores propios del Cartaginés.

## Partidos del Campeonato Comercial para el sábado y domingo próximos

He aquí la nómina de partidos, a jugarse durante los días sábado y domingo próximo por el Primer Campeonato Comercial e Industrial de Fútbol.

**SABADO:—**

En la cancha del Atlántico a la una de la tarde se enfrentan Autofores y Almacén La Granja.

En la cancha del Nicolás Martín a la una de la tarde juegan el Deportivo Fischel y el Keith y Ramirez.

En la cancha del Carlos Durán se enfrentan a la una de la tarde el Deportivo Singer y el De-

portivo Luis Ollé.  
En la cancha del Santa Lucía a la una de la tarde se miden el Atlético Alvarez y el Deportivo Uribe y Pagés.

**DOMINGO:—**

En la cancha del Deportivo Saprissa: Calzado Rojas y Alán y Alán a las 8:45 a. m.

En la cancha del Deportivo Saprissa: Sala y el Deportivo La Sevillana a las 10:45 a. m.

En la cancha de la Gimnástica: Almacén Koberg contra el Botica Oriental a las 9 a. m.

## Partidos del pre-Campeonato de Terceras divisiones para el domingo

7 de Noviembre de 1956.  
Señor Luis Cartin Cronista Deportivo de LA REPUBLICA. S. M.

Estimado señor: Tengo el agrado de dirigirme a usted para comunicarle la nómina de los partidos que se jugarán el próximo domingo por el pre-campeonato de terceras divisiones.

C. S. Guadalupe - Alajuela a las 8:45 horas, campo de Universidad.

Orión - Deportivo Audax a las 8:45 horas campo Cinco Esquinas.

Nicolás Martín - Cartago a las 8:45 horas, campo de Federación.

Por usted atentamente.

Por Federación Nacional de Fútbol.

ROBERTO FONSECA L.

## "Competencia de Motobicicletas el Domingo en el Estadio"

Este domingo se llevará a cabo, en la pista Eduardo Garnier, del Estadio Nacional, la Carrera de Velocidad en Circuito Cerrado para Motobicicletas, que ha organizado el MOTO CLUB DE COSTA RICA y en la que se seleccionará a los corredores que tomarán parte en la finalista del domingo 18 del mes en curso.

Esta carrera de eliminatoria del próximo domingo, se efectuará después del partido de fútbol, que habrá en el Estadio. La finalista, que será el domingo 18 de noviembre, inmediatamente después de terminado el gran encuentro internacional con el equipo sueco que visitará nuestro país.

Podrá participar en estas com-

petencias todo el que desee, ajustándose desde luego a los reglamentos respectivos; para tal fin deberán inscribirse previamente en la Oficina del Moto Club, con título al Teatro Capitolio, cualquier día entre 4.30 y 5.30 p. m. o el sábado 10 del corriente a más tardar, en Dispa Ltda. avenida al Cementerio, al cuidado del señor Marco V. Cercone.

Este evento, que resultará muy lucido y emocionante y que nuevamente se presenta en nuestro Estadio, ha sido dedicado por el Moto Club a don Antonio Escarrré, Director General de Deportes, como muestra del aprecio que la Asociación le tiene. Por tanto, se disputará en el mismo el magnífico trofeo otorgado por don Antonio.

## El Torneo Ciclistico "Phillips" Comienza el Domingo

Se corre la primera prueba: San José — San Isidro — San José

Como habíamos venido anunciando, el Domingo próximo se llevará a cabo la Carrera de Ciclismo hacia San Josecito de Alajuela y regresó de la serie de tres, por el torneo Phillips. La carrera saldrá de la Botica Soleira a las 7 en punto de la mañana, rumbo a San Josecito y luego regresando al mismo lugar. Tomará parte en este evento entre otros el equipo denominado Phillips, de la Casa Palma y Compañía y está integrado por Héctor Masís, Miguel Rojas, José Francisco Sánchez y el novato Artavia.

Tres grandes premios se disputarán en este torneo, donados

por Palma y compañía, para los ganadores en las tres categorías, realizando con esto un verdadero comienzo hacia el resurgimiento del Ciclismo Nacional.

La Cruz Roja Costarricense el Centro Motociclistico y el Moto Club colaborarán ampliamente en el buen desarrollo y cuidado de los corredores, colaboración siempre decidida y beneficiosa. Por lo tanto la carrera del próximo domingo será un verdadero acontecimiento. Reunión exacta a las 6 y 30 en punto.

Por el Comité,  
Salvador González V.

### DE LA NOCHE.

## SUSPENDIDO EL PARTIDO SAPRISSA - LIBERTAD

Si el tiempo lo permite se jugará esta noche.

## PREFERIBLE LA AYUDA A LA SELECCION JUVENIL DE FUTBOL QUE TRAER ARBITROS INGLESES

El fútbol nacional está más necesitado de asistir a una cita de honor como la que tiene que cumplir en El Salvador, que de árbitros extranjeros. Los referees nacionales, como humanos que son, han tenido sus meritos pero han cumplido bien las labores a ellos encomendadas. Si la situación económica porque atravesamos nuestro fútbol no es boyante, no veo la necesidad de hacerla más gravosa trayendo a esos señores. Es preferible que los veinticinco céntimos que se cobran demás por las entradas para importar árbitros, se destinen para ayudar a la Selección Juvenil nuestra que más necesita esa ayuda.

(Comentario de Carlos A. Loaiza G., del Circulo de Periodistas y Locutores Deportivos de Costa Rica).

El público, con justa razón, no ha visto con buenos ojos el recargo de veinticinco céntimos que se hace por tiquete de entrada al Estadio Nacional, con el fin de importar árbitros extranjeros.

Si digo que la afición nacional no ve con buenos ojos ese nuevo impuesto, es sencillamente porque a costas de los sufridos fanáticos se quiere traer un par de árbitros ingleses, cuando en realidad no hay necesidad para eso. Los interesados en mantener ese proyecto, posiblemente me saldrán al paso diciendo que, los arbitrajes de los criollos no son lo que se espera. A eso yo les puedo decir que, los referees nacionales, como humanos que son, han tenido sus errores, pero al final de cuenta vemos que han cumplido bien su faena. Errores todo el mundo los tiene, hasta los que hoy se empeñan en hacer pasar ese impuesto han tenido los suyos entre los que se destaca el siguiente: No consultaron a la afición al respecto. De buenas a primeras impusieron el impuesto... y la afición, como siempre, es la que viene a pagar los platos rotos.

Conversando con varios asiduos asistentes al Estadio me han dicho que no están de acuerdo con esa disposición. Que no le encuentran ni ples ni cabeza a la misma. Preferible, como me lo han dicho, que esos 25 céntimos se destinen para ayudar a la Liga Menor de Fútbol a hacerle frente a los gastos que demandan la preparación de nuestro seleccionado que ponerse a importar árbitros.

Tenemos que admitir que la situación económica por que atravesamos nuestros clubes de primeras divisiones es muy angustiosa. He sabido de buenas fuentes que muchos de los equipos de primeras divisiones le han atrasado hasta el pago de sus sueldos a los jugadores. Ante eso, no veo la causa que justifique la importación de extranjeros para arbitrar los encuentros de nuestras primeras divisiones, existiendo, como los hay, problemas de más urgencia

que solucionar. A estas horas, Costa Rica tiene una cita de honor en El Salvador, el título de campeones juveniles de Centro América y del Caribe que obtuvimos en el primer torneo que se verificó en nuestro país, hay que defenderlo. El fútbol juvenil de Costa Rica, no puede dejar de asistir a defender el prestigio del balompié nacional.

Son pocos los días que faltan para que se llegue a la fecha de ese compromiso y la Liga Menor de Fútbol dispone, únicamente, de diez mil colones. Todo un capital. Ese dinero apenas alcanzará para cubrir los gastos de transporte y entrenamiento de los jugadores de la Selección. ¿Y para los uniformes y los otros implementos indispensables, de dónde se va a tomar el dinero?

No es posible que desde más que nuestros jugadores se han esforzado por ganarse la inclusión en la Selección que nos represente en El Salvador, de las ilusiones que como muchachos se han hecho, se les defraude no enviándolos a esas competencias. Eso podría ser un pésimo precedente para el futuro de nuestro fútbol. Si Costa Rica tiene una cita de honor que cumplir en el Estadio Flor Blanca de El Salvador, si desde un principio se le viene diciendo a los muchachos que ellos viajarán representando el fútbol nacional. **HAY QUE CUMPLIRLES LA PROMESA.** Si ahora no se les cumple, mañana no se les podrá exigir que como buenos deportistas, luchan en defensa de los colores deportivos patrios. **OBRAS SON AMORES Y NO BUENAS RAZONES.**

## EDDIE BERMUDEZ NO JUGARA ESTA NOCHE

Así nos lo comunicó telefónicamente el propio jugador.

Esta noche se jugará en el Colegio Los Angeles el partido final del Torneo Invernal de Basket, entre los poderosos equipos representativos del Banco Nacional y del Banco de Costa Rica.

Por el partido existe un gran entusiasmo lo que posiblemente origine una concurrencia enorme de aficionados a presenciarlo. Ayer se anunció que el equipo del Banco de Costa Rica alinearía un poderoso quinteto en el que formaría parte el conocido jugador internacional Eddie Bermúdez. Anoche nos llamó telefónicamente el propio Eddie para decirnos que él desconocía el asunto por completo y nos rogaba aclarar que él no tomará parte en el partido de esta noche, cosa que cumplimos mediante estas líneas. Mañana informaremos del re-







# TRABAJADORES DE OBRAS PUBLICAS SERAN PAGADOS CUMPLIDAMENTE

Respecto al proyecto de ley mediante el cual se le da destino a una parte del préstamo hecho por la Compañía Bananera, nos expresan los Ministros de Obras Públicas y de Economía y Hacienda, lo siguiente:

En estos momentos, se encuentran agotadas varias partidas correspondientes a jornales de los trabajadores de Obras Públicas, que se encuentran haciendo trabajos en las zonas del Pacífico y del Atlántico y en algunas otras regiones del país.

No habiendo partidas de las cuales girar para hacer el pago de la presente quincena, contándose con el dinero correspondiente al préstamo de la Compañía Bananera y no siendo posible en el corto tiempo que hay, presentar el plan de distribución de ese préstamo, se consideró conveniente hacer una operación de tesorería y con dicho dinero efectuar el pago de las planillas co-

rrespondientes a los trabajadores citados, así como los otros gastos necesarios para la realización de esas obras.

Teniéndose el dinero en caja, sería fuera de toda justicia que no se les pagara a los trabajadores de Obras Públicas, por la falta de la autorización del gasto y para no dejar a todas esas familias con las penalidades correspondientes a un atraso en el pago, es que se ha presentado el proyecto que en el fondo no es otra cosa, como se ha dicho, que un recurso de tesorería.

Para cumplir con la finalidad de la operación de préstamo de la Compañía Bananera, la suma que ahora se va a disponer será repuesta inmediatamente de tal manera que el plan inicial será atendido en su totalidad.

No era posible tampoco presentar un plan total de las obras a las cuales correspondía hacer los pagos pues por la circunstancia

dicha de la distribución de los trabajos en varios lugares hubiera sido intenso y hasta innecesario el detalle total de ellos.

Explicada ampliamente la finalidad del proyecto —dijeron— o sea el de no dejar sin el pago de su salario a los trabajadores

de Obras Públicas esperamos que ninguno de los señores diputados se negará a dar su aprobación al proyecto presentado.

## REUNION DEL MINISTRO DE SALUBRIDAD CON LA COMISION MIXTA DE LA ASAMBLEA

En horas de la tarde de ayer se reunió el señor Ministro de Salubridad Pública, Dr. Rodrigo Loria Cortés, con los miembros de la Comisión Mixta que nombró la Asamblea para estudiar y reajustar el proyecto de presupuesto nacional para el año entrante.

Dicha reunión tuvo por objeto el tratar de conseguir que la Asamblea reintegre a su monto original varias partidas del Mi-

nisterio de Salubridad que fueron reducidas en el proyecto de presupuesto ordinario para el año 1957. Considerando el señor Ministro que las reducciones introducidas en el presupuesto de su Cartera afectan seriamente las funciones de la misma, expuso a los señores Diputados la necesidad de conseguir un reintegro de las sumas rebajadas y una adecuación de las partidas a las necesidades reales del Ministerio.

Aunque no se llegó a ningún acuerdo en concreto, sabemos que el señor Ministro enviará hoy una relación escrita detallada de sus exposiciones de ayer, para que sirva de base a la Comisión parlamentaria en su reajuste del proyecto de presupuesto. También sabemos que el Ministro Loria se muestra optimista en cuanto a los resultados de su gestión.

### Detrás de la pantalla en HOLLYWOOD

por HARRISON CARROLL

(Propiedad de King Features Syndicate. Prohibida la reproducción parcial o total)

#### LA ESCARLATINA DETIENE A LOS LANZA

Hollywood.— Los Lanza han tenido que retrasar su viaje a Italia. Tres de sus cuatro hijos sufrieron un ataque de escarlatina.

"Nos pasábamos prácticamente que ya parece que se van reponiendo. Tenemos la esperanza de que a Damon no se le haya pegado".

Ni Betty ni Mario padecieron nunca esa enfermedad. De las noches en vela atendiendo a los niños y estábamos mucho muy apurados —menciona Betty—, pero gracias a

hecho, Betty, aunque fue criada con cinco hermanos y ha criado ella misma a su numerosa prole, hasta ahora nunca tuvo ni sarampión, ni orejones, ni viruela, ni tosferina, ni ninguno de los males que afluyen a los niños.

Por fortuna hay tiempo suficiente de que disponer antes de que Mario inicie la filmación de su película europea "Sé Mía Esta Noche".

Kathryn Grayson está feliz con su próxima serie de televisión "La Mujer Solitaria" para la Columbia Broadcasting System. En esta serie ella desempeñará el papel de una muchacha india de las primeras épocas del Oeste.

Y me dice algo que yo no había sabido nunca... que tiene sangre cherokee en una proporción de 1/16. Le viene de la rama de su padre. Además de la serie, Kathryn hará tres o cuatro grandes programas espectaculares para la misma cadena.

Jayne Mansfield lo está pensando mucho antes de decidirse a concurrir al baile de fantasía con su amigo Mickey Hargitay. Y confiesa que mide un metro veinticinco de diámetro, y yo un busto de un metro. Y los dos tenemos los brazos muy cortos.

Es grato saber que va a reorganizarse el grupo de las hermanas Andrews. Patti me dice que ella y sus hermanas están terminando la grabación de 26 caras de disco para la Capitol, y que grabarán un total de cien caras.

Van a ir a Nueva York a cumplir compromisos, y después pasarán a la Florida y a La Habana donde se presentarán en centros nocturnos. La versión cinematográfica de su vida, en la que ellas no actuarán pero se encargarán de todos los números musicales, comenzará a filmarse a fines del año.

#### KATHRYN GRAYSON REVELA QUE DESCIENDE DE CHOREKEES

Si Kitty Kelly Tannenbaum se casa con Dicy Haymes, perderá invitación para cantar en la fiesta de cumpleaños del Presidente Eisenhower, el 13 de Octubre, en la Casa Blanca.

Después, volará una gruesa cantidad en pensión de divorcio, exenta de impuestos, además.

Eddie Fisher ha aceptado la oferta de Nueva York a conseguir un departamento para él, Debbie Reynolds y el bebé que esperan.

En un paseo por la costa, acompañado de la estrella de la Metro Theona Bryant, el actor fotógrafo, escultor Gardner McKay se resbaló en un acantilado y cayó desde una altura de 30 metros.

Theona lo condujo al hospital de emergencia de la Universidad Californiana de Los Angeles, donde los médicos se sorprendieron al ver que solamente había sufrido raspones y cortadas.

McKay fue quien, desde el Ile de France, tomó fotografías del hundimiento del Andrea Doria, fotos que fueron utilizadas en todo el mundo, sin embargo, la Metro lo trajo a Hollywood como futuro actor. Hará un pequeño papel en "Rainette County".

Floyd Simmons, actor de la Universal International y la ballarina Shirley de Burgh, han anunciado su compromiso. Simmons fue estrella olímpica. Hizo un papel en "Proa al Sol" y volverá a actuar en "Pasaje Nocturno".

Deannie Best y su marido Doug de Costa tuvieron un gran pleito y ella dice que tratará de que le anulen el matrimonio... Julie, hermana de Bob Mitchum, y su mejor amigo el joyero Eliot States también se pelearon. Fue una ironía que eso ocurriera precisamente cuando los padres de ella estaban de visita en el Este con los padres de él...

Después de que Tom Elwells termine "Do-Re-Mi" en la 20th Century Fox, se tomará unas vacaciones de tres semanas en el Caribe, en compañía de su esposa.

Tracy Morgan hizo a su amigo la confidencia de que ella y Jay Hyde han roto sus relaciones. Jay es hijo del finado Johnny Hyde y en alguna ocasión estuvo casado con la cantante Jane Harvey.

## REUNION DE MINISTROS DE EDUCACION CENTRO-AMERICANOS SE EFECTUARA EN EL SALVADOR

El día cinco del próximo mes de Diciembre se efectuará en San Salvador la reunión de Ministros de Educación de Centro América. Esta reunión ha sido convocada por la Organización de Estados Centro Americanos,

con el fin de estudiar los asuntos relacionados con el Consejo Cultural y Educativo de la ODECA.

Al mismo tiempo se efectuará en la sede de la ODECA una reu-

nión de los Rectores de las Universidades de los países del Istmo, para considerar la conveniencia de vincular el Consejo Superior Universitario Centroamericano, auspiciado por la ODECA.

## PRIMEROS BACHILLERES DEL LICEO CARLOS GAGINI PREPARAN CELEBRACION

El grupo de bachilleres que se graduaron en el año 1946 en el Liceo Nocturno Carlos Gagini y denominados "Grupo Guillermo Valverde Alvarado", han estado celebrando una serie de reuniones encaminadas a la organización de los eventos con que se conmemorará el décimo aniversario de su graduación, así como el décimo aniversario de la fundación del Liceo Gagini.

Los bachilleres fundadores de este centro educativo, a raíz de discrepancias con el Director del Liceo Nocturno Domingo F. Sarmiento, han estado preparando el programa con que se celebrarán los diez años de la finalización de sus estudios secundarios y de la fundación del Liceo, motivo por el cual se ha formado un Comité organizador que se ocupará de todo lo necesario para reunir nuevamente a todos los compañeros del grupo y celebrar el aniversario.

El próximo sábado, a las cinco de la tarde, se verificará una nueva reunión en el local del Liceo Gagini, a la que se está convocando a todos los egresados del curso de 1946, con el objeto de ultimar detalles para la fiesta mencionada.

## SANCIONO EL EJECUTIVO LA REFORMA A PENSIONES DE SOLDADOS DE LA CAMPAÑA NACIONAL

Una reforma que establece que ninguna pensión de gracia será menor de setenta y cinco colones, ni excederá de doscientos, fue sancionada ayer por el Vice Presidente en Ejercicio, Dr. don Raúl Blanco Cervantes. En la misma

se aclara que las pensiones otorgadas a soldados de la Campaña Nacional: 1856-1857 serán de doscientos colones o aumentadas a esa cantidad si fueren menores de esa suma.

dos los trámites reglamentarios de la Asamblea Legislativa, el 31 de octubre pasado y vienen a reformar varios artículos de leyes dictadas el 2 de diciembre de 1935 y 16 de marzo de 1955.

## LLEGA HOY JEFE DE PREVISION SOCIAL DE ESPAÑA

Ayer, nos enteramos que hoy arribará al aeropuerto El Coco el Jefe de Previsión Social de España, denominación que se le da en ese país al Ministerio del

ramo. Se trata del Profesor Carlos Martí Bufill, que a la vez es el Presidente de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social, con sede en Madrid.

bre la actividad social en estos países y permanecerá en el nuestro.

Supimos que hoy en la noche la Directiva Central de la Caja Costarricense del Seguro Social, se reunirá de manera extraordinaria para recibir al distinguido funcionario español y para planificar el trabajo que requiere su presencia en San José.

#### PRONOSTICO DEL TIEMPO PARA HOY VIERNES

9 de Noviembre de 1956

Un temporal débil afectará la Vertiente del Atlántico en el día de hoy.

Especialmente en las faldas de la Cordillera Central por Línea Vieja hasta las Llanuras de San Carlos.

En las regiones de altura de la Meseta Central ocurrirán lluvias o lloviznas arrastradas del Atlántico por los vientos nortes.

En el resto de la Meseta Central y la mayor parte de El Guanacaste predominarán los vientos nortes moderados y no lloverá.

En el Pacífico central y el extremo sur hasta Golfo pueden ocurrir chubascos aislados.

Hay tendencia a que los vientos nortes aumenten en fuerza durante los días siguientes llegando a su máximo posiblemente mañana. Esto puede considerarse como los primeros indicios de la estación seca en la vertiente del Pacífico.

SERVICIO METEOROLOGICO

#### REALIZACIONES DE LA ACTUAL ADMINISTRACION Ministerio de Obras Públicas



ESCUELA DE DESMONTE DE SAN MATEO.— Local escolar en la provincia de Alajuela, construido por el Ministerio de Obras Públicas con una erogación de \$89.252. Esta moderna escuela consta de 3 aulas, Dirección, servicios sanitarios y amplio corredor. Es de una estructura de metal y fue construida de ladrillo mixto. Vino a llenar una de las más imperiosas necesidades de la localidad o sea, la docencia de sus niños.

# NO EXISTE PELIGRO DE ESCASEZ DE AZUCAR

Anoche nos enteramos en fuentes del Ministerio de Economía y Hacienda que no habrá escasez de azúcar para el consumo del pueblo. El azúcar que hay actualmente en el país, nos dijeron, junto con 50,000 quintales que están por llegar, garantizan suficiente cantidad para el abastecimiento público. Algunos comerciantes inescrupulosos han tratado de hacer com-

pras excesivas a lo que normalmente compraban, con fines desconocidos. En vista de esto, el Ministerio de Economía y Hacienda ha tomado las medidas necesarias al respecto, pidiendo a la Junta de la Caña que tome en cuenta esta circunstancia para que restrinja las ventas si nota que hay tendencia al acaparamiento.

## Aclara el Contador Mayor de la República Sobre Robo en Limón

En sección aparte informamos acerca del descubrimiento de un robo de mercaderías en la Aduana de Limón, información que apareció en otros periódicos ayer.

El Sr. Belisario Ardón, Contador Mayor de la República nos ha comunicado, que el robo fue cometido en carros del Ferrocarril al Atlántico que estaban en el patio esperando ser trasladados a San José. En el descubrimiento y captura de los responsables intervinieron los Guardas de la misma Aduana, no encontrándose ninguno de los empleados de la misma mezclados en el asunto. Según dijo el Sr. Ardón, la casi totalidad de lo robado se recuperó por ese mismo personal aduanero, porque los ladrones no tuvieron tiempo de cargar con todo.

Complacemos al Sr. Belisario Ardón, publicando su información aclaratoria para que lo ocurrido no se preste a malas interpretaciones.

tros empleados que según anuncian y publican emisoras y periódicos josefinos están complicados, con lo cual faltan a la verdad. Con eficiencia Resguardo de Aduana efectuó decomiso de la mercadería sustraída. Atte. Enrique Vieto Price, Administrador de la Aduana de Limón.

NOTA DE REDACCION:—Nos hemos limitado a tomar la información del robo en la Aduana de Limón de los informes que obran en poder de las autoridades de investigación. En tales documentos se dice claramente que se detuvo a Guardas de la Northern y a empleados de esa Aduana los cuales fueron puestos a la orden del Juez Penal de Limón. De manera que no hay ningún cargo tendencioso. Nosotros transcribimos la noticia.

Para aumentar reservas del numerario el Banco Central emitió \$ 2.000.000

En días pasados se procedió en el Banco Central a la revisión de una emisión de billetes de veinte colones cada uno, hasta por la suma de dos millones de colones, conforme a la ley 1367 del 19 de octubre de 1951.

Ese paso fue acordado en la sesión que verificó la directiva el 17 del mes pasado. Se emitieron para aumentar las reservas del numerario del Banco Central y para poder contar con una cantidad suficiente para la circulación monetaria del país. Los billetes son iguales a los emitidos anteriormente de color rojo, numerados de 1.400.001 a 1.500.000.

ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"

## EL MINISTRO DE TRABAJO URGE EL AUMENTO DEL PRESUPUESTO

Este periódico hace días adelantó la noticia que el Ministro de Trabajo, Lic. don Otto Fallas, se había entrevistado con miembros de la Asamblea Legislativa para notificarles problemas atañedores al presupuesto de su cartera que ocasionan entrambamiento en la gestión de la misma. Ayer el señor Fallas concretó esas observaciones en comunicación que envió al Ministro de Hacienda Licenciado don Rodrigo Soley, cuyo texto es el siguiente:

El Ministerio a su cargo sometió a conocimiento de la Asamblea Legislativa el Proyecto de Presupuesto Extraordinario por medio del cual se autorizaba al Poder Ejecutivo para emitir títulos de la deuda pública hasta por la suma de quince millones de colones, fijándose en el mismo la distribución de esos posibles ingresos.

En ese mismo Proyecto de Presupuesto Extraordinario se incluyó una modificación al Presupuesto Ordinario emitido por Ley N° 1986 de 12 de diciembre de 1955, sea el que actualmente rige, modificación que aparece a partir del Artículo 9.

Las variaciones propuestas para el Presupuesto Ordinario vigente se reducen a rebajar y aumentar partidas de "Gastos Variables" de diferentes Ministerios, por la suma total de \$ 244.224.00, por lo que no se trata de distribuir nuevos ingresos. Por lo mismo, esta parte del Proyecto en referencia, perfectamente puede tramitarse por separado de lo que se refiere a la emisión de bonos y distribución de su importe.

Como tengo entendido que por ahora se ha suspendido la tramitación total del Proyecto citado, agradecería a Usted dirigirse a la Asamblea Legislativa solicitando que a la modificación al Presupuesto Ordinario vigente se le dé curso independientemente de la parte que corresponde a la emisión de bonos y proyecto extraordinario, en la que está de acuerdo la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa y otros señores diputados con quienes he conversado al respecto.

La solución que propongo es de urgente necesidad para este Ministerio ya que varias de sus partidas variables están agotadas las que se aumentarán trasladando sumas de otras que presentan a esta fecha un excedente.

Por ejemplo: por falta de partidas para transportes, gastos de viaje y otras, estamos imposibilitados para enviar visitadoras sociales a atender graves problemas como inundaciones, desocupación, censos, etc.

De estar usted de acuerdo con lo expuesto, le agradecería solicitar a la Asamblea Legislativa la DISPENSA DE TRAMITES en la tramitación de modificaciones al Presupuesto Ordinario de 1956.

### TELEGRAMA

Limón, 8 Noviembre de 1956. LA REPUBLICA

Desmiento enfáticamente cualquier cargo tendencioso contra empleados de esta Aduana con motivo del robo habido en la bodega N° 1. Ruego anunciar el presente en desagravio a nues-

JUEZ TUTELAR DE MENORES EL LIC. MARIO MORA ANTILLON

Estará al frente de ese Juzgado mientras dure la ausencia de la Lic. María Eugenia Vargas Solera.

Mientras dure la ausencia de la Lic. María Eugenia Vargas Solera se hará cargo del Juzgado Tutelar de Menores el Lic. Mario Mora Antillón, suplente de ese cargo.

Como se informó, la Sra. Vargas asiste a los Seminarios de Protección a la Infancia que se celebrarán en Guatemala, Honduras y El Salvador.

El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.

Comisión Nacional de Alcoholismo

## PRECIOS DEL CAFE Y CACAO

Cierre de cotizaciones en el mercado de Nueva York 8 DE OCTUBRE DE 1956

(Precios de productos puestos en Nueva York)

CAFE TIPO SANTOS 4, brasileño:	
Diciembre .....	\$ 58.12
Marzo .....	56.36
Lotes vendidos: 101.	
CAFE COLOMBIANO:	
Diciembre .....	\$ 74.00
Marzo .....	71.75
CACAO:	
Diciembre .....	\$ 25.15
Marzo .....	25.65
Mayo .....	26.02
Lotes vendidos: 338.	

## HOY - R A V E N T O S - HOY

A las 3, 7 y 9 ..... \$ 2.50

El cañonazo de ayer! La maravilla de la pista!

La película que está arrollando con la fuerza de su emoción espectacular!

Que nadie se quede sin verla! Una película para toda la familia! La delicia de los grandes y el encanto de los niños! Algo fantástico y maravilloso!! No la pierda!!

### LUX

A las 7 y 8.45 \$1.50  
Columba Domínguez, en:

LA VIRTUD DESNUDA  
Prohibida para men. 21 años.

### ADELA

A las 7 y 8.45 \$1.25  
Howard Duff, en:

LA ESTRELLA ROTA

### KEITH

A las 7 y 9 \$1.00  
James Mason, en:  
CINCO DEDOS

### CAPITOLIO

A las 7 y 9 \$1.50  
Lana Turner, en:

LAS LLUVIAS DE RANCHIPUR  
CinemaScope. Tecnicolor

### CENTER CITY

A las 3-7-9 \$1.25  
Yolanda Varela, en:

LLAMAS CONTRA EL VIENTO

### GUADALUPE

A las 8 \$1.25  
Un estreno crispante!  
FENOMENOS

## SUPE RMAN



**URBINI S.A.**  
— HOY —  
Viernes 9 de Noviembre, 56

**PALACE**  
8, 7 y 9 ..... \$ 3.00  
VARIEDADES  
8, 6.45, 8.45 ..... \$ 2.50  
;Pre estreno de gran taquilla! — ;Otro exitazo como "SUBLIME OBSESION"! Rock Hudson, Jane Wyman  
en "LO QUE EL CIELO NOS DA".

**MODERNO**  
8, 7 y 9 ..... \$ 1.25  
Montgomery Cliff en:  
"LA HEREDERA"

**IDEAL**  
6 y 8 ..... \$ 1.50  
"HONORIA LA AMANTE DEL BARBARO"  
Sofia Loren.

**LIBANO**  
7 y 9 ..... \$ 1.25  
Miroslava en:  
"ENSAYO DE UN CRIMEN"

**COLISEO**  
A las 3 ..... \$ 2.00  
"LA VENTANA INDISCRETA"  
7 y 9 ..... \$ 2.00  
Prohibida menores de 21 años!  
"CASINO DE PARIS"

**COLON**  
6½-8½ ..... \$ 1.25  
Bomba en:  
"EL SOBERANO DE LA SELVA"

**ARANJUEZ**  
8 ..... \$ 1.50  
Ann Blyth en:  
"EL PRINCIPE ESTUDIANTE"

**CASTRO**  
7.50 ..... \$ 1.00  
Maria Montez en:  
"SUDAN"

**RIO**  
A las 8 ..... \$ 1.25  
Por última vez!  
"ULISES"

Gerente - Administrador: Julio C. Forero  
 Jefe de Redacción: Julio César Suñol  
 Jefe de Anuncios: J. Alberto Garnier O.

Servicio Informativo de la International News Service.  
 Representante en E.E. UU.: Melchor Guzmán Inc.  
 Representante en Inglaterra, Atlantic Pacific Representations.  
 Gerencia de Anuncios y Económicos: 7294 - Apartado 2130.  
 Suscripción en el país: \$ 5.00 mensuales.

Teléfonos: Suscripciones y Agencias: 1011. - Dirección y Gerencia: 1014  
 La colaboración será solicitada, no se devuelven originales de artículos

## AGRONOMO COSTARRICENSE HARA CURSO DE ESPECIALIZACION EN BRASIL

Un agrónomo costarricense hará curso de especialización en entomología económica, en el Instituto Biológico de Sao Paulo, Brasil.

Es el Ing. Alexis Matarrita, quien partirá hacia el sur el próximo martes. El Ing. Matarrita es funcionario del Ministerio de Agricultura e Industrias, en la Sección de entomología del Departamento Agropecuario. Disfrutará de una beca por un año,

que le fue concedida por la FAO, mediante gestiones realizadas por OIRSA y por el MAL.

El Instituto Biológico de Sao Paulo es una de las primeras instituciones de su género en América Latina. Desarrolla sus experiencias de campo en varias estaciones experimentales, en las que trabajará el Ing. Matarrita durante su permanencia en Brasil.

EL ARTE...

—(Viene de la Página 6)—

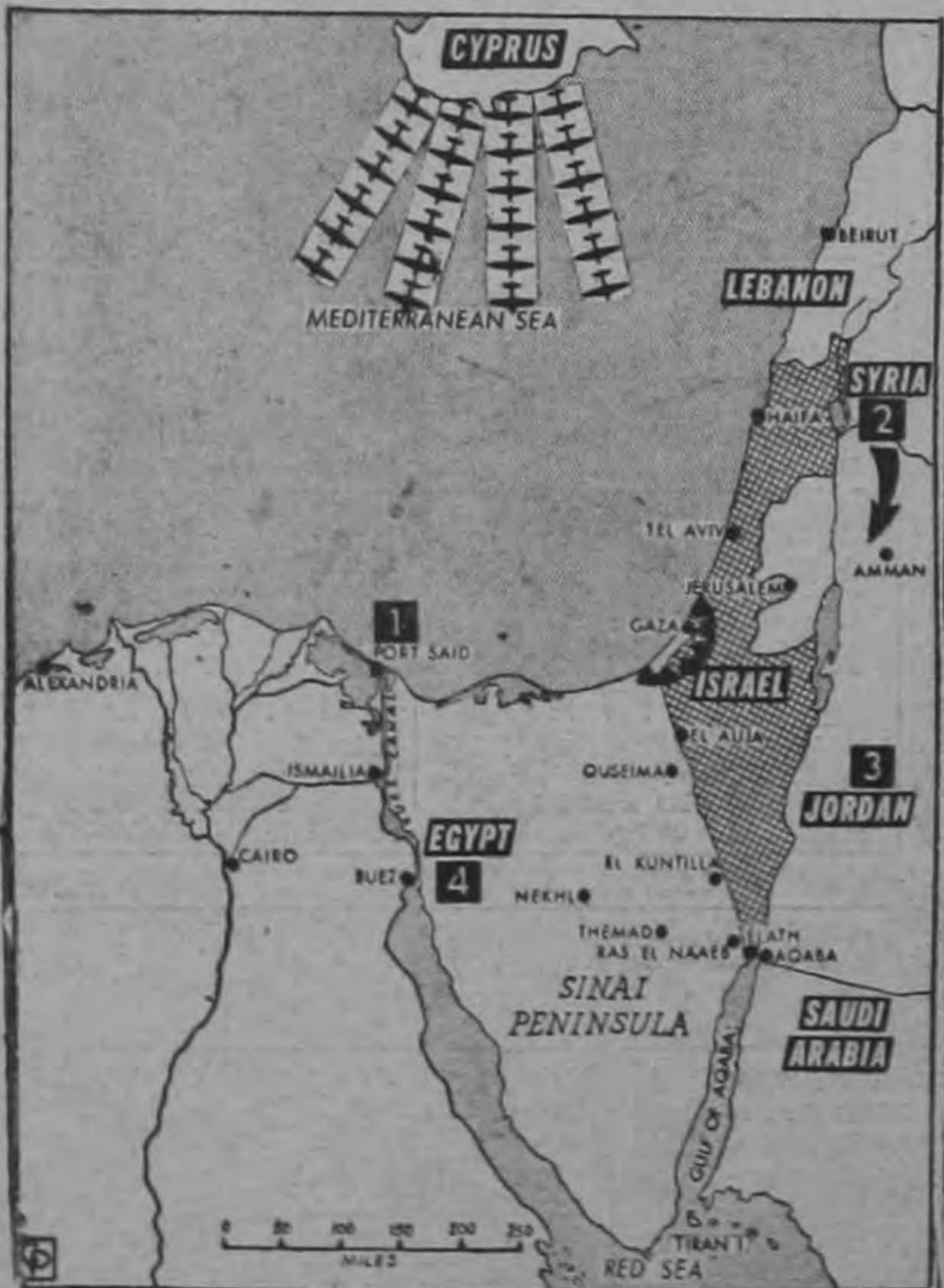
con un elenco de artistas de la categoría de Heidemarie Hatheyer y Kurt Meisel, constituyó un acontecimiento artístico y social. Un diario describió el éxito de la premiere con las siguientes palabras: "Una salida de vehículos semejante a la del mejor espectáculo boxerial. El foyer se encontraba bloqueado por una bulliciosa muchedumbre de cazadores de autógrafos. Los prominentes parecen estar, esta vez, en la mayoría frente a la multitud de profanos. Aparece Remarque, conduciendo caballeramente a Paulette Goddard a su asiento, para desaparecer, a continuación, en un palco oculto. Constantemente se siguen agregando sillas a la sala, ya rebosante de público. Esta premiere tiene todas las características de lo sensacional". Al finalizar la representación de la obra, el autor recibió una entusiasta ovación del público.

### BRONNER SE OCUPA DEL ASUNTO

La prensa comunista oriental proporcionó una sorpresa posterior. El escritor y crítico Arnold Bronnen propuso que esta obra se exhibiera en los escenarios de la zona soviética. Esta actitud es, de por sí, curiosa, debido a que Bronnen, hace 25 años, cuando todavía era nacionalsocialista, participó personalmente en el asalto que se realizó en el teatro en que se exhibía el film "Sin novedad en el frente". En esta oportunidad, acompañaba a Goebbels en su palco. Bronnen es comunista desde el año 1945. Desde hace poco, está radicado en la zona soviética, después que se le hizo sumamente incómoda la vida en la Austria liberada.

Lo que hace curiosa reacción de los comunistas no es sólo la personalidad de Bronnen, ya que en la obra se relata como los rusos, al avanzar, violentaban mujeres alemanas. En casi seguro que no se permitirá que estos hechos se mencionen en escenarios orientales. Por esta razón, Bronnen hace una observación cuidadosamente condicionada en su reseña: "Remarque ve a los soldados soviéticos como una fuerza de la naturaleza... Desgraciadamente, en estos pasajes del drama que queda algo oscuro y se requeriría un cuidadoso pulimento de parte del autor". Ostensiblemente se le quiere hacer presente a Remarque que deje de lado ese delicado complejo antisoviético. El escritor declaró, en conferencia de prensa, respecto a este problema, lo siguiente: "No tengo ningún inconveniente que mi obra sea representada en escenarios orientales. Pero, en el caso que los directores escénicos tratan de modificar o de quitar escenas, sabré defenderme".

### ANGLO-FRANCESES INVADEN PORT SAID



Fuerzas británicas y francesas están preparándose para desembarcar en Egipto en un lugar cerca de Port Said (1) en la entrada del Canal de Suez en el Mediterráneo. Mientras, sin embargo, un segundo frente árabe combinado surgió en la marcha israelí hacia el canal. Siria (2) ayudada por Iraq se dice que ha respondido a un llamamiento de Jordania (3) y ha enviado tropas para ayudar a los jordaníes en una ofensiva contra Israel. También los oleoductos de petróleo en Siria han sido volados o clausurados. Mientras las tropas israelíes (4) se encuentran a corta distancia del canal. (INP).

## ORDENA LA ONU INVESTIGACION EN HUNGRÍA

NACIONES UNIDAS 9 (INS).

—El Secretario Gral. de las Naciones Unidas ordenó hoy virtualmente al régimen pelele de Budapest que abra sus fronteras a una delegación de la Organización Internacional para investigar sobre el terreno la violenta campaña de represión perpetrada por la Unión Soviética en Hungría. Dag Hammarskjöld, en un mensaje directo al régimen dominado por el Soviet expresó su firme esperanza de que los húngaros acatarán la disposición despatchada por la Asamblea Gral. de las Naciones Unidas facilitando a los miembros de dicha comisión la libertad de acción y movimiento necesaria para trasladarse de un lugar a otro del país en el desempeño de su misión. Al propio tiempo el Secretario Gral. declaró que se tienen "bajo activa consideración" algunas providencias con miras a terminar la intervención militar rusa y lograr la evacuación de las fuerzas ocupadoras del país.

### SE COMBATE EN BUDAPEST

VIENA 8 (INS).—La Radio de Budapest informó esta noche que en aquella capital se habían producido nuevos choques de violencia entre patriotas húngaros y fuerzas soviéticas a la lumbre de las llamas que consumían dos grandes hoteles.

La transmisión controlada por los invasores reveló que la fusilería de bandas revolucionarias impidieron a los bomberos aproximarse a los hoteles incendiados "El Royal" y "El Continental". El despacho no indicaba la cuantía o seriedad de los nuevos combates pero con anterioridad se había citado a los rusos como habiendo asegurado que toda resistencia había sido sofocada, salvo acaso la de algunos grupos de extremistas recalcitrantes.

Antes de esa más reciente transmisión se supo que uno de los últimos bolsones de los insurrectos había quedado destruido por tanques e infantería rusos que obligaron a cincuenta patriotas a internarse en el territorio

austríaco por la población fronteriza de Nickelsdorf.

Desde el domingo pasado tres tanques soviéticos y elementos de infantería se encontraban emplazados en los bosques a sólo unos 400 metros de la estación fronteriza en que estaban los patriotas. Los rusos marcharon contra los rebeldes en horas de la tarde de hoy.

### AUSTRALIA OFRECE RECIBIR 3.000 HUNGAROS

NACIONES UNIDAS 8 (INS)

—El gobierno de Australia se ofreció hoy para recibir a tres mil refugiados húngaros. Una declaración al respecto decía que un funcionario del Servicio de inmigración australiana no había salido hacia la frontera austro-

húngara con la consigna de hacer los arreglos necesarios para aceptar los refugiados niños y ancianos en su mayoría. (En Viena se dice que hay más de 20 mil niños hijos de los rebeldes húngaros que luchan contra los rusos).

### 5.000 REFUGIADOS HUNGAROS A ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON 8 (INS).—

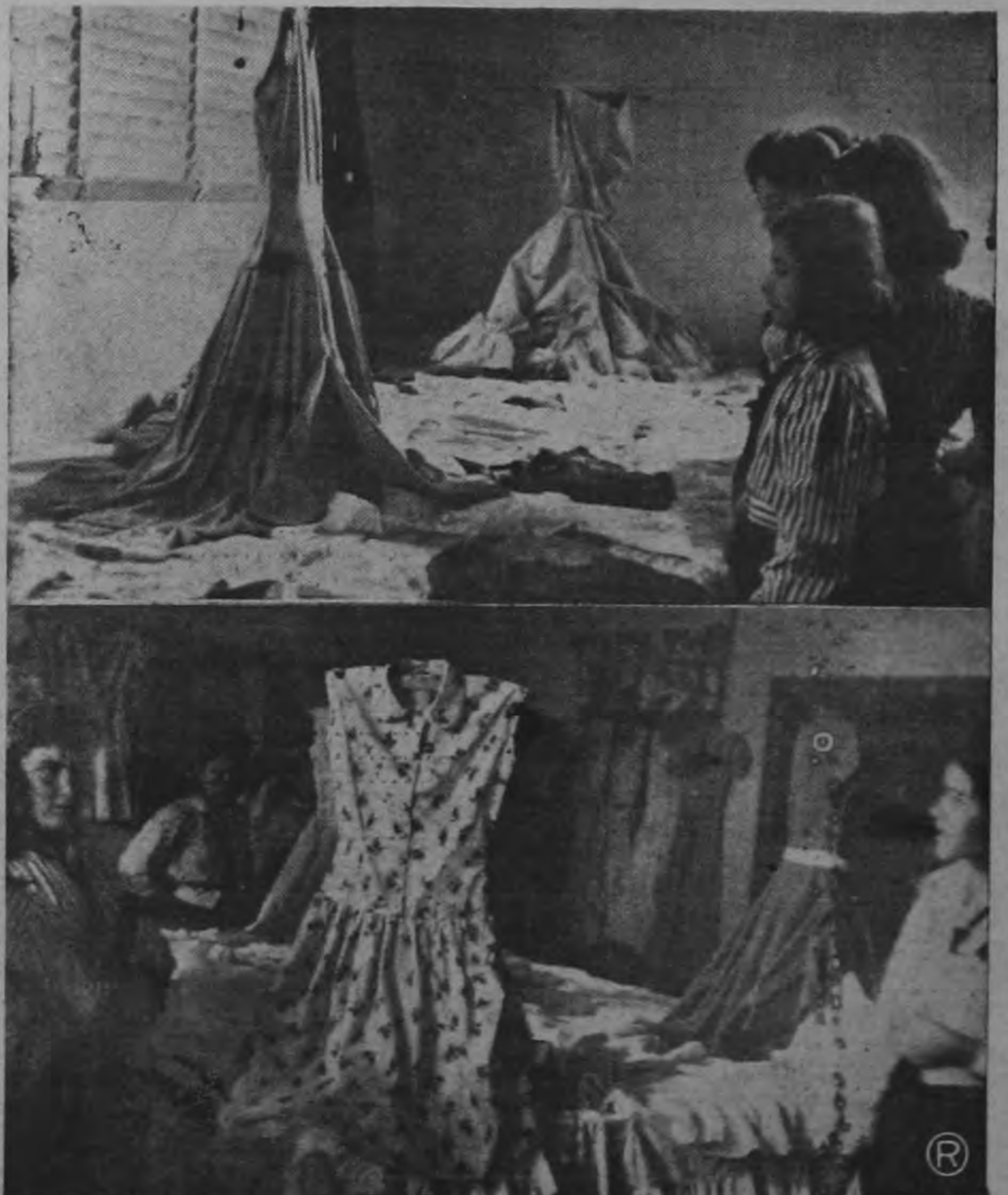
El Presidente Eisenhower abrió hoy las puertas de los Estados Unidos a cinco mil refugiados del régimen de terror implantado por el Soviet en Hungría. El Gobierno conforme a la nueva orden del Ejecutivo, simplificará los trámites y formalismos para que los refugiados puedan llegar al país tan expeditamente como sea posible.

### "UNIENDO A LA FAMILIA NACIONAL"



Casimiro: don Mario Echandi anda en campaña política o buscando el niño millón...?

### Exposición de Costuras en el Colegio Superior de Señoritas



Ayer quedó abierta en el Colegio de Señoritas la exposición de obras manuales que se verificará exitosamente con la colaboración de un primer año y los segundos y terceros cursos de ese centro docente.

Los cursos de corte se llevan a cabo durante la primera mitad del año y en Agosto se efectúan los de confección. A ambos asisten decenas de estudiantes que participan activamente produciendo piezas como las que aparecen en la gráfica de Solano, quien recogió el momento en que las alumnas del Colegio de Señoritas asistían a admirar las obras que salieron de sus propias manos en alarde de gran capacidad creadora.